



Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

X. évf. 1. szám

2004. JANUÁR

Ára: 150 Ft



Hófödte kisváros a Pilis lábánál

Fotó: F. A.

Köztisztasági szerződést kötött az Önkormányzat a Rumpolddal
(Cikkünket lásd a 6. oldalon.)

Nyelvtudással többet ér(t)!

**Tanuljon nyelvet és tegyen államilag elismert nyelvvizsgát
Pilisvörösváron a Péleusznál!**

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> ingyenes szintfelmérés | <input checked="" type="checkbox"/> folyamatos jelentkezés |
| <input checked="" type="checkbox"/> intenzív nyelvvizsga-előkészítő tanfolyamok | <input checked="" type="checkbox"/> színvonalas oktatás |

**DIÁKOK RÉSZÉRE 2004. MÁRCIUS 31-IG TANFOLYAMAINK DÍJÁBÓL
10% KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK.**



PÉLEUSZ

NYELVISKOLA ÉS
NYELVVIZSGAHELY

Szeretettel várjuk
nyelvstúdióinkban!

Pilisvörösvár

Fő út 33.

☎ 26/330-542

További információ:
www.peleusz.hu

ESZTERGOM " PILISCSABA " PILISVÖRÖSVÁR " SOLYMÁR " VÁC
AKKREDITÁLVA: AK-XVI/21/2003

OKÉV ENG.SZÁM: 07-0291-03

Dzsébri Szoft Computer Szalon

Sulinet
expressz

Minden kedves vásárlónknak, sikereiben gazdag boldog új évet kívánunk!

Üzletünkben számítógépek és számítástechnikai alkatrészek nagy választékát kínáljuk!

Internet előfizetések, telefonkészülékek. Analóg, ISDN, ADSL vonalak.

Számítógépek 10% kezdőbefizetéssel, akár 36 hónapos futamidővel!

Vállaljuk cégek, vállalkozások rendszerkarbantartását!

Állandó készenlét, rövid kiszállási idő szerződéses partnereink részére.

2085 Pilisvörösvár, Fő út 75. (a rendőrséggel szemben)

Tel: 06-26-530-188

info@dzsebrisoft.hu

www.dzsebrisoft.hu

matáv **P**ont

Hivatalos partner

DZSÉBRI
SZOFT

„Ki-ki szeresse felebarátjában a hazafit s embert...”

Grószné Krupp Erzsébet polgármester köszöntője



Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

Amikor e sorokat olvassák, már mindenféle újévi jókívánság elkésett, hiszen javában benne járunk a 2004-es évben, amitől mind országunkban, mind kisvárosunkban, a Pilis regionális központjában oly sokat várunk. Soha nem válhat azonban elkésetté és időszerűtlenné a mi tudjuk-e erőnket a közös cselekvésre, meg tudjuk-e találni a helyes utat az indulatok útvesztőjében, ki tudjuk-e használni a kínáló és kecsgető lehetőségeket, képesek vagyunk-e helyes és gyors válaszokat adni a kor kérdéseire, meg tudjuk-e őrizni lelki békénket, optimizmusunkat, hitünket, hagyományainkat az értékek, eszmék, balhitek fokozódó zúrvárában.

2004 legnagyobb jelentőségű eseménye az Európai Unióhoz való csatlakozás lesz. Mi, vörösváriak eddig is kamatoztatni tudtuk tehetségünket, szorgalmunkat és jó kapcsolatainkat a tőlünk nyugatabbra fekvő országokban, különös tekintettel Németországra. Remélem, a csatlakozás tovább fogja növelni lehetőségeinket. Testvérvárosainkkal is még szorosabb együttműködést alakíthatunk ki az egységesülő közös Európában.

Két évtizeddel ezelőtt még vasfüggöny választott el minket Európa szabad és demokratikus felétől, aztán ez a rozsdás és idejétmúlt függöny porba hullott, s néhány hónap múlva már határok sem lesznek, amik elválasztanak minket Európa többi polgárától. A mi gyermekeink, unokáink már szabadon mozoghatnak a jó öreg kontinensen: bárhol tanulhatnak, dolgozhatnak, élhetnek, szórakozhatnak majd, s nem is fogják érteni, hajdanán mi miért nem tehetjük ugyanezt... Nem is beszélve arról, hogy az Internet, a távközlés fejlődése és a növekvő, szélesedő nyelvismeret mennyivel könnyebbé teszi számukra a kommunikációt és a beilleszkedést akár egy távolabbi országban is...

Kisvárosunkban az uniós csatlakozáshoz hasonló, nagy horderejű esemény lesz, ha az ígéreteknek megfelelően 2004-ben valóban megkezdődik a 10-es út elkerülő szaka-

szának építése. A városban állandósuló közlekedési, szállítási, parkolási gondok, a gyakori balesetek, dugók, útlezárások különösen vállalkozóinkat sújtják, s e mindennapi gondok komoly akadályává váltak a város további fejlődésének.

Az elkerülő út megépítése alapvető, pozitív változásokat hozhat életünkben, amelyekre tudatosan fel kell készülnünk. Ezért is tartom nagyon fontosnak a városfejlesztési koncepció megalkotását. Ebben számítnak a város polgárainak véleményére, elképzeléseire, segítségére is. A következő hetekben kábeltévén, szórólapon és az újság hasábjain keresztül is meg fogjuk Önöket szólítani az együttműködésüket kérve. A beérkező vélemények, ötletek, óhajok a hamarosan elfogadásra kerülő Településrendezési terv folyamatos aktualizálásában, frissítésében is fontos szerepet játszhatnak. A legfontosabb az, hogy olyan irányban fejlődjünk, amely mindenben megfelel a város akaratának.

Fontos eldöntönnünk például, hogy mi legyen a külterületi városrészekkel, hol alakítsunk ki a jövőben lakóterületeket, és mi legyen a volt zárt kertekkel, ahol ma már sokan állandó lakosként élnek.

Személy szerint én azt szeretném, ha tíz-tizenöt éven belül szabályozottabbá válna a város belső közlekedése, megszűnnének a parkolási gondok, és hogy a 10-es út elkerülő szakasza és az új utat a régivel összekötő út megépülte után csak annak kellene a városba bejönnie, akinek valóban dolga akad nálunk. Így végre megszabadulhatnánk a jelenlegi iszonyatos teherautó-forgalomtól. Azt is szeretném, ha a Szabadságligeten és a Bányatelepen új városközpontok jönnének létre a szükséges szolgáltatásokkal (pl. postahivatal) együtt, és tovább fejlődne az egész városban a kereskedelem, amely már most is igen jelentős, hiszen a környező településekről is sokan hozzánk járnak vásárolni.

Hadd szóljak most néhány szót néhány előttünk álló, konkrét feladatról.

A Képviselő-testület január 22-i ülésén elfogadta a város 2004. évi költségvetését, amely meghaladja a 3 milliárd forintot. Ez hatalmas összegnek tűnik, de korántsem olyan rózsás a helyzet, mint gondolnánk, ennek nagy részét ugyanis a működési kiadások teszik ki. A 3 milliárd forint arra lesz elegendő, hogy az áremelkedések és az áfanövekedések mellett az elmúlt évihez hasonló színvonalon, biztonságosan működtetni tudjuk intézményeinket és a várost magát.

Ebben az évben szeretnénk legalább egymilliárd forintot fejlesztésre fordítani, ezen belül 200 millió forintot utépítésre. Az utóbbi évek legnagyobb szabású építkezése, a gimnázium bővítése is ebben az évben kezdődik meg. Az intézmények dologi kiadásaiából 10 %-ot az idén is visszatartunk,

és ebből pályázati alapot képezünk felújításokra, épületbővítésekre.

Nagy feladatot jelent az idén számunkra, hogy koncessziós társaságot alakítsunk a szennyvízcsatorna-hálózat és a szennyvíztisztító-telep szakszerű üzemeltetésére. A koncessziós pályázatot elnyerő Budapesti Vízművek Rt. anyagilag is hozzájárul a szennyvíziszap elhelyezésének megoldásához, támogatja a város civil szervezeteit és a Vörösvári Újságot is.

A kiemelt célok közé tartozik továbbra is a Szabadidőközpont létrehozása. Ennek érdekében a Képviselő-testület átszervezte bizottságait, és egy új önkormányzati bizottságot hozott létre, melynek elnöke Bruckner Katalin képviselő lett. Az új bizottság feladata a beruházás előkészítésének felgyorsítása és a pályázatok figyelése.

Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

Remélem, hogy 2004-ben nyugodt, normális körülmények között munkálkodhatunk városunk, polgártársaink javára, és a magunk elé kitűzött célokat meg tudjuk valósítani. Azt gondolom, hogy ez csak akkor sikerülhet, ha a maga területén mindenki minőségi munkát fog végezni. A Képviselő-testületi munkát illetően az a legfontosabb, hogy továbbra is élvezhesük a lakosság bizalmát, s a döntések során – ha nem is értünk mindig mindenben egyet – egyenes szándékok és közös akarat vezéreljen mindannyiunkat. Ha ez megvan, már nem érdekes az, hogy sok-sok egyeztetésnek, levelezésnek, véleménycserének, vitának – azaz rengeteg munkának kell megelőznie egy-egy határozat vagy rendelet létrejöttét, a lényeg az, hogy az a közösség számára megfelelő legyen, és a közjót szolgálja.

Ebben a reményben kívánok mindannyiunknak, városunk minden lakójának az új évben jó munkát, sok sikert, és hogy ehhez mindenkor legyenek meg a megfelelő feltételek is. Kívánom mindenkinek, hogy a mai nehezedő körülmények ellenére is találja meg boldogulását, családi békéjét, s hogy gyermekeit tisztességgel ki tudja taníttatni. Kívánom, hogy mindenki tudjon tiszteletet adni és kapni, mert ma ez a legfontosabb. Csak remélni tudom, hogy a politika nem zilálja szét magán- és közösségi életünket, még több feszültséget, meg nem értést és gyűlöletet halmozva fel bennünk és közöttünk. Hiszem, hogy céljainkat csak akkor tudjuk megvalósítani, ha toleránsabbak, megértőbbek leszünk egymással, ha támaszkodni merünk egymásra, ha hiszünk a jó szándék, a józan ész és a szeretet igazságában. Ne felejtjük hát a harmadik évezred negyedik évében sem Széchenyi István szavait:

„Ki-ki szeresse felebarátjában a hazafit s embert s ne nézze, mi módon vet számat Istenével, s mely úton igyekszik mennyek országát elérni.”

Grószné Krupp Erzsébet
polgármester

Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól

Megkezdődnek a tárgyalások a gimnázium átadásáról

Köztisztasági szerződés a Rumpolddal

A finisébe érkezett a Településrendezési terv

2003. december 11.

rendkívüli ülés

Határozatok száma: 236-250/2003. (XII. 11.)

Jelzalog törlése

A gimnázium bővítésére elnyert címzett támogatás igénybevétele feltétele volt

A Képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert, tegyen meg mindent annak érdekében, hogy az önkormányzat tulajdonát képező 4203 hrsz-ú ingatlanról a terhelési, elidegenítési és jelzálogjog törlése megtörténjen.

A Kt. a törléshez szükséges 11 356 935 Ft-ot a Kábeltévé értékesítéséből származó bevétel terhére biztosította, amelyet az intézmény a szakképzésre kapott pénzeszközből 2003-2004-ben visszafizet.

A Kt. felkérte a polgármestert, vizsgálja ki, hogyan történhetett meg az, hogy a tulajdonos tudta és hozzájárulása nélkül a terhelési, elidegenítési és jelzálogjog bejegyzésre került.

236/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 14 igen szavazattal.

Háttérinformáció a határozathoz:

2000-ben a Pest Megyei Munkaügyi Központ 7 210 000 forint támogatást nyújtott tanterem kialakítására a gimnáziumnak. Az erről szóló szerződés alapján az ingatlanra jelzálogjogot, továbbá tízéves elidegenítési és terhelési tilalmat jegyezték be a munkaügyi központ javára. A gimnázium bővítésére az önkormányzat által tavaly elnyert 317,7 millió forint címzett támogatás igénybejelentésénél (2003. december 15-i határidővel) a Képviselő-testületnek igazolnia kellett, hogy a címzett támogatással megvalósuló beruházás az önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő teher-, per- és igénymentes ingatlanon valósul meg. A címzett támogatás igénybevételehez ezért töröltetni kellett a tulajdoni lapon a jelzálogjogot, valamint az elidegenítési és terhelési tilalmat.

Úttervezés

A legolcsóbb ajánlatot tevő lett a munka

A Képviselő-testület megbízta a Beruházó Bonyolító Mérnöki Iroda Bt.-t a még meglévő földutak szilárd útburkolatának megtervezésével. A Kt. biztosította az ehhez szükséges anyagi fedezetet, ezen felül vállalta a terv engedélyeztetéséhez szükséges kb. 1,9 millió Ft-os eljárási díj megfizetését. A Kt. felkérte a polgármestert a szerződés aláírására.

A fedezet forrása a 191/2003. (X. 30.) Kt. sz. határozatban megjelölt – a koncessziós díjból befolyt – összeg utépítési tartaléka.

237/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 12 igen és 3 tartózkodás szavazattal.

Háttérinformáció a határozathoz:

A Műszaki Osztály árajánlatokat kért be a város szilárd útburkolattal még nem rendelkező utcáiban az aszfaltutak megtervezésére. A beérkezett hat árajánlat közül a legkedvezőbb a Beruházó Bonyolító Mérnöki Irodától volt 3 885 000 Ft bruttó vállalási árral.

Óvodavezetői pályázat

Ki lesz a Ligeti Cseperedő Óvoda vezetője?

A Képviselő-testület pályázatot hirdet a Ligeti Cseperedő Óvoda intézményvezetői feladatainak ellátására. Pályázati feltételek: óvodapedagógusi végzettség – német nemzetiségi óvodapedagógusi végzettség, német nyelvtudás, vezetői gyakorlat és pedagógus szakvizsga előnyt jelent.

A Kt. felkérte a polgármestert, hogy a pályázati felhívást az Oktatási Közlönyben jelentesse meg. (A pályázat benyújtásának határideje: az oktatási közlönyben való megjelenéstől számított 30 napon belül.)

242/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 16 igen szavazattal.

Fenntartói jog átadása

Megkezdődnek a tárgyalások a német önkormányzattal a gimnázium átadásáról

A Képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert, hogy kezdje meg a tárgyalásokat az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzattal a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola fenntartói jogának átadásáról.

245/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 11 igen és 4 nem szavazattal.

Intézménybővítés

Határozatok a gimnázium épületének bővítésével kapcsolatban

A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola címzett támogatással megvalósuló beruházásához a 35,3 millió Ft-os önrészt lekötött betét formájában biztosította. (A Kt. a címzett támogatási igénybejelentés 2. számú dokumentumát a melléklet szerint kitöltve fogadta el.)

246/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 16 igen szavazattal.

A Képviselő-testület a felújítási és bővítési munkák bonyolításával a Beruházó Bonyolító Mérnöki Iroda Bt.-t bízta meg, és biztosította az ehhez szükséges 2 000 000 Ft anyagi fedezetet. A fedezet forrása: a 2004. évi költségvetés fejlesztési kiadásai.

247/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 14 igen, 1 nem és 1 tartózkodás szavazattal.

Szerződés módosítás a Pesttervvel

Telekkialakítási terv a Klapka utcai lakóterületre

A Képviselő-testület 2 225 075 Ft fedezetet biztosított a 2004. évi költségvetés terhére a Pesttervvel kötött tervezési szerződés módosításához. A Kt. 237 500 Ft fedezetet biztosított a Klapka utca mentén tervezett lakóterület telekkialakítási tervének elkészítésére az ingatlanértékesítésből származó bevételek terhére. A Kt. felhatalmazta a polgármestert a szerződés megkötésére.

248/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 14 igen és 1 nem szavazattal.

Háttérinformáció a határozathoz:

A 2003. 03. 06-án és 13-án hozott képviselő-testületi határozatok értelmében a szerkezeti tervet és a szabályozási tervet a tervezőnek át kellett dolgoznia. A mostani határozat ennek a fedezetét biztosította.

Köztisztasági szerződés

Ezentúl a közterületek tisztán tartása és a hőeltakarítás is a cég feladata lesz

A Képviselő-testület megbízta a Rumpold Bicske Kft.-t a város köztisztasági, gondnoki feladatainak ellátásával és biztosította az ehhez szüksége 11 270 000 Ft/év fedezetet. A Kt. felkérte a polgármestert a szükséges vállalkozási szerződések megkötésére. A fedezet forrása a 2004. évi költségvetés.

249/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 12 igen, 2 nem és 1 tartózkodás szavazattal.

A Képviselő-testület a Rumpold-Bicske Kft.-t megbízta az utak sikosságmentésével és a hőeltakarítással, biztosítva az ehhez szükséges 6 325 000 Ft/év fedezetet. A Kt. felkérte a polgármestert a szükséges vállalkozási szerződések megkötésére. A fedezet forrása a 2004. évi költségvetés.

250/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 15 igen szavazattal.

(Lásd cikkünket a 6. oldalon – a szerk.)

Egyéb határozatok:

238-241/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat a Gradus Óvoda, a Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Templom Téri Általános Iskola és a Ligeti Cseperedő Óvoda kötelező felszerelés- és eszközjegyzékében foglaltak végrehajtására készített ütemterv végrehajtásának módosításáról. 243-244/2003. (XII. 11.) Kt. sz. határozat a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola és a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola előirányzatának emeléséről.

2003. december 22.

rendkívüli ülés

Rendeletek: 24-26/2003. (XII. 23.) Kt. sz.

Határozatok: 250-262/2003. (XX. 22.) Kt. sz.

Fejlesztési célhitel felvétele

A közvilágítás korszerűsítésére

A Képviselő-testület döntött arról, hogy az ELMŰ Rt-vel történő egyeztetések függvényében 2004. évben az OTP Bank Rt-től 62.101 e Ft összegű célhitelt vesz fel. A hitel célja: Pilisvörösvár Város közvilágításának korszerűsítése. A hitel futamideje: 5 év

A Képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert, hogy a fenti hitelre vonatkozóan az OTP Bank Rt-nél eljárjon, és a hitelszerződést az Önkormányzat képviselőletében megkösse.

251/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – 14 igen szavazattal.

Folyószámlahitel igénybevétele

Az önkormányzat fizetőképességét biztosítja

A Kt. 2004. évi költségvetésében ötvenmillió Ft összegű folyószámlahitel igénybevétele határozta el az Önkormányzat likviditásának biztosítása érdekében.

A Kt. felhatalmazást adott a polgármesternek, hogy a hitelfelvétel ügyében eljárjon, és a

hitelszerződést az Önkormányzat képviselőiben az Országos Takarékpénztár Rt.-vel és Kereskedelmi Bank Rt.-vel megkösse.

A Képviselő-testület a hitel rendelkezésre tartását 2004. január 1-jétől május 31-ig kéri, majd a 2004. évi költségvetés elfogadását követően a költségvetés ismeretében 2004. december 31-ig meghosszabbítja.

A Kt. felkérte a jegyzőt, hogy az Önkormányzat 2004. évi költségvetési rendeletét a határozat értelmében készítse elő és terjessze a Képviselő-testület elé.

252/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – 14 igen szavazattal.

Háttérinformáció a határozathoz:

A folyószámlahitel rendelkezésre tartása az önkormányzat folyamatos, akadálytalan fizetőképességének biztosítása érdekében szükséges, elsősorban azért, mert az állami bevételek mellett a saját bevételek nem havi egyenletességgel érkeznek be. A helyi adóbevételek is évente négy részletben folynak be, az utolsó jelentős összegű december hónapban érkezik, ugyanakkor a működési kiadások havonta egyenletes ütemben terhelik meg az önkormányzatot.

Igazgatók keresetkiegészítése

A Képviselő-testület Fogarasy Attiláné, Breierné Kalmár Éva és Hoós Sándor igazgatók részére munkájuk elismeréseként 2004. évben (az elmúlt évvel megegyezően) alapilletményük 30 %-ának megfelelő összegű keresetkiegészítést biztosít.

256-258/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – mind a három 15 igen szavazattal.

(A korábban kinevezett intézményvezetők ugyanekkora keresetkiegészítést kapnak vezetői kinevezésük lejártáig.)

Tervtanács felállítása

A képviselő-testület önkormányzati tervtanács felállítását határozta el. A tervtanács működésére 2004. évi költségvetésben 1.500 e Ft keretösszeget biztosít, és felkérte a főépítést a tervtanács felállításáról szóló önkormányzati rendelet előkészítésére.

259/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – 11 igen, 2 nem és 1 tartózkodás szavazattal.

Nevelési tanácsadó

Pilisvörösvár Város Önkormányzata a pilisvörösvári székhelyű, Pest Megye Önkormányzata által fenntartott Nevelési Tanácsadó részére a pályázati támogatásból beszerzett tesztek, eszközök használatba átadja.

260/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – 13 igen szavazattal hozta.

Határozatok visszavonása

A Képviselő-testület visszavonta a közterületek elnevezéséről szóló 221-232/2003. (XI. 13.) Kt. sz. határozatait.

261/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat – 13 igen szavazattal hozta.

A vezetői pótlékról

A Képviselő-testület módosította a vezetői pótlékról szóló 21/2002. (XII. 3.) Kt. sz. rendeletét. A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Hivatal köztisztviselője 2004. január 1-jétől osztályvezetői szintnek megfelelő vezetői

megbízás esetén alapilletménye 10 %-ának megfelelő mértékű vezetői illetménypótlékra jogosult.”

24/2003. (XII. 23.) Kt. sz. rendelet – 15 igen szavazattal.

Az illetménykiegészítésről

A Képviselő-testület módosította a Polgármesteri Hivatalban foglalkoztatott köztisztviselők illetménykiegészítéséről szóló 22/2002. (XII. 3.) Kt. sz. rendeletét. A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Hivatal köztisztviselője 2004. január 1-jétől felsőfokú iskolai végzettség esetén alapilletménye 30 %-ának, középiskolai végzettség esetén alapilletménye 10 %-ának megfelelő mértékű illetménykiegészítésre jogosult.

Az ügykezelő a középiskolai végzettségű köztisztviselőre irányadó szabályok szerinti mértékben illetménykiegészítésre jogosult.”

25/2003. (XII. 23.) Kt. sz. rendelet – 15 igen szavazattal.

Nyersanyagnorma

A Képviselő-testület meghatározta az önkormányzat által fenntartott intézményekben a 2004. évi étkezési nyersanyagnormát és a térítési díjakat.

26/2003. (XII. 23.) Kt. sz. rendelet – 15 igen szavazattal.

Egyéb határozatok:

253/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat a Városgondnokság megszüntetéséről szóló 183/2003. (X. 20.) Kt. sz. határozat módosításáról. 254/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat Pándi József vezetői megbízásának meghosszabbításáról. 255/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat a munkáltatói kölcsön keretének növeléséről. 262/2003. (XII. 22.) Kt. sz. határozat a Reneszánsz Kőfaragó Rt.-ben lévő részvény-csomag értékesítéséről.

2004. január 12.

rendkívüli ülés

Határozatok: 1-12/2004. (I. 12.) Kt. sz.

Változás a rendelőintézetben

A Képviselő-testület hozzájárult a Szakorvosi Rendelőintézet által működtetett Mozgó Szakorvosi Szolgálat nőgyógyászati ellátásra vonatkozó szerződés 2004. január 1-jével történő megszüntetéséhez, továbbá jóváhagyta a Szakorvosi Rendelőintézet Alapító Okiratának módosítását.

1/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 11 igen és 1 nem szavazattal.

Támogatási pályázat

A Képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert a 2004. évi csatornaszolgáltatási támogatási pályázat benyújtására.

2/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

Határozatok a város Településrendezési tervéről

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a két 10-es út által határolt területen (a település-szerkezeti terven bejelölve) a 0137-0135 hrsz-ú táblák Gip-m (ipari mezőgazdasági) besorolást kapnak.

3/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 11 igen szavazattal.

A Helyi Építési Szabályzatban a két 10-es út által határolt területre (0135-0137 hrsz-ú táblák) a HÉSZ tervezetében már szabályozott Gip-m jelű ipari mezőgazdasági övezetnek megfelelő szabályozás kerül. A beépítés csak ütemezetten egymás utáni sorrendben lehetséges.

4/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 10 igen 1 tartózkodás szavazattal.

A 4525/1 hrsz-ú Vt-17 jelű településközpont-vegyes területen (a volt Kemping területe) a lakófunkció nem engedhető meg, a legnagyobb beépítettségnek a területen a Helyi Építési Szabályzat tervezetében meghatározott 10%-ról 25%-ra kell változnia.

5/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy az 5 tó és környéke a jelenlegi Kemping területének kövületével egységesen kapjon közpark besorolást.

6/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

A Képviselő-testület úgy határozott, hogy a 10-es úttal párhuzamosan szervízút kerüljön kialakításra a Görgey utcától kezdődően addig, ameddig lehetséges.

7/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 10 igen szavazattal.

A Képviselő-testület a 7/2002. (I. 28.) Kt. sz. határozatban szereplő 23 ingatlanra vonatkozóan a 80%-os beépíthetőséget a továbbiakban is fenntartja.

8/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 11 igen és 1 nem szavazattal.

A Fő út menti településközpont-vegyes területek egységesen egy telek mélységben kerülnek kijelölésre 40%, illetve 60%-os beépíthetőséggel a 7/2002. (I. 28.) Kt. sz. határozatban szereplő 23 ingatlan kivételével, melyekre 80%-os beépíthetőség engedhető meg. A képviselők úgy döntöttek, hogy a jelenleg Vt-1, Vt-2, Vt-3 jelű övezetek – amelyek a településközpontban találhatók – minimum 6 méter, maximum 8 méter építménymagassággal zárt-sorú, félzart sorú beépítési móddal kerüljenek szabályozásra.

9/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

A Képviselő-testület Solymár Önkormányzatának beérkezett véleménye ellenére a Solymárral határos gazdasági-kereskedelmi-szolgáltató terület határát továbbra is a közigazgatási határig kívánja kiterjeszteni.

10/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

A Szikla út és a Szabadság út között tervezett út törlésre kerül.

11/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 11 igen 1 tartózkodás szavazattal.

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Kálvária vezető tervezett utak kerüljenek felülvizsgálatra.

12/2004. (I. 12.) Kt. sz. határozat – 12 igen szavazattal.

Összeállítottuk a Képviselő-testület üléseinek előterjesztései és jegyzőkönyvei alapján

A tiszta Vörösvárért

Városi szolgáltatónk: a Rumpold-Bicske Kft.

Cikkünkben a Rumpold-Bicske Kft. szolgáltatásairól adunk tájékoztatást, tesszük ezt különös tekintettel arra, hogy a Városgondnokság megszűnése után ezentúl a köztisztasági feladatokat tíz éven át ez a cég látja el Pilisvörösváron.

HULLADÉKKEZELÉS

Éveken keresztül komoly indulatokat szült és a közmeghallgatások vissza-visszatérő témája volt városunkban a kommunális hulladékkezelés rendszere. Mindenkinek volt egy jó ötlete, miként kellene megoldani a szemétszállítást, és mi alapján kellene a díjat felszámítani a szolgáltató vállalatnak, a bicskei központú Rumpold-Bicske Kft.-nek. Mostanra – úgy tűnik – lecsillapodtak a kedélyek, s a lakosság is megszokta az új matricás rendszert. Ez annak is köszönhető, hogy az önkormányzat kemény tárgyalások után új szerződést kötött a szolgáltatóval. Tisztázták a vitás kérdéseket, és pontosan meghatározták a szolgáltatások tartalmát és díjtételeit.

A Rumpold azóta például bérleti díjat fizet a város tulajdonában (a régi szeméttelen) lévő hulladékátrakó használatáért, a lakosok által pluszban kített zsákokat viszont már nem szállítja el, ahogyan ezt korábban tette.

Az önkormányzatnak, a lakosoknak és a cégnek is jobb, hogy mindenkor tudni lehet, kinek mi a dolga és felelőssége.

– Amire szerződünk, azt teljesítjük – mondja határozottan Rák József ügyvezető igazgató. – Ezt a lakosság túlnyomó többsége, ha nehezen is, de elfogadta, és a feltételeket korrekten betartja. Mindig akadnak azonban olyanok, akik ingyen szeretnének megszabadulni a szerződésben rögzített mennyiségen felül keletkezett szeméttől. Az egyik trükk például, hogy kiürítés után újra megpakolják a kukát, azután reklamálnak, hogy elfelejtettük elvinni a szemetet.

Rák úr szerint tavaly sokan reklamáltak amiatt, hogy nem kapták meg a hat darab Rumpold feliratú zsákokat, ami mindenkinek ingyen jár. A viták elkerülése érdekében **az idén az ingyen zsákok csak a szeméttátrakó telepen vehetők át.** Persze nem muszáj személyesen elfáradni érte, meg lehet bízni mást is az átvételével.

Az évenkénti hat zsákon felül itt, a telepen

lehet vásárolni 60 és 110 literes Rumpold feliratú zsákokat. A kisebbik 168, a nagyobbik 336 Ft-ba kerül. (Várhatóan az idén emelkedni fog az árak!)

Érdeemes szólni a veszélyes hulladékok gyűjtéséről is, ami szintén szerződésben vállalt kötelezettsége a Rumpoldnak – évenként egy alkalommal. Ezt azonban az önkormányzatnak külön meg kell rendelnie a cégtől. A hulladékok ártalmatlanítását Bicskén nem tudják elvégezni, azt más cégekkel végezteti el a Rumpold.



Hamarosan találkozhatunk ezzel a Doppstadt típusú úttisztító géppel a város közútjain

KÖZTISZTASÁGI FELADATOK

Január elsejétől új szolgáltatással bővült a Rumpold-Bicske Kft. pilisvörösvári tevékenysége. Az önkormányzat ugyanis szerződést kötött a céggel a város köztisztasági feladatainak ellátására. (Ezek javarészt mindezidáig a Városgondnokság tevékenységi körébe tartoztak.)

A szerződés szerint a cég köteles szükség szerint a város közútjain – az önkormányzat által meghatározott ütemterv alapján – a havat eltakarítani és szóróanyag kijuttatásával síkosságmentesítést végezni, hőmentes időszakban az aszfaltozott utakon heti rendszerességgel az útfelületet megtisztítani (port, sarat, iszapot, lombot, hulladékot, olajfoltot eltávolítani stb.).

A buszmegállók tisztán tartása, a csapadékvizet elvezető árkok tisztítása, a hulladékgyűj-

tők ürítése, a plakátok eltávolítása is a rendszeresen végzendő feladatok közé tartozik. Időszakos feladatot képez tavasszal az útpadka melletti sáv több menetben történő kézi és gépi tisztítása, intézményeinkből a hulladékok elszállítása, a várostakarításra konténerek biztosítása. A járdák, lépcsők közül azokat kell takarítani, amelyek nem magánházak, üzletek vagy intézmények előtt vannak kialakítva (pl. a vasútállomásra vezető lépcső, a ligeti vasútállomásra vezető járda).

Ezentúl a városi, egyházi rendezvények, felvonulások, vásár, utcabál után is a Rumpold fog takarítani. (Kivételt képez a búcsú, amely után a lebonyolítást végző cég köteles az eredeti állapotot helyreállítani.) A rendezvényekhez kapcsolódik ünnepek alkalmával a város fellobogozása is.

– A város közútjainak tisztántartása folyamatos munkát igényel tőlünk, az időjárásnak és a körülményeknek megfelelően locsoljuk, söpörjük, hőkézzük és szórjuk majd az utakat – mondja Rák úr. – Erre a célra beszerztünk külföldről egy univerzális munkagépet több mint 20 millió forintért, és megvásároltuk a városgondnokság Mercedes Unimogját. Hirtelen jött, nagy havazás esetén be fogjuk vonni a helyi és környékbeli vállalkozókat a hóeltakarításba, de bizony számíthatunk a Rumpold-Esztergom segítségére is.

Rák úr felhívta a figyelmet arra, hogy a még le nem aszfaltozott utcákat nem tudják söpörni – ez majd csak a szilárd útburkolat elkészültével válik szerződésben vállalt új kötelezettségüké.

A köztisztasági feladatok ellátását 2004-ben összesen 17 595 000 Ft szolgáltatási díj fejében végzi el a cég Pilisvörösváron.

A rendkívüli kézi és gépi takarítási munkálatok díját külön megrendelés és tételes felmérés után utólagos elszámolással egyenlíti ki az önkormányzat. (Ezek lehetnek: felhőszakadás utáni iszap és hordalék eltávolítása, tüzeset vagy baleset után törmelék eltakarítása stb.)

A parkok, terek gondozása természetesen továbbra is a Pilis Team Bt., a magánházak, üzletek, intézmények előtti járdák tisztántartása, síkosságmentesítése pedig a tulajdonosok, illetve az intézményvezetők feladata maradt. A Fő utat, mint ismeretes, a Pemák gondozza.

Az új szolgáltatástól, a Rumpold tevékenységétől várhatóan az eddigieknél sokkal nagyobb tisztaság és rend lesz utcáinkban, ez azonban csak akkor válhat valóra, ha a város lakói is megtesznek mindent érte, és nem úgy állnak hozzá a kérdéshez, mint az egyszeri diák, akire rászóltam az iskolába, hogy miért hagyja ott a szemetet a padon, mire ő így válaszolt: „Azért van a takarító, hogy összeszedje...”

F. A.

Információink szerint a Rumpold február hónapban minden ügyfelének tájékoztatást küld ki szolgáltatásaival kapcsolatban – a szerk.

Információk

A vállalat neve: Rumpold-Bicske Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Cím: 2060 Bicske Kossuth u. 60-62.

Telefon: 22/565-277. **Fax:** 22/350-111

E-mail: rumpoldb@enternet.hu

Ügyvezető igazgató: Rák József

Átrakóállomás (szeméttelen) címe:

2085 Pilisvörösvár, Fácán u. 44.

Területi művezető: Szabó Sándor

Telefon: 06-30-351-6309

Nyitva tartás: Szemét beszállítása hétfőtől péntekig 6-tól 15 óráig, zsákok átvétele hétfőtől vasárnapig 6-tól 20 óráig

Hulladék szállítási feladatok

– Reklamáció a szolgáltatással, a munkavégzéssel kapcsolatban

– Zsákok átvétele, megvásárlása

Illetékes: Szabó Sándor területi művezető

– Adatváltozás, reklamáció számlázással kapcsolatban:

Illetékes: Stangl Istvánné

Telefon: 22-350-111/13

Köztisztasági feladatok, hóeltakarítás, síkosságmentesítés

– Bejelentések, reklamációk a szolgáltatással, a munkavégzéssel kapcsolatban:

Illetékes: Szabó Sándor területi művezető

A Bem utcában a helyzet változatlan

Tiltó táblával az autóáradat ellen

2003. október 28-án dr. Peller György, Pilisszentiván jegyzője a következő hivatalos levelet küldte Grószné Krupp Erzsébet polgármester asszony részére: „Tisztelt polgármester asszony! Pilisszentiván Község Önkormányzatának Képviselő-testülete döntést hozott arról, hogy a Bem utca Klapka utca felőli végére legkésőbb november 15-ig – a megnövekedett átmenőforgalom csökkentése érdekében – behajtani tilos táblát helyez el. A továbbiakban az utcába behajtani csak kifejezett önkormányzati engedéllyel lehetséges.” Cikkünkben az azóta kihelyezett táblával kapcsolatos tudnivalókat és véleményeket gyűjtöttük csokorba.

Nem is olyan régen a Huny még egy elhanyagolt, erősen bemélyedő földutacsakát jelentett Szentiván és Vörösvár között, amit csak a helyiek ismertek és használtak. De csak indokolt esetben. Sötétedés után, vagy esős időben csak a legbátrabbak vágtak neki az egy-kétszáz méteres, elhagyott gyalogútnak. A Huny Szentivánon a Bem utcában folytatódik. Hajdanán itt is földút volt, de néhány évvel a rendszerváltás után leaszfaltoztatta az önkormányzat. A lakók kezdetben nagyon örültek neki, de később a hátrányait is megtapasztalhatták: a Szabadság utat a Klapka utcával összekötő kifogástalan úton nagy tempóval közlekedtek az autósok, motorosok. Így aztán fekvőrendőröket telepítettek ide, ami elejét vette a száguldozásnak.

A hajdan csendes Bem utca lakói azonban csak néhány év nyugalmat kaphattak. Egy napon ugyanis arra ébredtek, hogy az utca forgalma megsokszorozódott. A vörösvári Hunyból is aszfaltozott út lett, a dombtető felé egyirányúsítva. Az autósok hamar felfedezték a 10-es út forgalmából ki vezető új utat.

Brandhuber István a Bem utcában lakik. A volt önkormányzati képviselő így jellemzi a mostani állapotokat:

– Ma egyszerűen életveszélyes kimenni az utcára, több kutyát is elütöttek már az autók. Szerencsére személyi sérülés még nem történt. Amióta megépült a vörösvári oldalon is az aszfaltút, a forgalom megtízszereződött. Az itt élők el vannak keseredve. Azon gondolkodunk, hogyan zárhatnánk le az utcát, sorompóval vagy más módon. Ez így nem mehet tovább...

Állok a Bem utca és a Klapka utca kereszteződésében, félpercenként érkeznek az autók Vörösvár irányából. Lassítás nélkül haladnak el a tábla mellett. Azon filozofálok, van-e mindegyiküknek engedélyük a behajtásra. Kicsit mogorván néz rám az egyik autós, amikor meglátja a kezemben a fényképezőgépet. Ugyan mi járhat a fejében?

– Végül is kik hajthatnak be a Bem utcába? – kérdezem meg telefonon *Peller Györgyöt*, Pilisszentiván jegyzőjét.

– A Bem utcába kizárólag pilisszentiváni

polgárok hajthatnak be – hangzik az egyértelmű válasz. – Természetesen ők is csak akkor, ha behajtási engedélyük van. A tábla kihelyezése óta már több százan jelentkeztek engedélyért a polgármesteri hivatalban. Levelet írtunk a vörösvári rendőrőrsnek, amelyben kértük, hogy végezzenek közúti ellenőrzést a területen, és szűrjék ki az engedély nélküli autókat.



A vörösváriak által kifogásolt tábla a Bem utca torkolatában

Péczeli Csaba őrsparancsnok-helyettes szerint folyamatosan ellenőrzni fogják a Bem utca környékét, érvényt szerezve a szentiváni önkormányzat határozatának.

Falics Jánosné, a 6-os számú választókerület képviselője kirekesztőnek és igazság-

talannak tartja a szentiváni önkormányzat határozatát, amely a vörösváriakat sújtja, azokat is például, akik a WET-ben dolgoznak, és eddig erre jártak.

A pilisszentiváni önkormányzat képviselő-testülete szerint viszont helytelen, hogy a Hunyt mindenféle egyeztetés nélkül egyirányúsították, pedig lehetne egyirányú lefelé is, hogy a Klapka utcából a Vörösvárra jutást segítse és ne az átmenő forgalmat. A 10-es út terheltségét a lakóutcákba – pláne a keskeny Hunyba és a Bem utcába – terelésével megoldani úgysem lehet.

A tiltó tábla miatt egészen furcsa helyzetek is adódhatnak. A szentiváni származású *Bándi Zoltán* ma a Klapka utca vörösvári oldalán lakik. Az édesapja az utcájukkal párhuzamos Templomhegy utcában. Ahhoz, hogy átmenjen hozzá, neki is kerülnie kell. Ráadásul a Klapka utcát évek óta az is sújtja, hogy a két önkormányzat nem tud meg egyezni az utca közművesítéséről. (Lásd *Marlok Gyula* műszaki bizottsági elnök és *Grószné Krupp Erzsébet* polgármester lelévelváltását – a szerk.)

– Ahol én lakom, ott se gáz, s csatorna, se aszfaltút nincsen, és ráadásul, mert már vörösvári lakos vagyok, jogom sincs behajtani a Bem utcába – panasolja az egykori szentiváni polgár – és keserűen teszi hozzá: „Mostoha sors jutott nekünk, Klapka utcaiaknak...”

A dolog most úgy áll: a szentivániak el vannak keseredve a rájuk zúduló forgalom miatt, és tiltó táblával próbálják megállítani azt; a vörösváriak ugyanakkor fel vannak háborodva az őket ért kirekesztés ellen, és juszts se veszik figyelembe a szomszédok tábláját.

A rendőrök meg majd jönnek és büntetnek és helyreáll a rend. Mindaddig, amíg a katasztrofális közlekedési helyzet egy újabb kritikus pontot nem eredményez Vörösvár 60 kilométernyi úthálózatában.

F. A.

Válasz utcaügyben

Grószné Krupp Erzsébet polgármester válasza Marlok Gyulának, Pilisszentiván Önkormányzata műszaki bizottsága elnökének a Klapka utca aszfaltozásával kapcsolatosan a Vörösvári Újság decemberi számában megjelent cikkére

A Klapka utca rendezésével kapcsolatosan a két település önkormányzata között valóban évek óta folyik az egyeztetés, azonban egyezségre mind a mai napig nem került sor. A Klapka utca Huny köztől Piliscsaba felé eső részén a pilisszentiváni közigazgatási területen lévő ingatlanok utcai telekhatárai rendezetlenek. Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatala már évek óta leválasztja a telekalakítási engedélyezési eljárások során az út szélesítéséhez szükséges területet az érintett ingatlanulajdonosokkal, így a rendezett utcavonal folyamatosan alakul, mint azt

a földmérő kimérésével igazolta is. Ennek az utcaszakasznak a kiépítése kizárólag akkor lehetséges, ha az út szélesítését Pilisszentiván is megvalósítja.

A Klapka utca teljes hosszára vonatkozó útépítési és felszíni vízvezetési engedélyezési és kiviteli tervek Pilisszentiván benyújtotta hivatalunkhoz azzal a kéréssel, hogy a Képviselő-testület a közös pályázat benyújtásáról döntsön. A tervek nem tartalmazták a Pilisvörösvár oldali ingatlanok behajtóinak megoldását, melyet az egyeztető tárgyaláson már kértünk pótolni, és ezt írásban 2003. 08. 05-én megismételtük.

Erre a kérésünkre a mai napig nem érkeztek meg a kért tervmódosítások, illetve ki-egészítések – pedig az újságcikk szerint azok elkészültek –, ezért úgy gondolom, nem Pilisvörösvár Város Önkormányzatán múlik a Klapka utca aszfaltozására vonatkozó pályázat beadása.

Grószné Krupp Erzsébet
polgármester

Levélváltás a 10-es útról és a rendőrkapitányságról

Pénzes Gábor, Pilisszentiván polgármestere, a KÖTET soros elnöke 2003. november 4-én levelet írt a kistérség országgyűlési képviselőinek és a parlamenti pártok frakcióvezetőinek. A levélben arra kérte a politikusokat, segítsenek abban, hogy a parlament napirendre tűzze a 10. számú főút beruházásának, valamint a pilisvörösvári rendőrkapitányság létesítésének ügyét. Az alábbiakban a Laboda Gábor országgyűlési képviselőnek írt levelet, illetve az arra adott választ közöljük.

Dr. Frajna Imrénének, a 10-es számú választókerület országgyűlési képviselőjének válaszlevelét következő lapszámunkban tesszük közzé.

Tisztelt Képviselő Úr, kedves Gábor!

A Pilisi-medence Kistérségi Önkormányzati Területfejlesztési Társulás elmúlt ülésén szakértők és a Pest Megyei Állami Közútkezelő Kht., illetve a Pest Megyei Rendőrkapitányság képviselőinek részvételével megvitatta a kistérség közúti közlekedésének, valamint a pilisvörösvári rendőrkapitányság létesítésének helyzetét. A társulás egyhangúlag úgy döntött, hogy a térség parlamenti képviselőihez fordul annak érdekében, hogy létező eszközökkel sürgessék a kistérség problémáinak mielőbbi megoldását.

Ezek közül legégetőbb a 10. számú főút új nyomvonalának megépítése, amely a kormány kiemelt közlekedési beruházásai közé tartozik. Megkezdésének időpontja azonban nem látszik világosan, és nem egyértelmű a főváros álláspontja sem a fogadó úthálózat rekonstrukciójára vonatkozóan.

A beruházás mielőbbi megvalósítása ugyanakkor alapvető igényként merül fel az alábbiak miatt. A 10. számú főút Pest megyei szakasza ma az ország legnagyobb csúcsórai forgalmat bonyolító főútja. Az általa viselt terhelésnél nagyságrenddel kisebb terhelésű útvonalakon az elmúlt években sorra épültek a településeket elkerülő szakaszok, csupán itt nem történt semmi.

A térség forgalmi helyzete a jövőben tovább romlik. A lakónépesség növekedésével az ingázók száma is növekszik. Ez nem csupán a közlekedés feltételeit teszi szinte elviselhetetlenné a jövőben, hanem az érintett települések – különösen Pilisvörösvár – lakhatóságát is. Az ürömi csomópont közelmúltban megvalósított jelzőlámpázása a közlekedés biztonságát növelte, Pilisborosjenő és Üröm megközelíthetőségét javította, de a 10. számú út forgalmát tovább lassította.

Az érintett településeket a forgalmas főút kettévágja, gyalogosan az úton áthaladni balesetveszélyes, gyakorlatilag túlélő túrának számít, nem is beszélve a gépjárművek által okozott légszennyezésről. A Budapest–Esztergom vasútvonal jelen állapotában nem kínál vonzó közlekedési alternatívát, de meg kell jegyezni, hogy ha a vasúti közlekedés – egyébként kívánatos – sürítése megtörténik, úgy az a két darab szintbeni keresztezés miatt az akadályoztatást és a balesetveszélyt tovább növeli.

A kistérség másik égető problémája a pilisvörösvári rendőrkapitányság létesítésének kérdése. A térség jelenleg a Budaörsi Rendőrka-

pitánysághoz tartozik, ahonnan sem a kistérség megközelítése, sem az irányítása nem szerencsés.

A kérdés 1997 óta van napirenden. A pilisvörösvári rendőrkapitányságra mind Pilisvörösvárnak, mind a kistérségnek égető szüksége van.

Az elmúlt években az agglomeráció lakosságszáma 300 ezer fővel nőtt, Budapesté ugyanennyivel csökkent. Ennek ellenére a Budapesti rendőr-főkapitányság további státuszokat kapott. Így Budapesten 500 lakosra, míg Pest megyében 2500 lakosra jut egy rendőr.

Az elmúlt év decemberében a kapitányság létesítését a belügyminiszterhez terjesztették fel, de válasz a mai napig nem érkezett.

Kérjük Képviselő Urat, segítsen abban, hogy a parlament napirendre tűzze a 10. számú főút beruházásának, valamint a pilisvörösvári rendőrkapitányság létesítésének ügyét, az égető problémáink megoldása érdekében.

Támogatásáért előre is köszönnettel:

Pénzes Gábor
a Pilisi KÖTET elnöke

Tisztelt Elnök Úr!

A Pilisi-medence Kistérségi Önkormányzati Területfejlesztési Társulás képviseletében a társulat ülésén felvetett és hozzámm inteztet két kérdéseteket illetően a következőkről tudom Önt, és Önön keresztül a társulatot tájékoztatni:

A térség közúti közlekedésének helyzetét jól ismerem, annak összes problémájával együtt. Sajnos az elmúlt 4. éves ciklusban sem jogilag, sem pedig finanszíralisan egyáltalán nem figyeltek oda és nem is tettek semmit annak érdekében, hogy az a kaotikus és tarthatatlan helyzet, mely mára már kialakult, ne következzék be.

Mindenhől következik, hogy ezt és több más hasonló fajsúlyú problémát egyszerre a jelenlegi kormányzat sem tudja úgy kezelni, hogy azonnal, de legalább is rövidtávon megoldja.

Ami a kistérség közúti közlekedését illeti, úgy gondolom, hogy a 2004-től hatályba lépő „Gyorsforgalmi úthálózat” fejlesztésére vonatkozó Tv-ben tervezett fejlesztésekkel e térség vonatkozásában is elindul egy olyan folyamat, mely megoldja a jelenlegi kaotikus állapotot.

A tervek szerint a 10-es út elkerülő nyomvonal a 8 km hosszú, mely Ürömtől Pilisvörösvárig kerül kiépítésre, Ürömnél a végpont körforgalomba fog torkolni. A Bécsi úti körforgalmi csomópontot 2006-ig tervezik kiépíteni, illetve átépíteni.

Véleményem az, hogy ez a 8 km-es szakasz nem fogja a térség közlekedési problémáját megoldani.

Egyetlen megoldást én az M0-ás továbbépítésében és a 10-es útra való becsatlakoztatásában látom, miután a 10-es út a budapesti 2007-ig tartó közlekedésfejlesztési koncepcióban nem szerepel. Ezért indítottam el és gyorsítottam fel az M0-ás továbbépítését. Az M0-ás nyomvonal terve megvan, s a tájékoztatás szerint 2006-ban elkezdődik a kivitelezés, várhatóan 2008-ra el kell készülnön a 11-es út és a 10-es út összekötése. Így a napjainkban uralgó közlekedési kaosz lényegesen rövidebb időn belül felszámolható. Természetesen ennél a megoldásnál maximálisan figyelemmel kell lenni a környezetvédelemre. Üröm önkor-

mánya olyan szabályozási tervet kíván elfogadni, mely mindezt figyelembe veszi. E megoldás realitását 2006-2008-ig látom, de a problémák megoldására ténylegesen – bármennyire is szeretném – ez a reálisabb nem pedig a 10-es út új nyomvonalon történő továbbépítése.

A pilisvörösvári rendőrkapitányság létesítésének gondolata valóban nem új keletű, s mi több, véleményem szerint is jogos és szükséges igény az érintett térség lakossága szempontjából.

Ennek ellenére szintén azon véleményemnek kell hogy hangot adjak, hogy ezt a problémát ugyancsak nem súlyának megfelelően kezelték az előző kormányzati ciklusban, helyesebben egyáltalán nem kezelték, miután tudomást sem vettek arról, hogy az agglomeráció lakossága valóban több százezer fővel növekedett és ez a tendencia még napjainkban is tart.

Jelenlegi információim szerint 2003-ban 30 fővel emelték a Pest megyei rendőrség állományát, ebből Budaörsi Rendőrkapitányság is kapott fejlesztést.

2004-ben Budapest és Pest megyének 206 fő tervezett létszámfejlesztése, melynek fele várhatóan Pest megyéé, s ebből Pilisvörösvár is kap. A jelzett személyi feltöltés 2004. július 1-jétől kerül állományba. Természetesen a kapitányság létrehozásának elsődleges feltétele a személyi feltételek megteremtése, de nem elhanyagolandó a tárgyi feltételek biztosítása sem, s majd ezt követően a folyamatos működés költségeinek biztosítása.

A magam részéről mindent megteszek annak érdekében, hogy a majdani kapitányság személyi és tárgyi feltételeit fokozatosan megteremtjük. Mint előljáróban említettem, e folyamat 2004-ben már elindítható.

Bár úgy gondolom, hogy Ön is emlékszik arra, hogy a rendőrségi létszám drasztikus leépítésére 1998-2002 közötti időszakban került sor. Ma már szembesülni kell a ténnyel, hogy ez igen elhibázott döntés volt. A pozitív elmozdulás a 2002-es választások után következett be, és ez a tendencia ebben az évben is a már említett 30 fő bővítéssel folytatódott, 2004-ben tehát ha csak a budapesti és Pest megyei 206 fő fejlesztést vesszük figyelembe, már egyértelmű, hogy a személyi feltételek javítása következetesen tovább folytatódik.

Tisztelt Elnök Úr!

Igyekeztem kérdéseikre a rendelkezésemre álló információk alapján érdemben választ adni. Természetesen mindent el fogok követni annak érdekében, hogy a térséget érintő érdemi döntések során mindkét felvetett probléma megoldására kézzelfogható és pozitív elmozdulás születhessen.

Laboda Gábor
országgyűlési képviselő
MSZP

Politikai hír:

Horváth József, az MSZP helyi szervezetének és Pest megye 10-es számú választókerületi társulásának elnöke felhatalmazta szerkesztőségünket annak közlésével, hogy Laboda Gábor megválasztották Pest megye 10-es számú választókerülete országgyűlési képviselő-jelöltjének a 2006. évi választásokra. (Laboda Gábor – Üröm polgármestere – a 2002. évi választásokon listán jutott be a parlamentbe – a szerk.)

Az információs társadalomért

Régiós iroda nyílt Pilisvörösváron

Az Informatikai és Hírközlési Minisztérium 2002 októberében alapította meg háttérintézményként az IT Információs Társadalom Kht.-t, amelynek legfontosabb feladata a minisztérium által nagy számban kiírt pályázatok kezelése. Az IT Kht. létre hozott egy 7 irodából álló regionális hálózatot, mivel a tapasztalatok szerint az információs szolgáltatást a lehető legközelebb célszerű telepíteni a régiók lakosságához, önkormányzataihoz, vállalkozásaihoz. Az irodahálózat tavaly novemberben vált teljessé, amikor megkezdte működését a Közép-Magyarországi Régió irodája. Városunk növekvő súlyát, regionális szerepét jelzi, hogy a minisztérium sorrendben hetedik irodáját Pilisvörösváron nyitotta meg.

– Irodánk legfontosabb feladata az IHM által meghirdetett pályázatok megismertetése a régió vagyis Pest megye és Budapest lakosságával, intézményeivel és vállalkozásaival. A pályázókat személyesen, telefonon és e-mailben segítjük a pályázatokkal kapcsolatban felmerülő kérdések megválaszolásával – tájékoztat Horváth Mónika regionális irodavezető, az interjú idején még csak félig bebútorozott irodájában a Takarékszövetkezet épületében. – Egy évben átlag húsz pályázatot ír ki a minisztérium. Az aktuális pályázatokról levélben értesítjük a potenciális pályázókat. Egy középiskolai pályázat kapcsán például 127 levelet postáztunk a Budapestre és 77-et Pest megyébe.

– Felsorolna néhányat az eddigi pályázatok közül?

– Az IT Kht. számos népszerű pályázatot hirdetett és bonyolított le 2003-ban: a közművelődés terén népszerű volt „Internetes közösségi terek” programhoz kapcsolódó pályázat, melyre a könyvtárak, közművelődési intézmények, non-profit szervezetek jelentkezhetek.



A régióban 19 pályázónak biztosítottak 3-6 db számítógépet internethozzáféréssel. „Az információs társadalom térnyeréséért” című pályázaton Pest megyében több mint 400 közművelődési, illetve közoktatási dolgozó nyert számítógépet. A „Kisebbségi önkormányzatok informatikai infrastruktúrájának fejlesztése” című pályázat révén a kistérségben tíz kisebbségi önkormányzat jutott számítógéphez és nyomtatóhoz, többek között a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat is.

– Kaphatnánk ízelítőt a 2004-es pályázatokból is?

– Nagy kihívás az IT Kht. és a regionális irodák számára az EU-csatlakozás, mivel az Európai Strukturális Alapok kezelésének rendszerében az IT Kht. közreműködő státuszba kerül. Ennek keretében továbbra is az informatikai jellegű (e-közigazgatás, e-kereskedelelem, e-gazdaság) pályázatokkal fogunk foglalkozni. A napokban kerülnek kihirdetésre azok a pályázatok, melyek a kis- és középvállalkozások felzárkóztatását segítik, az e-gazdaság és e-kereskedelelem kialakulását ösztönzik azzal, hogy a vállalkozások elektronikus vállaltirányítási rendszereinek, valamint online megjelenésének kialakítását és fejlesztését támogatják. Továbbra is cél az ügyfélbarát közigazgatás megteremtése, melynek kialakításához nyerhetnek támogatást az önkormányzatok.

A pilisvörösvári iroda jelenlegi két munkatársa szívesen áll minden érdeklődő szervezet és személy rendelkezésére személyesen vagy telefonon, és az iroda a közeljövőben újabb két munkatárssal bővül majd.

Az iroda Pilisvörösváron, a Takarékszövetkezet épületének első emeletén található, a Fő út 130. alatt.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-tól 16 óráig. **Telefon:** 26-530-134. **Fax:** 26-530-135. **E-mail:** monika.horvath@itkht.hu

F. A.

További információk:

Központi ügyfélszolgálat: 1077 Budapest, Rottenbiller u. 32. Tel.: (06) 40/200-454.

E-mail: info@ihm.hu

Honlapok: Informatikai és Hírközlési

Minisztérium: www.ihm.hu

IT Információs Társadalom Kht.: ww.itkht.hu

Mi újság a szomszédban?

Sportközpont Szentivánon

Sportközpontot létesítene a pilisszentiváni önkormányzat a focipálya mellett. Az új létesítményben fedett és szabadtéri uszoda, tanuszoda, fitnesssterem, tenisz- és fallabdapályák, panzió és konferenciaközpont kapnának helyet. A képviselő-testület mielőtt döntene a sportközpont létesítéséről, kikéri a falu lakóinak véleményét. A létesítmény látványtervét közzé tették a Szentiváni Újságban is.

Kistérségi tűzoltóság?

A pilisszentiváni képviselő-testület felkérte a polgármestert, hogy a KÖTET következő ülésén vesse fel egy kistérségi tűzoltóság megszervezésének gondolatát.

Épül a szentiváni plébánia

A tavaly júniusban megkezdődött építkezés során lebontották a plébánia udvarán lévő régi hittantermet és a mellette lévő pincét, és helyükre új emeletes épületet emeltek.

Tűzoltószertár

Tűzoltóautót vásárol a szentiváni tűzoltóegyesület, amelynek tárolására szertárt építenének.

Forrás: Szentiváni Újság, 2003. december

Lovasrendőrök Csabán?

„Ignác István dandártábornok, Pest megye rendőrfőkapitánya meghívására Dr. Deli Árpád alpolgármester és Kiss Antal, az egyesület elnöke a Teve utcai székházban megbeszélést folytattak a település közbiztonságát érintő fontosabb kérdésekről. Kérdésünkre Deli Árpád és Kiss Antal elmondta, hogy a főkapitány, közbiztonsági igazgató és a budaörsi kapitány részvételével lezajlott beszélgetésen felvetették a körzeti megbízotti székhelyé nyilvánítás és a lovas rendőrök Piliscsabára történő helyezésének kérdését. A lovasrendőrök jelenléte a Pilis ezen részében úgy a környezet és természetvédelem, mint a közbiztonság szempontjából döntő jelentőségű lehet, hiszen például ők azok, akik a polgárok és az erdő nyugalmát megzavaró motorosok ámokfutásának véget vethetnek, valamint eljutnak olyan területekre is, ahová sem a kerékpáros, sem a gépkocsis járőrök nem jutnak el.”

Forrás: www.piliscsaba.info

Solymár Honlapja

Már elérhető az Interneten Solymár hivatalos honlapja a www.solymar.hu. (Igaz, az oldalak egy része még feltöltés alatt áll.)

Aquapark Solymáron?

Elképzelhető, hogy vízpark épül Solymáron. A képviselő-testület hozzájárulását adta a beruházóval történő tárgyalások folytatásához.

Forrás: Solymári Hírmondó, 2004. 01. 16.

Álláshirdetés

Informatikai szolgáltató cég pilisvörösvári irodájába a következő pozíció betöltésére keres már legalább 1-2 éves – hasonló területen – tapasztalatot szerzett hölgyet vagy urat:

Ügyfélszolgálati asszisztens

akinek legfontosabb feladatai az ügyfelekkel történő telefonos kapcsolattartás, ezen belül felvilágosítás, kérdések megválaszolása, továbbítása és az adatok rendszerben történő rögzítése.

Elvárásaink: minimum középfokú végzettség, informatikai affinitás, jó kommunikációs készség, ügyfélcentrikus gondolkodásmód.

A jelentkezéseket február 10-ig a monika.horvath@itkht.hu e-mail címre vagy az IT Kht. 2085 Pilisvörösvár, Fő út 130. levélcímre várjuk.

Pilisi kosárlabdakupa

01. 31. Pázmány Péter Katolikus Egyetem

Serdülő fiúk (1991/92.) Résztvevők: Pilisvörösvár (Templom tér), Tinnye, Pilisszentiván, Piliscsév

Serdülő lányok (1991/92.) Résztvevők: Pilisvörösvár (Templom tér), Tinnye, Pilisvörösvár (Vásár tér), Piliscsév.

Kulturális örökségünk: a török kút

A Csobánkai utca elején a múlt században egy régi láncos kút állott, amit mindenki török kútként emlegetett. Valahol a környéken emelkedhetett annak idején az az 1543-ban épített török vár, amelyet Evlia Cselebi török utazó „kizil hiszár palankaszi”-ként, azaz vörös palánkvarként említi. Az sem elképzelhetetlen, hogy ez a kút szerepet játszhatott a vár ivóvízzel való ellátásában. Egy szemtanú az 1930-as években – amikor egy száraz évben a talajvíz alászállt, a kút alján látott két rézcsovét. Egy lehetséges magyarázat szerint ezek arra szolgáltak, hogy várba vezessék a kút vizét.

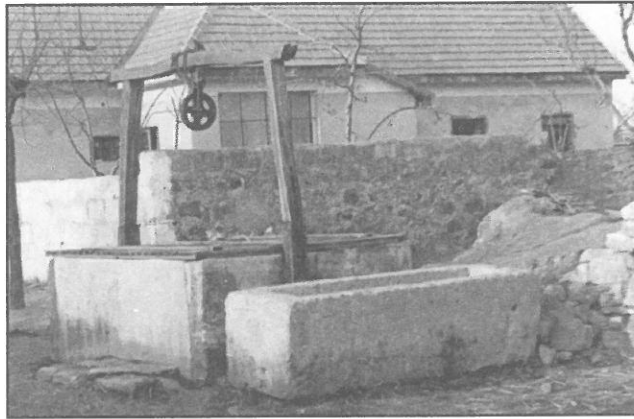
A Pest megye műemlékei című kiadvány szerint a kutat a 18. század tájékán áshatták, de érdemes lenne a múzeológusoknak újra szemügyre venniük a műemléket és annak környékét. Hozhat még meglepetéseket egy ásatás, ki tudja, mit rejt a kút mélye?

Annak idején a török kúthoz hasonló láncos kút több is volt a faluban, bárki használhatta őket, aki arra járt, s megszomjazott. A Szent István utcában a múlt század végén még meglévő kút mintha szabályos másolata lett volna a Törökkút utcáinak.

A XX. században második felében ezek a kutak elvesztették jelentőségüket, s kezdték elhanyagolni őket. (Egy ilyen elhanyagolt, elfeledett kút található a Kápolna utca végén is.) A török kút sorsa is megpecsételődött, a múlt század hatvanas éveiben szeméttárolóvá vált.

1985-ben Fogarasy Mihály kezdeményezte, hogy tisztítsák ki a kutat. Az akkori tűzoltóparancsnok, Fuchs István közreműködésével meg is kezdődött a beledobált kacsatok és tör-

melék eltávolítása. Már javában benne voltak a munkában, amikor az egyik szomszédos ház tulajdonosa figyelmeztette őket, hogy ő a helyükben nem bolygatná a kutat. Szemtanúja volt ugyanis annak, hogy 1944 decemberében



Igy nézett ki a török kút a szétbontás előtt

a Pilisszántó irányába menekülő németek mindenfélét beledobáltak. Ki tudja, nincsenek-e benne gránátok is...

A kúttisztítóknak erre gyöngyözni kezdett a homlokuk, és abbahagyták a munkát. A kutat később elbontották, és egy vastag műközlappal fedték le a helyét. (A műközlapot Marlok Márton készítette.) A kövön egy kis réztáblát helyeztek el „Török kút” felirattal. A kút mellett lévő kővályút a helyén hagyták.

(A réztáblácskát később valaki lelopta a műközlappról.)

Évtizedek óta alussza Csipkerózsika-álmát az egykori láncos kút. Az Ipartestület vezetősége azonban nemrégiben felvetette, hogy fel kellene újítani a műemléket. Az iparosok, vállalkozók közül többen máris felajánlották segítségüket.

Molnár Sándor kőfaragó mester, ipartestületi elnök tűzszerszék segítségével kitisztíttatná az eltömött kutat, s az eredetihez hasonló kávékat állítana fel, amiket törhetetlen üveggel fedetne le. Gondoskodna az automata belső világításról is, és egy emléktábla elhelyezéséről. A több százéves műtárgy így turistacsalogató látványossággá válhatna – visszakapva korábbi rangját.

Persze ezek még csak ötletek, elképzelések a kút felújítására. De ahogy én a vállalkozó kedvű, városát szerető kőfaragó mestert ismerem, aligha maradnak sokáig mindezek a tarsolyában, mert amit egyszer ő kigondol, az meg is szokta valósítani...

F. A.

Az Ipartestület vezetősége kéri a vörösvári polgárokat, hogy aki rendelkezik a képen láthatóhoz hasonló csigával, adományként ajánlja fel a török kút felújításához.

FELHÍVÁS!

Közeledünk Európába

Közeledünk Európába, és ezzel a közeledéssel olyan változások fognak bekövetkezni környezetünkben, melyre feltétlenül számítanunk kell.

Reménykedve és bizakodva várjuk az elkerülő 10-es út, a budapesti befogadó út, valamint a körgyűrű megépítését. Ezek elkészülte után a környező települések élete valószínűleg megváltozik.

A helyi vállalkozók és üzletek, bemutatótermek nem valószínű, hogy fel tudják venni a versenyt a környezetünkben rohamosan épülő óriási szupermarketekkel, üzletházakkal, tehát átalakulásra mindenképpen szükség van. Vállalkozóink szolgáltató és kézműves tevékenységgel, turisztikai, ipari, esetleg képzőművészeti termékek forgalmazásával, előállításával tudnának nagyobb eredményeket elérni.

Természetesen az ipari területen egyre több nagy- és középvállalkozó működése kezd kibontakozni. Ezzel párhuzamosan környezetünket olyan hangulatossá, érdekessé és kellemessé kell varázsolnunk, hogy turisztikai, idegenforgalmi szempontból figyelemfelkeltő legyen, a hazai és a külföldi vendégek egyaránt szívesen látogassák vendéglőinket, cukrászdáinkat, és olyan termékeket, szolgáltatásokat találjanak ki, amiért érdemes eljönni hozzánk.

Ezért már most el kell indítanunk környezetünk értékeinek (régészeti emlékek, ipar- és képzőművészeti termékek) bemutatását.

E célok érdekében Ipartestületünk egy alapítvány létrehozását kezdeményezi Kulturális Örökségünk Védelme Alapítvány néven.

Felkérjük minden polgárunkat, hogy erkölcsileg, anyagilag vagy kétékezi munkával támogassa céljainkat. Vessük el közösen a magot, hogy utódaink büszkének lehessenek ránk!

Molnár Sándor,

a Pilisvörösvár és Környéke Ipartestület elnöke

Kulturális örökségünkről

A „Magyarország régészeti topográfiája” című könyv oldalakon keresztül sorolja azokat a kelta, római, avar, honfoglalás kori és török kori régészeti emlékeket (jórészt töredékeket), amelyek Pilisvörösváron, illetve közvetlen környékén kerültek elő a földből. Ezek közül a helyiek és az átutazó turisták egyedül a római mérőöldköveket láthatják a könyvtárudvarban. A leletek egy része kézen-közön eltűnt, más részük múzeumok raktárának mélyén porosodik. Jellegzetes népi építészetünk emlékei, a gangos sváb parasztházak, gazdasági épületek, láncos és ke-rekes kutak, a mives mesterségek műhelyei, az iparos mesterek egykori eszközei is lassan eltűnnek, elenyésznek. De még írott emlékeink, pótolhatatlan dokumentumaink is veszélybe kerültek: a plébániáról eltűnt legrégebbi anyakönyvünk fájó veszteség mindnyájunknak.

Egy település életére, mindennapjaira, lakóinak közérzetére, a közösség megtartó erejére nézve alapvető fontossággal bír, hogyan sáfáradik kulturális javaival, elmúlt évszázadok szellemi és tárgyi kincsével, történelmi és művészeti emlékeivel. E kulturális örökség megbe-csülése saját magunk megbecsülését is jelenti, és megtartóerőt nemzetünkhez, nemzetiiségünkhöz, ragaszkodást szülőföldünkhöz.

Éppen ezért is üdvözlendő az Ipartestület felhívása kulturális örökségünk védelmére és meglévő értékeink bemutatására. E célból kezdeményezte az elnökség a Kulturális Örökségünk Védelme Alapítvány létrehozását és egy jótékonyági batyusból megszervezését február 14-re. (Lásd a meghívót a 14. oldalon.)

Nem véletlen, hogy a vörösvári iparosokat, vállalkozókat képviselő Ipartestület volt az ötletgazda, hiszen az iparosmesterek, vállalkozók eddig is szívügyüknek tekintették városunk csinosodását és értékeink megőrzését. E nemes cél érdekében sok áldozatot hoztak már mind társadalmi munkában, mind anyagiakban.

Az alapítvány még meg sem alakult, iparosaink máris tervbe vették a török kút helyreállítását, és máris vannak felajánlások a kút egyes részeire, a különböző kő-, fa- és lakatosmunkákra. És ez csak a kezdet. Baráti beszélgetésekben újabb és újabb ötletek merülnek fel: mit kellene csinálni, hogyan lehetne szebbé, érdekesebbé, európaibbá tenni városunkat. Kísérje munkájukat siker, jóakarát és megbecsülés!

Fogarasy Attila

Tag der Ungarndeutschen Selbstverwaltungen

Am 10. Januar 2004 wurde der Tag der Ungarndeutschen Selbstverwaltungen zum achten Mal mit einer Festgala im Budapester Kongresszentrum gefeiert.

Otto Heinek, Vorsitzender der Landes-selbstverwaltung drängte in seiner Eröffnungssrede auf den weiteren Ausbau der kulturellen Autonomie der Volksgruppe.

Dr. István Hiller, Minister für das nationale Kulturerbe betonte in seiner Festansprache, wie wichtig die neu entdeckte Identität sei, was auch durch die Angaben der Volkszählung und durch die ständig steigende Zahl der lokalen Selbstverwaltungen bestätigt wird.

Am Festtag wurde auch mit Dankbarkeit und Anerkennung jener Landsleute gedacht, die ihre Aktivitäten in den Dienst der Ungarndeutschen stellten. Für ihren großen Einsatz und Beitrag werden jedes Jahr drei verdiente Personen mit der höchsten Auszeichnung der LdU, mit der "Ehrennadel in Gold für das Ungarndeutschtum", geehrt. Den goldenen Anstecker mit dem Wappen der Ungarndeutschen, die Urkunde, sowie die Geldprämie erhielten in diesem Jahr Andreas Böhm aus Agendorf, das Ehepaar Neubrandt aus St. Iwan und Dr. Paul Ginder aus Tschawal/Stuttgart.

Laut Beschluss des Bildungsausschusses der LdU erhielten in diesem Jahr zum ersten Mal drei ungarndeutsche Gymnasiasten für ausgezeichnete schulische Leistungen und minderheitenspezifische Aktivitäten sowie ein junger ungarndeutscher Akademiker für hervorragende Diplomarbeit mit ungarndeutschem Thema den nach der leider

frühzeitig verstorbenen ungarndeutschen Dichterin benannten Valeria-Koch-Preis.

Zum Erfolg des diesjährigen Gala-programms trugen wiederum ausgezeichnete Kulturgruppen und Solisten bei, deren Produktionen das Publikum mit starkem Beifall belohnte.



Dr. Paul Ginder, Franz und Piroška Neubrandt, Otto Heinek und Andreas Böhm

GEEHRT MIT DER "EHRENNADEL IN GOLD FÜR DAS UNGARNDEUTSCHTUM" DAS EHEPAAR NEUBRANDT

Piroška und Franz Neubrandt sind seit über drei Jahrzehnten Träger und Vermittler der deutschen Kultur in Sankt Iwan und seit seiner Gründung im Jahre 1996 aktive Mitglieder im Landesrat Ungarndeutscher Chöre, Kapellen und Tanzgruppen.

Piroška Neubrandt, geb. Gátas war von 1958 bis zu ihrer Pensionierung als Kindergärtnerin in Sankt Iwan tätig und leitet auch

heute noch deutschsprachige Beschäftigungen. Als Kindergartenpädagogin hat sie zahlreiche Weiterbildungen im Bereich Musik für Kindergärtnerinnen der Region organisiert. Sie ist Trägerin des Theresia-Brunswick-Preises.

Piroška Neubrandt war 1973 Mitbegründerin des Gemischtchors von Sankt Iwan, gründete innerhalb des Gemischtchors auch einen Kammerchor der Frauen, mit dem sie seit 20 Jahren erfolgreich im In- und Ausland auftritt. Sie absolvierte Dirigentenausbildungen und ist in der Leitung der Sektion Kirchenmusik des Landesrates aktiv.

Franz Neubrandt wurde am 4. Jänner 1936 ebenfalls in Sankt Iwan geboren. 1973 grün-

dete er den Gemischtchor seiner Heimatgemeinde, den er bis heute leitet. Mit dem Chor nahm er an vielen in- und ausländischen Festivals teil - immer mit großem Erfolg. Unter seiner Leitung erhielt der Gemischtchor zahlreiche Preise und Ehrungen. Seit elf Jahren leitet Franz Neubrandt auch den deutschen Nationalitätenchor in Werischwar.

Als Vorsitzender der Kirchenmusik-Sektion des Landesrates organisiert er die jährlich stattfindenden Chortreffen, hält Vorträge und Fortbildungen, unterstützt die Chöre der Region, stellt Messen, Litaneien und Liturgien zusammen.

Unter dem Titel "Lobeten Herrn" hat Franz Neubrandt eine Sammlung deutschsprachiger Gebete und Kirchenlieder der Pilscher Region zusammengestellt und publiziert. Zur Zeit arbeitet er an der Herausgabe in Schaumar gesammelter Kirchenlieder.

Franz Neubrandt ist Gründungsmitglied der Gemeinnützigen Stiftung für Kultur seiner Heimatgemeinde und war lange Zeit Vorsitzender des Kuratoriums der Stiftung, die den Gemischtchor, die Tanzgruppe und die Blaskapelle von Sankt Iwan unterhält.

Wir gratulieren Ihnen zu dieser wohlverdienten Auszeichnung!

Ibolya Sax

Neujahrswunsch

Wir kamen daher in aller Gefor,
wir wünsch'n aich alle a glückliches Jor,
aine fröhliche Zeit!

Hat Maria das Kindlein beglait.

Der Josef zieht sein Hemmelaín aus,
und schnaidet dem Kind drai Windl heraus:

das erste war zu lang,

das zweite war zu kurz,

das dritte hat der liebe Gott im Paradies
empfangen.

Wos wollt er unts geb'n zum naíen Jor?

Das Kristkhindl mit saín tsauste Hor,

longes Leben, gesundes Leben,

Frid und Ainichkhait,

noch airem Tod das ewige Himmelreich!

Aus: A magyarországi németek népköltése.
Vadalma, vadalma, magva de keserű!

Deutscher Kalender 2004

Im Jahrbuch der Ungarndeutschen kann man über die wichtigsten Veranstaltungen des vergangenen Jahres, über das Leben der ungarndeutschen Siedlungen, Vereine und über ihre partnerschaftlichen Beziehungen lesen.

Außerdem findet man darin 50 Seiten, die die Kinder ansprechen. Die Beiträge auf diesen Seiten stammen zum größten Teil aus Schülerfedern und geben dem Leser einen kleinen Einblick ins Leben der Familie und der Gemeinschaft der Schüler. In diesem Jahr sind hier vor allem Bräuche der Ungarndeutschen in verschiedenen Variationen zu finden. Doch fehlt es auch nicht an Geschichten, Gedichten, Bastelideen, Aufgaben, Rätseln und Witzen. Und über den nächsten Wettbewerbsaufruf "Projektstage" kann man hier Näheres erfahren.

Interessant erscheinen das Kapitel "Jugend forscht" und die Interviews mit den drei neuen Ehrennadelträgern.



Unter dem Kapitel Kulturerbe schreibt Márta Müller über das Bäckergewerbe in Werischwar. Hier versucht sie, den Alltag eines Bäckers bis in die 30er Jahre des 20. Jahrhunderts zurückzuverfolgen. Im Mittelpunkt des Beitrags steht das Bäckerhandwerk. Natürlich kommen im Kalender die Literatur und die Geschichten auch nicht zu kurz. Es lohnt sich, die immergrünen Bauerngeschichten in der Mundart zu lesen.

Und wenn sie den Kalender durchblättern, werden Sie noch auf interessante Beiträge stoßen.

Der Kalender ist auch in der Werischwarer Buchhandlung erhältlich.

Ibolya Sax

A Pilis keresztje

A pilisi falvak adakozásából elkészült a Pilis-hegy Szántó felőli oldalán, a hegy-ség déli kapujában a hely szellemét idéző kereszt. A Hargita erdeiből származó 120 éves tölgyfát Kápolnásfalú és Csíkmindszent ajándékként hozták Pilisszántóra. A 12 méter magas keresztet Ladocsi Gáspár püspök úr áldotta meg december 20-án 14 órakor, pilisi papok részvételével. Az ünnepségen részt vett Grószné Krupp Erzsébet polgármester is.

Az alábbiakban Szőnyi József polgármester beszédéből idézünk:

Nehéz megszólalnom a meghatottságtól ennyi ember láttán. Ennyi embert érintett meg a kereszt szelleme? Ismeretlenül, sárban megnehezült lábakkal, járható utaktól eldugottan, hideg ködös időben, csúszós-köves meredek erdei úton felkapaszkodva jöttek, jönnek ide fel a Kereszthez idősek és fiatalok egyaránt. Megdöbbenő a felismerés: a mai érzékeltén sivár, értékeitől fosztott kavargó világban ennyire éheznek az ember valami másra, valami magasabb rendű, marandó értékre?

A Pilis Keresztje az első percben megmutatta erejét. Iránytűként hívja magához a felnéző embert, aki örömmel leküzdve fáradtságot, megkönnyebbülve fújja ki magát a celnál.

Ez lenne a Keresztút titka?

A hatalmas Pilis lábánál az óriási kereszt tövében állva azért sem akarózik beszélni, mert ismerve a hegy és a kereszt nagyságát mellette az ember itt olyan parányinak érzi magát, hogy méltatlannak tűri mellette a szót.

Igazi mondanivalója Pilis Keresztjének van! Bár a múlttól beszél, de a jövőnek szól.

Beszél a születése óta eltelt kétezer esztendőről. Mennyi változás történt a világban



ez idő alatt, de Ő rendíthetetlenül áll. Hazánk történelmét ő írta meg. Ma már nem lett volna Magyarország, ha Ő innen a Pilisből nem figyel ránk.

Árpád-házi szent királyaink innen irányították Kárpát-medencét. Európa összes népe nem adott annyi szent királyi sarjat, mint Magyarország. Pilis Keresztje róluk beszél. Újkori történelmünk megdönthetetlennek hitt izmusai: marxizmus, szocializmus, kommunizmus sehol sincsenek, de a Kereszt áll.

Itt, a Pilis barlangjaiban szentéletű férfi-

ak éltek, akiket az esztergomi kanonok. Boldog Özséb gyűjtött össze és megalapította a pálos-rendet. A Szent Keresztet tisztelő magyar pálos szellemiség meghódította az egész világot Horvátországtól Spanyolországig, Braziliától a Pilisig. Paraguay barlangjaiban még látták a pilisi rovásírást.

Keresztünk Géza fejedelem Esztergom-jától Hunyadi Mátyás Visegrádjáig a hegy-ség sok nagyszerű titkáról tudna mesélni, melyek ma még némán megbújnak Pilis erdőiben, nehogy végleg elpusztítsák őket.

Ők bővölték el Sík Sándort és Prohászka püspököt is. A titkok üzenői itt-ott már előbújnak: fura kövek, nyílhegyek ismeretlen középkori alagutak, épület-romok, vagy Keresztes Kő formájában, és bizonyítják a titkok létezését.

A Pilis Keresztje beszél nekünk a pilisi községek sokszínű nemzetiségeiről, akik több száz éve élnek egymás közvetlen szomszédságában. Szerbek, cigányok, svábok, tótok egymást tisztelve békében és szeretetben élnek egy közösségben. Egységük a Kárpát medence katlanában forrt össze egy néppé. Ezt az egymásra utalt közösséget úgy hívják: Hungária. Ennek az összefogásnak eredményeként épült meg mindnyájunk Pilis Keresztje. (...)

Itt, a Pilisben a kereszt az őshonos és semmi más. Ettől szakrális a Pilis. Nem nehéz megjósolni, ez a hely lelki méregtelenítője lesz annak, aki meglátogatja. A Nap kisüt fölötté a ködből, mint ahogy most is a Kereszt-áldás idejére. Aki azonosul a Kereszt eszmeiségével, elmond itt egy fohászt, aztán lenéz innen a hegyről szép hazánkra, bármennyire van összekuszálva idegrendszere a lenti világ zajától, innen mosolygó lélekkel fog visszamenni az idevezető úton. (...)

Boldog Özséb, a Pilis remetéje

Boldog Özséb 1200 körül született Esztergomban. Szerény, hallgatag, a magányt és a könyveket kedvelő, istenfélő fiú volt. Szülei 1028-ban beírták a Szent István alapította káptalani iskolába. Pap lett belőle. És nem is akármilyen. Olyan hittel, áhítattal, átéléssel tartotta miséit, hogy mindenki a csodájára járt. Fiatalon lett belőle kanonok. De nem vágyott igazán egyházi karrierre. A Pilis rengetegébe vágyott, remetének Istennel és a természettel társalogni, lemondva minden földi hívságról és kényelemlről időt adva a vezeklésnek és engesztelésnek.

1946-ban lemondott kanonoki címéről, javait szétosztotta a szegények között és Pilisszántó közelében egy barlangba vonult. Imával, böjttel esdekelt Istenhez, adjon kegyelmet mostoha sorsú nemzetének. Három barlangja elé egy fészületet állított „In Cruse sallus” (A keresztben az üdvösség) felirattal. Ez volt jelszava is, ennek szellemében élte le életét.

A Szent Keresztnek az általa alapított Remete Szent Pál rendjében is nagy kultusza volt, templomaikban külön oltárt emeltek a

tiszteletére. A pálosok hatására szaporodtak el a keresztet a Pilisben, az utakon és a környék falvaiban. A pálos rend névadója Remete Szent Pál volt, aki a keresztény egyház első remetéjeként ismert.

Boldog Özséb egy látomás hatására kezdte a Pilisben és az országban elszórtan élő remetéket az új rendbe egyesíteni. „Egy éjjel, ima közben az erdő mélyén sok apró lángot pillantott meg. A lángocskák egymás felé tartottak, s végül tüzes fénynyalábbá olvadtak össze. Úgy érezte, hogy ez a különös tünnemény égi jel, figyelmeztetés, hogy egyesítse a szétszórtan élő remetéket. Belátta, hogy ő egyedül kevés, önmagában semmi, szükséges az összefogás.” (Szentek Élete)

1250-ben Pilisszántó közelében (ennek a helynek ma Klastrompuszta a neve) egy kis templomot és egy monostort építtetett a remetéik számára.

Boldog Özséb elment a pápához, hogy jóváhagyassa vele az új rendet, melynek ő lett első tartományfőnöke.

1270. január 20-án halt meg súlyos betegség után. „Halálos ágyán a szabályok pontos megtartására, testvéri szeretetre és jó példaadásra buzdította testvéreit. Jézus és Mária nevével ajkán lehelte ki lelkét.” (Szentek Élete).

Hol állhatott a Szent Kereszt-monostor?

A 150 éves török uralom alatt a Pilisben elpusztult a pálosok által emelt templom és monostor. Sokáig azt hitték, hogy a Pilis-szentkereszt melletti volt cisztercita apátság romjai azok. Csak az 1960-as években sikerült Méry István régésznek feltárnia és egy 1393-ból származó oklevél alapján azonosítania a Klastrompusztán épült Szent Kereszt kolostort.

Szőnyi József Pilisszántó polgármestere másképp vélekedik e kérdésről. Kutatásai nyomán valószínűsíti, hogy a Szent Kereszt kolostor közelebb volt Szántóhoz, és talán éppen a falu legrégebbi temetőjének mélye őrzi annak romjait, az a terület, ahonnan a híres Keresztes kő is előkerült.

A szántóiak a temetőben Szent Özséb tiszteletére ünnepélyes keretek között keresztet is állítottak.

(A polgármester úr elméletét egy itt végzendő ásatás tudná csak igazolni, ennek költségei azonban nagyon sokba kerülnének. – Lásd a témában a polgármester úr írását a www.pilisszanto.hu weboldalon.)

F. A.

Úgy érzem, hogy már ide tartozom

Beszélgetés Marczell Juliannával

Bizonyára sokan tudják, hogy a bányatelepi templom melletti lelkészlakást 1996-ban átalakították, és azóta a Mária Szíve Leányai Társaság rendházaként működik. Júlia nővér, aki tagja a társaságnak szinte a kezdetektől – már hat éve – itt lakik.

A Társaság 1790-ben, a francia forradalom idején alakult. Abban az évben, amikor az emberi méltóság és szabadság nevében szerzetesi fogadalom letétele tilos volt. Alapítói Pierre-Joseph de Clorivière és Marie Adélaide de Cicé voltak. A Társaságnak nincs előre megszabott apostoli tevékenysége, teljesen nyitott az idők és helyzetek kihívására. Tagjai ugyan leteszik a hármass szerzetesi fogadalmat (szégyénység, tisztaság, engedelmisség), de nem élnek se zárdái közegben, se nem hordanak semmi külső ismertető jelet. A közösség az egyház szolgálatában végzi apostoli tevékenységét különböző országokban. Ma 32 országban 2500 nővér él. A szerzetesrend házai apostoli célt szolgálnak, lehetővé teszik a nővérek találkozását, a lelki kapcsolatok ápolását, a fiatalok képzését és továbbképzését. A nővérek magyarországi letelepedését Pilisvörösváron 1996-ban a Székesfehérvári Egyház-megye püspöke hagyta jóvá. Központi házuk Piliscsában van, ahol ők vezetik a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Boldog Gizella Kollégiumát.

– *Mióta tagja a közösségnek?*

– 1944-ben, gimnazista koromban léptem be egy hitoktatónő által egy hasonló rendbe, a Szűz Mária Társaságba (Congregatio Mariae Virginis). Közben elvégeztem az óvónőképzőt, de úgy éreztem, hogy nem tudok a követelményeknek megfelelni, ezért fél évet 'lachoze'-ban dolgoztam egy taxibontóban, tizenegy férfi közt. Olyan csúnyán beszéltek, hogy olykor sírva fakadtam. Hiszen otthon a szüleimtől ilyesmit nem hallottam.

1952-1965-ig Győrben a rádióműszaknál voltam műszerész. Előtte elvégeztem egy kilenc hónapos tanfolyamot. A kollégáim nem tudták, hogy a közösséghez tartozom, hiszen civil emberként dolgoztam.

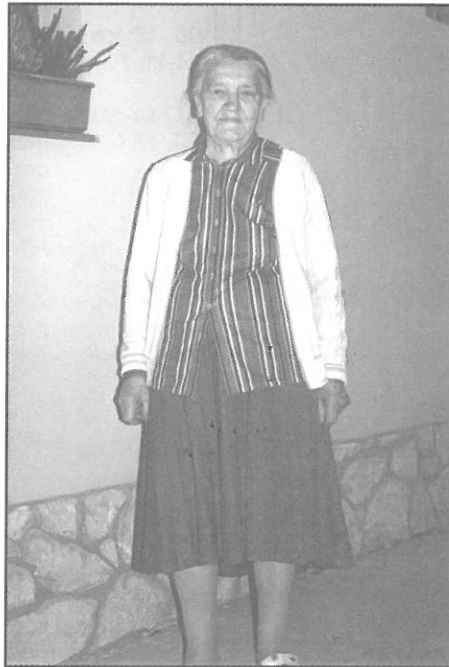
Ezután Németországban helyezkedtem el. Kicsit féltem az idegen országtól és a nyelvtől, de megálltam a helyem. 32 évig dolgoztam házmesterként először Gräffelfingben, majd Berchtesgadenben és legtöbbször Neussban az Idősek Otthonában. Mindent megtettem a házban lakókért, mert úgy gondoltam, hogy aki nek valamilyen oknál fogva el kellett hagynia az otthonát, megérdemli, hogy a lehető legjobb körülményeket biztosítsuk neki. Előfordult, hogy még este 10-kor is kicseréltem nekik az izzót.

Németországban találkoztam a Mária Szíve Leányai Társaság főnöknőjével. Akkoriban a mi rendünk nővéreivel egy hasonló társaságot kerestünk, és mivel a szabályok mindkét rendben szinte ugyanazok voltak, mindannyian átmentünk a Mária Szíve Leányai Társasághoz. Nagyon boldog vagyok, hogy a Jóisten ilyen hivatást adott nekem.

– *Van családja?*

– Tizenkét testvér közül én voltam a hetedik gyerek. Még kilencen élünk, öt testvérem szülőfalumban, a szlovákiai Kisudvarnokon. Mindenütt sok a gyerek. Gyakran látogattam és látogatom ma is őket. A 25 unokatestvérem-

mel és azok gyerekeivel is tartom a kapcsolatot. Amikor Németországban éltem, 15 évig nem volt útlevelém. Így nem tudtam meglátogatni rokonaimat. Ez nagyon nehéz időszak volt.



– *Mi az, amit a Társaságról tudni kell?*

– Mi nem viselünk apácaruhát, hanem civil ruhában elvegyülünk az emberek közt, és úgy apostoloskodunk. Örök fogadalmat teszünk és jezsuita szellemben élünk.

A főnöknőm a Mária nővér. Ő vezeti Piliscsában a Boldog Gizella Kollégiumot. Munkáját az internátusban két indiai nővér segíti. Péntekenként mindhárman meglátogatnak en-

gem, és együtt részt veszünk a szentmisén. Eleinte többen laktunk itt a házban, de amióta Gizella nővér meghalt, egyedül vagyok.

– *Mivel telnek hétköznapjai?*

– Nem unatkozom. A szükséges dolgokat ma is elvégzem a házban és a ház körül. Szívesen segíték a templomban és a kertben. Úgy érzem, hogy már ide tartozom.

Van egy ún. rózsafüzéres szobám. Esténként ide vonulok vissza, és rózsafüzért készítek a misszióknak. Közben imádkozom a tisztító tűzben szenvedőkért. 50 év alatt számtalanszor tapasztaltam, hogy a tisztító tűzben szenvedő lelkek mennyire segítenek.

Nagyon szeretek biciklizni. Győrben és Németországban is rengeteget bicikliztem, de még ma is – 77 évesen – biciklivel járok. Szeretem a focit is. Korábban nem volt televízióm, és amikor egyszer a németek játszottak, a Krigli Sörözőben néztem végig a meccset. Ennek híre ment, és hogy ne menjek többé kocsmába, kaptam egy tévét. Mégis nagyon keveset nézek tévét, inkább a rádiót hallgatom. Tévézés közben nem tudok rózsafüzért készíteni.

A zsebpénzért, amit a rendtől kapok, rózsafüzéryanagokat veszek. A keresztekét Rómából hozzák, a gyöngyöket Németországból szerezem be. Különben mindenem megvan. Szerényen élek, nincsenek igényeim. Amit kapok, azt elosztogatom. Évente egyszer visszamegyek szabadságra Németországba az otthonba, ahol mindig nagy szeretettel fogadnak.

Rendszeresen olvasom a Vörösvári Újságot. Hiszen ha már itt él az ember, legalább annyira tájékozódjon, hogy tudja, mi történik körülötte.

Beszélgetésünk alatt elkészült egy nekem szánt ötszínű missziós rózsafüzér. A különböző színek az öt kontinenst jelképezik: Amerikát (piros), Óceániát (kék), Európát (fehér), Ázsiát (sárga) és Afrikát (fekete). Aztán megmutatta nekem Júlia nővér a gyönyörűen felújított templomot és a rend szobáit is.

Kedves Schwestern Júlia! Köszönöm a beszélgetést és további jó egészséget kívánok a szerzetesi munkájához!

Sax Ibolya

FIVE-hírek

Éjféli mise:

A **Fiatalok Vörösvárért Egyesület** tagjai 2003 karácsonyára ismét forralt borral, teával és süteményekkel várták az éjféli miséről érkezőket a templom előtt. Az egyesület által az idén is felállított karácsonyfa előtt kb. 150 ember hallgatta végig a hangulatos karácsonyi zenét játszó fiatalokat. Az immár hároméves hagyományt szeretnénk folytatni, mert évről-évre nő az érdeklődők száma. Nagyon örültünk neki, hogy a szentmise után rengetegen maradtak ott egymással beszélgetni és meghallgatták a zenészek műsorát.

Ezúton is köszönjük Tácsik Tamásnak a felajánlott süteményeket, és Bellovits Gergőnek, Spanberger Zsoltnak, Stéhli Györgynek és Szabó Tamásnak, hogy zenéjükkel hangulatossá varázsolták az éjszakát. Köszönjük még az Izsák és Mester kft-nek és Surányi Tamásnak a karácsonyfa világításához nyújtott segítségüket.

Ezúton szeretnénk boldog, sikereiben gazdag új esztendőt kívánni minden pilisvörösvári polgárnak!

Preszl Gábor elnök



Jótekonysági batyusbál

a Pilisvörösvár és Környéke
Ipartestület rendezésében

**Február 14-én 19 órától
a Közösségi Házban**

Fellépnek:

Német Nemzetiségi Fúvószenekar
Lustige Spatzen
Peller Anna énekművész
Kolibri Táncegyüttes
Koczka Gábor együttese

TOMBOLA!!!

**A jótekonysági bál bevételét a
„Kulturális Örökségünk Védelméért
Alapítvány” létrehozására fordítjuk.**

A Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola bérletes koncertjei

Január 30. Az Amadinda Ütőegyüttes műsora
Február 27. Donizetti „A csengő” című vígoperája egy felvonásban
Március 26. Academia Rézfúvós Kvintett
Április 30. Operettgála – örökzöld operettmelódiai



A Pilisvörösvári Német Kulturális Egyesület
HEIMATVEREIN

2004. február 21-én, szombaton 20 órai kezdettel a
Közösségi Házban ismét megrendezi hagyományos jelmezes
FARSANGI BÁLJÁT

A zenét a BRAVI BUAM zenekar szolgáltatja.

2004. február 24-én, kedden 20 órai kezdettel
FARSANG TEMETÉS

Rendezvények, tanfolyamok, civil szervezetek összejöveteli a Közösségi Házban

2004. február

- 01., 08., 15., 22. Mozi-előadások
03. 18 óra Indul a KLINDA Tánciskola (klasszikus táncok keddenként, részv. díj: 350.-Ft/óra)
06. 17 óra A Széchenyi úti Óvoda farsangi bálja
04-től 10-ig Győri Zsolt (Képzőművészeti Kör vezetője) kiállítása
07. 14 óra Családi nap
10. 17 óra Indul a Képzőművészeti Kör (heti 2 x 3 órában, részvételi díj: 5.000.-Ft/hó)
14. 19 óra Jótekonysági bál az Ipartestület szervezésében
20. A Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola szalagavatója
21. 20 óra A Heimatverein jelmezes farsangi bálja
23. 18 óra A Nyugdíjasok Klubjának farsangi bálja
24. 20 óra A Heimatverein farsangtemetése

Színházi előadás óvodásoknak
János Vitéz – színházi előadás az általános iskola tanulói részére

Állandó foglalkozások

- Kerámia Szakkör: szerdán 15 órákor
- Képzőművészeti Kör: kedden, szerdán 17 órákor
- Színházi kör: kedden és pénteken 15 órákor
- Xantus Barbara Musical Stúdiója: szombaton 9 órától
- Red rock: kedden és csütörtökön 16, 17, 18 órákor
- Kolibri táncsoport : szerdán 14, 15,30 órákor
- Kolibri felnőtteknek:pénteken 19 órákor
- Akrobatikus rock and roll: hétfőn és csütörtökön 15 órákor
- Klinda Tánciskola: kedden 18 órákor
- MOZI: vasárnap 18 órákor
- Német Nemz. Gyermektáncegyüttes: pénteken 16 órákor
- Német Nemzetiségi Fúvószenekar: szerdán 18 órákor
- Német Nemzetiségi Táncegyüttes: kedden 20 órákor
- Lányi Ágoston Hagyományörző Tánce.: hétfőn 20 órákor
- Nyugdíjasok Klubja: minden hónap első hétfőjén 16 órákor
- Cukorbeteg Klubja: minden hónap 3. keddjén 16 órákor
- Heimatverein: minden hónap utolsó pénteki napján
- Nagycsaládosok egy.: kéthetente szerdánként 17 órákor
- Galambászok egy.: hétfőn, kedden, pénteken 18 órákor
- Környezetvédők egyesülete: csütörtökön 18 órákor

Farsangi svábbál

Szeretettel meghívjuk a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi
Fúvószenekar Közhasznú Egyesület
farsangi svábbáljára, melyet

**2004. január 31-én, szombaton 20-02 óráig tartunk a
Kultúrház nagytermében.**

A bál a hagyományokhoz híven batyusbál lesz.

A jegyek csak elővételben kaphatók!
Feldhoffer Jánosnál (06-20-322-1975, 26-331-813)
Peregi Mártonnál (26-330-283)

Szeretettel várunk mindenkit!

A GAZDAKÖR VENDÉGLŐ

Szeretettel várja kedves vendégeit
hagyományos kisvendéglői hangulatban.

Jöjjön el hozzánk...

*...mert baráti körben, családi körben
legjobb a Gazdakörben.*

2085 Pilisvörösvár, Dózsa Gy. u. 110/A

Tel./fax: 06-26-334-304

Mobil: 06-20-93-42-808



Pilisvörösvár és Pilisszántó területén

különálló kivonuló egységet,
leggyorsabb kiérési időt, és
kedvezményes bekötési
feltételeket biztosítunk
Ön és ingatlana
védelmének érdekében.

Figyeljék februári számunkat!



Kivonuló fegyveres akciószolgalat!



Ingyenes árajánlat, szaktanácsadás!



Megbízható referenciákkal!

Tel:

06-30/960-7065

Web:

www.b-angel.hu



P R D O X



FORTUNA GRILL VENDÉGLŐ

A 21. század legfinomabb **reform-**
ételeivel várjuk Önöket!

- eredeti mediterrán alapanyagok
 - lávakövön sült ételkülönlegességek
 - saláták nagy választékban
 - speciális pácolású sertés, marha és szárnyas ételek nagy köretválasztékkal
 - jóízű levesek, nagyon finom desszertek
- Gyros** tálon és pitában

Különleges ízek, egészséges ételek!
Italkínálatunk mellett **gazdag borválaszték!**

Mindezt egy 32 férőhelyes, hangulatos,
gyertyafényes környezetben kínáljuk.

Pilisvörösvár, Budai út 2. (a 10-es út mellett)

Tel.: 26/330-599

Nyitva: minden nap 12-24 óráig

Ételeinket elvitelre is elkészítjük!

Földi és égi kincsek

Bemutatjuk Tasnádi Tamás bányamérnököt

MEGSÜLLYEDT FÖLD...

Egy városszéli társasházban lakik **Tasnádi Tamás** bányamérnök, építőmérnök. Lakása ablakából a bányatelep régi házaira látni, a bányaművelés miatt megsüllyedt épületekre, melyeknek lakóiról tréfásan mondogatják, ha lefektetnek egy üveget a padlóra, hát nyomban begurul az ágy alá...

A sors és szakmai érdeklődése úgy hozta, hogy a mérnök úr a Bányászati Kutatóintézet, majd a Központi Bányászati Fejlesztési Intézet munkatársaként a bányászat okozta károkkal foglalkozott. Az ő feladata volt az alábányászott településeken – például Dudaron, Padragkúton vagy Mátraverebélyen – az épületek megerősítése, a süllyedés okozta károk enyhítése. Ebben a munkakörben évtizedek alatt szerzett gazdag tapasztalatait örömmel kamatoztatta a bányatelepi kápolna helyreállításakor is.

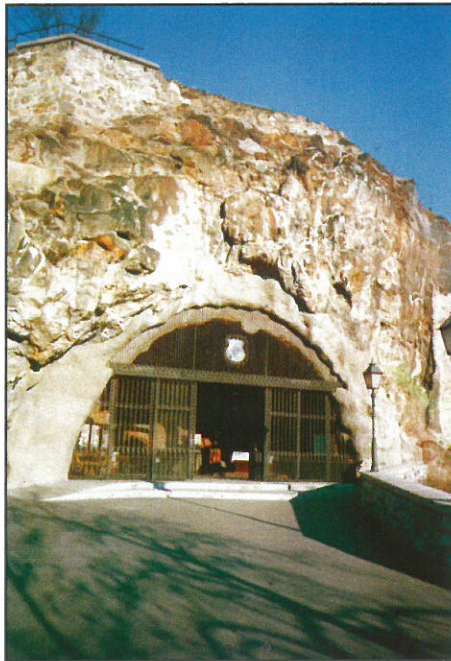
Az a terület, ahol az épület áll, az alábányászás következtében közel két méter süllyedt, pontosabban horpadt. (Az iszapolás során a bányatavak területéről kitermelt iszapanyaggal csak részben tudták feltölteni a tárnákat.) A horpadás következtében deciméterekben mérhető a szintkülönbség az épület sarkai között, s alig akad függőleges vagy vízszintes vonal, él, falsík, gerenda a kápolnában. A felújítás során a mérnök úr tanácsára óvakodtak az építők minden olyan átalakítástól, ami a szerkezet állékonyságát, az épület stabilitását gyengítette volna. Így aztán maradtak a ferde vonalak... (Aki még nem látta volna, ne mulassa el megtekinteni a gyönyörűen felújított kápolnát – már csak az előbbieik miatt is.)

NEM MIND ARANY, AMI...

2000 januárjában átszakadt a nagybányai tározó, és 100 ezer köbméter cianidot és nehézfémeket tartalmazó zagy zúdult ki a völgybe. A szennyeződés hamar eljutott a Szamosba, majd a Tiszába. A cianidszennyezés a töménységét illetően (120 milli-

gramm/liter) a legsúlyosabb volt eddig a világon, és az egyetlen, amely több országra terjedt ki.

Tasnádi Tamás a magyar állam megbízásából egy négyfős szakértői csoport tag-



A sziklatemplom bejárata

jaként járt a helyszínen. A mérnök úr elmeséli, hogy a bányaterületre kénytelen-kelletlen beengedték őket, de igen erősen korlátozták a megfigyelési tevékenységüket. Mintát venni, fotózni nem tudtak, és csak a bánya azon részeit tekinthették meg, amelyeket vendéglátóik arra alkalmasnak tartottak.

Amit láttak, az is épp eléggé elszomorító volt. Az aranybánya – nevét meghazudtolva – elhanyagolt képet fest, az ausztrál tulajdonosok, amint csak lehet, spórolnak, leginkább a biztonsági berendezéseken.

A baleset egy meddőhányó újrafeldolgozása során történt. Túltöltötték a tározót zaggal, ráadásul annak falát a meddőhányó laza anyagából emelték. Nem csoda, hogy az nem bírta a nyomást és átszakadt. A következmény: az egészségügyi határértéknél 1200-szor nagyobb cianidtartalom második legnagyobb folyónkban.

A magyar állam 29 milliárd forint kártérítésre perelte az ausztrál vállalatot.

A mérnök úr szerint nagyon elszomorító, amit szakértői útja során látott, s a jövő egyáltalán nem megnyugtató, s tartani lehet újabb komoly környezetszennyezéstől.

A PÁLOSOK SZIKLATEMPLOMA

Tasnádi Tamás egyik legizgalmasabb szakmai feladata (melyet mindvégig társadalmi munkában végzett) a Gellért-hegyi sziklatemplom helyreállítása volt. A mérnök úr gyermekként még járt a pálosok templomában, amit az ötvenes években befalaztak és elzártak a hívek elől. A rendszerváltás után az egyház visszakapta a területet, és megkezdődhetett a Szent Iván-barlangnak és a lejjebb lévő mesterségesen kialakított altemplomnak a helyrehozatala.

A mérnök urat először Acs István pálos rendi szerzetes, egri segédpüspök kereste meg, s kérte fel a megtisztelő feladatra.

Az elhanyagolt, sőt balesetveszélyes templom helyrehozatala a mérnök úr szakvéleménye alapján kezdődött meg és mindvégig az ő irányításával folyt. Eltávolították a lehullott és meglazult köveket, a templom nagy részében kőzethorgonyokkal, cementhabarcsos és műgyantás injektálással erősítették meg a falakat és a boltozatot, eltávolították a barlangot lezáró betonfalat, elkészítették a kapuzatot és a díszrácst, kicserélték az elektromos hálózatot. A Szent Iván-barlangot PHARE-támogatásból újították fel.

A templom ma a pálos szerzetesrend kezelésében van, akik visszakapták a templom mellett épült kolostorukat is.

A templom állapotát ötvenként fel kell mérni és el kell végezni a szükséges felújításokat. A következő, soros karbantartásra ebben az évben kerül sor, amelynek szakmai irányítója, ahogy eddig is, most is Tasnádi Tamás bányamérnök lesz.

Felölősségteljes munkájához kívánunk továbbra is sok sikert és jó egészséget!

Utószó:

Aki Miskolctapolcán jár, ne mulassa el felkeresni a Barlangfürdőt, s annak a barlanggal egybeépített, 2002 szeptemberében átadott új épületét. Ennek kialakításánál a közetállékonysággal összefüggésben álló feladatokat is Tasnádi mérnök úr szakmai irányításával végezték el.

F. A.



TASNÁDI TAMÁS

1964-ben végzett a miskolci Nehézipari Műszaki Egyetem Bányamérnöki Karán. A Budapesti Műszaki Egyetemen levelező hallgatóként végezte el a szerkezetépítő szakot, s szerzett építőmérnöki diplomát.

Főbb munkahelyei: Bányászati Kutatóintézet, Bányászati Tervezőintézet, majd e kettő összevonásával a Központi Bányászati Fejlesztési Intézet.

Társadalmi funkciói:

Az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület budapesti szervezetének titkára, a Magyar Mérnöki Kamara szilárdásvány-bányászati tagozata minősítő bizottságának elnöke, a Bányatelepi Egyházközség Képviselő-testületének elnöke, a Szent István Lovagrend mestere (lásd erről cikkünket a Vörösvári Újság 2003. januári számában.)

Pénzjutalom a nyomravezetőnek:

Harmincezer forint jutalmat ajánlunk fel annak, aki a Római Katolikus Plébániáról eltűnt legrégebbi anyakönyv hollétéről érdemi információval tud szolgálni. Jelentkezni a szerkesztőségben lehet.

A Szent Gellért-hegyi sziklakápolna

1924 őszén katolikus zarándokcsoport indult Lourdes-ba, hogy a haza sorsának jobbra fordulásaért könyörögjön. Visszatértük után bizottságot alakítottak abból a célból, hogy kegyhelyet állítsanak Szűz Mária tiszteletére. A kezdeti tervek szerint csupán a Szent Gellért-hegy déli fokán lévő Szent Iván-barlangot kívánták a lourdes-i barlang mintájára Magyarország patrónájának felajánlani, de a látogatók várható nagy számára való tekintettel már ekkor gondoltak egy alagút létesítésére, amely a kórus alól indulva a Duna felőli oldal teraszára vezetett volna, onnan pedig a már meglévő lépcsőkön át a Dunapartra.

A gondolatot tett követte. Az 1925-ös esztendő zord telén megindultak az ország közeli bányáinak munkásai, hogy gyalog, szánokon, ingyen munkára jöjjenek: fűrni, robbantani a kemény mészköví Gellért-hegy kőzetét.

Az alagút építése során érdekes tapasztalat volt, hogy az alagút közepe táján, a robbantások közben a sziklatömbök önmaguktól váltak le, hogy sziklaoszlopokkal alátámasztott, templomszerű, boltozatos helyiség keletkezett, amely alkalmasá vált az oltár és nagyobb embertömegek befogadására.

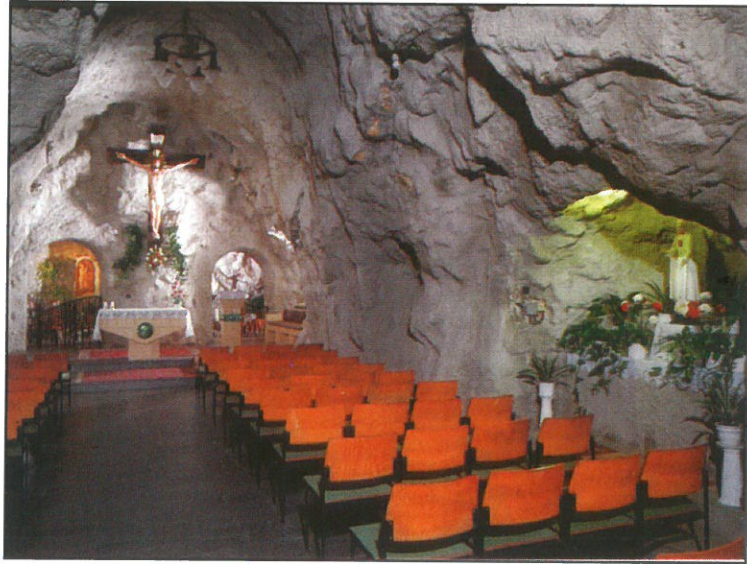
A 12 m széles és 2,5 m magas ókeresztény stílusú vasrácsnak és a kapuknak az elkészítését a Diósgyőri Vasgyár keresztényszocialista munkásai vállalták, a felszerelést a budapesti MÁV-gépgyár munkásai végezték el. A kész rács előtt azután elvonultak a vasmunkások tömegei, mintegy háromezren, és hitüket azzal fejezték ki, hogy kalapácsaikkal kétszer gyengéden ráütve a rácsra azt mondták: Magyarország Nagyasszonya tiszteletére.

1926. május 23-án, pünkösdvasárnap a templom első részének megáldása egész napon át tartó ünnepség keretében zajlott.

A templomot a Szent Ferenc-rend tartományfőnöke, P. Unghváry Antal áldotta meg. A lourdes-i minta szerint ruszkaicai márványból készített Szűz Mária-szobrot ötvenezer főt számláló gyertyás körmenet után Glattfelder Gyula püspök szentelte meg.

1930-ban a templom már annyira szűknek bizonyult, hogy gondolkodni kellett mielőbbi bővítéséről. 1930 novemberében tehát ismét robbantották a hegyet. Két és fél hónap munkája, valamint 1228 robbantás kellett ahhoz, hogy az alsóbb szinten elkészüljön a Magyar Szentek panteonja.

1933-34-ben a barlangtemplomhoz hozzáépítették a Dunára néző tornyos kolostort. 1934. május közepén ebbe költözött be az a 16 lengyel származású Pá-



A szikla-templom belseje, amit több száz robbantással alakítottak ki a környékbeli bányákból összesereglett bányászok

los-rendi szerzetes, akikkel a rend a II. József-féle rendfeloszlítás miatti (1786) 150 éves száműzetés után újra elkezdhetette munkáját.

A II. világháborút és az ostromot csodálatosan, különösebb megrázkódtatás nélkül vészeltte át a sziklatemplom. Ki-

sebb belövések érték ugyan a fecskéfészekszerűen a hegyoldalhoz simuló kolostort, de ezeket hamarosan kijavították.

A templom egészen 1951-ig, a szerzetesrendek Rákosi-féle feloszlításáig működött, utána bezárták. 1951. március 26-án, húsvéthétfőn éjfél tájban betörték az ajtókat az Államvédelmi Hatóság emberei, a templomi berendezéseket összetörték, és a rend szinte összes tagját letartóztatták. Az ún. Grósz-perben Vezér Ferenc szerzetest halálra ítélték, a többieket 5-10 évig terjedő börtönbüntetéssel sújtották. A templom bejáratát, a felső barlang nyílását 2 m vastag betonfallal lezárták.

A későbbiek folyamán az altemplomi részbe a Vízgazdálkodási Tudományos Kutató Intézet karsztvízfigyelő-állomást telepít, a Fővárosi Fürdőigazgatóság pedig raktárnak használja a helyiségeket. A kolostor épületébe az Állami Balettintézet diákotthona költözik be.

1989. augusztus 5-én egyházi kezelésbe kerül a sziklatemplom. Augusztus 27-én Árva Vince pálos rendi szerzetes, akkori márianosztrai plébános ezek jelenlétében szentmisét celebrál a templom előtti térségen. Árva Vincét megbízzák a helyreállítás megszervezésével.

1990 tavaszán megkezdődnek a helyreállítási munkák.

Nyáron, az iskolaév befejezésekor a kolostort is visszakapja a pálos rend.

1990. október 13-án Angelo Acerbi pápai nuncius megáldja az altemplomot.

1992. június 6-án Gyulay Endre szeged-csanádi megyéspüspök megszenteli a helyreállított felső templomrészt.



Magyarok Nagyasszonya V. Majzik Mária kerámiaja

Készült a „Bányászat” című lap 1993. január-februári számában megjelent, *Tasnádi Tamással* készített interjú alapján

Szem-szájnak ingere – gasztronómiai rovat

Hétfégi ebéd a téli napokra

Fokhagymakrém leves

1 fej vöröshagyma
1 nagy fej fokhagyma
5 dkg vaj
2 dkg liszt
1 dl tejszín
só, bors, kevés Worcestershire-szós, maradék húsleves, vagy 2 Maggi leveskocka
8 szelet bagett



A hagymákat felaprítjuk és vajon lepírtjük, rászórjuk a lisztet, amivel tovább kevergetjük, majd felengedjük a levessel és negyed órai forralás után átturmixoljuk. A sóval, borssal, Worcestershire-rel ízesítjük, beledadjuk a tejszínt és épp egy keveset forraljuk, de csak lassan.

Tányérba szedjük és a vajon hirtelen megpirított bagettet beledobva tálaljuk. Egy kis apróra vágott snidlinggel vagy póréhagymával megszórva mutatósabb.

Pulykamell kakukkfűves mártással, színes tésztával

60 dkg pulykamellfilé, 1 dl olívaolaj
1 fej vöröshagyma, 2,5 dl száraz fehérbor
2,5 dl húsleves, 2 kanál sűrített paradicsom
só, őrölt bors, kakukkfű, kevés liszt

A hússzeleteket sózzuk, lisztbe mártogatjuk és az olajon hirtelen megsütjük. Ebben az olajban megpirítjuk a finomra vágott hagymát, visszatesszük a húsokat, felöntjük a borral és egy kicsit forraljuk. Közben a paradicsompürét elkeverjük a húslevesrel, ízesítjük borssal, kakukkfűvel és ráborítjuk a húsról. Addig pároljuk, amíg a szaft besűrűsödik, illetve a hús is megpuhul,



ha kell, még borral és levessel is felengedhetjük újra. Nagyon kevés cukorral tompíthatjuk a paradicsom ízét. Amíg a hús puhul, forró vízben kifőzzük a színes tésztát és rögtön tálaljuk is.

Vaníliakrém őszibarackkal

1 csomag Dr. Oetker-vaníliakrém (főzés nélkül készíthető)
1 doboz őszibarack-befőtt
4 cl triple-sec
0,5 l tej a vaníliakrémhez



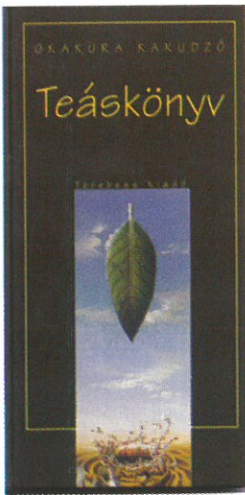
Az őszibarackot felaprítjuk, meglocsoljuk a triple-secel, pár csepp citrommal és megszórjuk porcukorral, majd a hűtőbe tesszük. Elkészítjük a hideg vaníliakrémeket, a felét elosztjuk a tálakba, rászedjük a hideg őszibarackot, amit befedünk a maradék krémmel. Fogyasztásig a hűtőben tartjuk, majd feldíszítjük a tejszínhabbal, pár szelet barackkal.

Ezzel el is készült a hétfégi ebéd. Jó étvágyat kívánunk! Receptjeink négy személyre készültek.

A következő hónapban farsangi ételekkel lépünk meg olvasóinkat!

KÖNYVAJÁNLÓ

Okakura Kakudzo: Teáskönyv



Milyen jól esik hideg téli délutánokon, kellemes társaságban egy-egy jó pohár teát felhőrpíteni! Az ember ösztönös szertartással nyúl a gőzölgő csésze felé, két kezébe veszi óvatosan az illatos nedűt, finoman kortyol belőle, csettint a nyelvvel, majd lassan (nem kapkodva!) kiissza Kelet Szent Italát. Hogy Önök nem így szokták? Sajnos én sem. A gyorsforralón elkészített vízbe beledobom a filteres Garzon teát, hozzáöntöm a csökkentett energiataralmú citromlevet, megszórom néhány kanál agyonfinomított kristálycukorral, kiteszem az erkélyre, hogy hamarabb kihűljön és már rohanok is. A teát pedig elfelejtettem meginni.

Talán nagyon is igazak azok a vádak, hogy a nyugati kultúrából kivesztek a szertartások. Megüljük még a jeles napokat, de valódi tar-

talimat már nem adunk hozzájuk. Elfelejtünk ünnepelni. Persze bizonyos kultúrkörökben gyorsabban felejtene, míg máshol, ha nem is ragaszkodnak hozzájuk foggal-körömmel, de emlékeztetükben tartják őseik szokásait. Elsősorban a Távol-Kelet, India, Kína, Japán különös világára gondolok, ahol talán még nem tűntek el teljesen a szertartások, ahol még emlékeznek az ünnepek tisztaságára.

Egy, a múlt század elején tevékenykedő japán művészettörténész, Okakura Kakudzo igen sokat tett életében azért, hogy átmenekítse kultúrájuk tárgyi és szellemi emlékeit az utókorra. Bontásra ítélt épületeket, kidobott képeket, elfeledett iratokat mentett meg az enyészettől, ráadásul iskolát is teremtett, amelynek tagjai halála után még sokáig folytatták tevékenységét.

1906-ban jelent meg először Teáskönyv című műve a távol-keleti teakultusz alapjairól. Leírja benne, milyen hatást gyakoroltak egykor a japán teamesterek a közösségre és a kultúrára, mi mindent tettek azért, hogy a hozzájuk látogató emberek önfelédten élvezhessék az illatos fűvek aromáját. Nem foglalkozásról beszél, hanem művészeti ágról. „A teamesterek úgy tartották, hogy csak azok értik igazán a művészetet, akik élővé teszik hatásukat. Arra törekedtek hát, hogy mindennapi életüket a teaház magasztos eszményei vezéreljék.”

A teamesterek a szoba izlésesen elrendezett tárgyaival, a tökéletesen elkészített teával, a hozzá méltó felszolgálással, illetve öltözettel és az összejevetel szertartásos befejezéssel az

ünnepek varázsát próbálták visszahozni a hétköznapiakba. Mankót nyújtottak azoknak is, akik a nehézségek közepette már-már elvesztették szemük elől életük egyetlen értelmét, a boldogság és az elégedettség megtapasztalását. Egyszóval a társadalom leginkább tisztelt és nélkülözhetetlen tagjaivá váltak.

Természetesen csak olyan társadalomban van és volt létjogosultságuk, ahol a belső értékek nagyobb hangsúlyt kapnak az emberek életében, mint a külső, anyagi világ. A 21. századi Japánban sem tartanak már olyan nagy igényt a szolgálataikra, mint korábban. Az igazsághoz hozzátartozik, hogy már a múlt században is kiveszöbön volt mesterségük. De a kultusz mégis életben maradt, sőt áterjedt Európába is, ahol kávéházak mellett ma már teaházakat is nyílnak a nagyvárosok előkelőbb negyedeiben.

A kultuszból mára divat lett. A tea mégis megőrzött valamit mitikus történetéből: „Az újkori ember mennyországát valóban darabokra zúzta a gazdagsáért és a hatalomért folyó ciklopsi küzdelem. A világ vakon tapogatózik az önzés és a durvaság sötétjében. A tudás ára a lelkiismeretfurdalás; a jótett mozgatórugója a haszonlesés... Ám addig is igyunk egy korty teát. Az alkonyi nap fénye felragyog a bambuszánadon, a kutak vígan csörgedeznek, s a teáskanna távoli fenyves zúgását idézi. Almodozunk a múlandóságról, a dolgok gyönyörű hiábavalósága után sóvárogva.”

Pogány Bernadett

Mit kell tudni az EU-ról?

Hányan vannak, mit csinálnak?

Az európai földrész területének egyharmadát teszi ki jelenleg az Európai Unió 3,2 millió négyzetkilométerével, és összesen 378 millióan lakják, ami a kontinens lakosságának több mint a fele. Május elseje után a terület a csatlakozó tíz országgal megközelíti majd a négy-millió négyzetkilométert, s 453 millióan mondhatják majd el magukról, hogy az unió polgárai. Az 1958-ban hat ország alkotta közösség alig tizenháromszor volt akkora, mint Magyarország, lakosainak száma pedig nem érte el a 170 milliót. Mára a 15 tagország háromszor akkora területet ölel fel, mint a kezdetekkor, s lakossága is két és félszeresére duzzadt.

Az utolsó bő évtizedben 14 millió fővel gyarapodott a népesség. Ennek döntő részét a bevándorlás adta, kisebb részben pedig a természetes népszaporodás. Utóbbi Németország, Görögország és Olaszország kivételével minden tagországban tapasztalható, azaz többen születtek, mint ahányan meghaltak. A népsűrűség átlagosan 117 fő négyzetkilométerenként, ez valamivel magasabb, mint hazánkban. A legnagyobb népsűrűségű országok Hollandia és Belgium – előbbiben 387, utóbbiban 336 fő él egy négyzetkilométeren.

Talán azt gondolnánk, hogy az unióban kevesebbet kell dolgozniuk az embereknek, mint nekünk, magyaroknak, és sokkal több szabadidejük van, mint nekünk. Nos ez tévedés: hoz-

závetőleg azonos időt töltünk munkával, viszont többet nézünk tévét, mint az átlag – igaz, ugyanannyi ledolgozott idő után az unióban jóval többet keresnek, mint mi. Az év egészének átlagában – tehát hétvégékkel és szabadságokkal együtt – átlag napi hat-hét órát emészt fel a munka, a tanulás és a házi munka. Ingá-



zásban előkelő helyet foglalunk el: a franciákkal együtt az átlagos egy óránál kevesebbet vesz el a napunkból a munkába és haza járás (a 10-es útra nézve ugyanakkor nem készült külön felmérés). Az átlagnál – 4,5-6,5 óra naponta – kevesebb időnk jut szabad programokra. A szabadon felhasználható időből hozzávetőleg nyolc-kilenc órát alszunk, s étkezésre, tisztálkodásra két-három órát szánunk. A franciák ezzel szemben álomszuszékok: több mint

kilenc órát alszanak, emellett a tükör előtt is sokkal több időt töltenek el, mint az átlag. Ugyanakkor a nők az éjszakai kivételével tovább szeretnek aludni, mint a férfiak.

A belgákkal, franciákkal, észtekkel együtt több időt töltünk háztartási teendőkkel, mint kenyérkereséssel. A házimunkában benne foglaltatik a gyereknevelés, bevásárlás, barkácsolás is. A férfiak általában több időt fordítanak pénzkeresésre, mint házkörüli feladatokra, míg a nők éppen fordítva: konyhában, gyermekszobában, kertben több ideig tartózkodnak, mint a munkahelyen. Ez a magyar nőkre fokozottan igaz, Dániában és Norvégiában viszont alig van ilyen típusú eltérés a nemek között.

A vegytisztá szabadidő negyven százalékát mindkét nem képviselői a fotelbe ragasztva, tévénézéssel töltik. Nálunk valószínűleg sokkal jobb műsorok vannak, honfitársaink ugyanis szabadidejük több mint felét töltik a doboz előtt. A különféle baráti, családi programok, azaz a társas kapcsolatok a szabadidő egynegyedét veszik el, többet, mint bármiféle sporttevékenység. Jellemzően a férfiaknak több szabadidejük van, mint a nőknek, az észak, a szlovén és a magyar férfiak átlagosan egy órával többet szánhatnak baráti kapcsolataik ápolására, mint a nők. Ezt az időt a nők elképzelhető, hogy a gyerekneveléssel vesztik el. Azokban a családokban, ahol gyereket nevelnek, a nők kevesebb időt szakítanak kenyérkeresésre, s még kevesebbet, ha a gyerek még nem jár iskolába. Utóbbi esetben az eltérés a gyermektelen (vagy felnőtt gyereket nevelő) családokhoz képest akár két óra is lehet. A britek és a magyarok még ennél is több időt töltenek házimunkával és gyerekneveléssel.

Szabó Emese

Még egy örökbefogadás

A Pilisvörösvári Környezetvédő és Természetbarát Egyesület 2003. december közepére elkészítette a római katolikus plébániatemplom alapításának 300. évfordulója tiszteletére tett felajánlását, egy kovácsoltvas-betétes díszkerítést, amellyel a Templom tér évszázados eperfáját tervezte körbekeríteni, amelyet az egyesület örökbe fogadott. A kilenc tagból álló kerítés rögzítéséül szolgáló fém talpak lebetonozása novem-



Sajtosi Katalin felvétele

berben megtörtént. December 27-én szombaton, a csípős hideg idő ellenére sor került az eperfát körbeölelő kerítéstagok egymáshoz és a talpazathoz hegesztéssel történő rögzítésére.

A befejező munkálatok tavasszal folytatódnak, a kerítés átfestésével, a talajegyenletlenségek kijavításával, virágföld terítésével és örökzölddel történő beültetésével.

A Pilisvörösvári Környezetvédő és Természetbarát Egyesület köszönetét fe-

jezi ki a kerítés elkészítésében önzetlenül és aktívan résztvevő tagjainak, lakatosmesterének és a munkáját segítőeknek, valamint a Pilisvörösvári Környezetéért Alapítványnak a felajánlás megvalósításához nyújtott támogatásért! Az egyesületi óévbúcsúztatón, szintén december 27-én az egész évi tevékenység értékelésekor került sor a tagság előtt a tavasszal tett felajánlás idej munkálatai befejezésének bejelentésére.

A Pilisvörösvári Környezetvédő és Természetbarát Egyesület eredményekben gazdag boldog új esztendő kíván Vörösvár minden polgárának! Óvjuk, védjük a környezetet, védjük, óvjuk a természetet, mindnyájunk legnagyobb kincsét!

Sajtosi János
P. K. T. E. elnöke

MDF 

A Magyar Demokrata Fórum Pilisvörösvári Szervezete január 14-én megtartott ülésén egybehangzó szavazással dr. Biró Benjamingot választotta a szervezet elnöki tisztségére. Továbbá határozat született arról, hogy az MDF Pilisvörösvári Szervezetének 15 éves évfordulóján áprilisban ünnepséget szervez, amelyre mindenkit szeretettel vár, valamint szó esett az Európai Parlamenti választásokra történő felkészülésről, az ahhoz kapcsolódó feladatokról. Azok, akik közel érzik magukhoz a Magyar Demokrata Fórum által képviselt értékeket, forduljanak bizalommal tagjainkhoz és támogassák céljaink elérését!



A Pilistől a Muravidékig

Bemutatjuk a Muravidék Baráti Kört

A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület 1997. december 30-án alakult meg pilisvörösvári székhellyel, 11 alapító taggal. Számuk mára 120-ra duzzadt, és igen aktív tevékenységet fejtenek ki a Muravidék kultúrájával kapcsolatban: művészeti kiállításokat, fesztiválokat, koncerteket rendeznek Szlovéniában, Szlovákiában és Magyarországon, évenként 3-4 könyvet adnak ki és folyamatosan megjelentetik a Muravidék című folyóiratot. E kiadványokban hangsúlyos szerepet kapnak a Muravidéken élő írók és művészek.

Az egyesület egyik alapító tagja az 1997 óta Pilisvörösváron élő *Ruda Gábor*, aki oktatáskutatással, fényképezéssel, filmezéssel, tanulmányok fordításával és kulturális programok szervezésével foglalkozik. 1981-ben az ELTÉ-n végzett matematika-fizika tanári szakon, majd 1993-ban a nyugat-berlini egyetemen szerzett neveléstudományi diplomát. Szakterülete a kelet-európai országokban folyó nemzetiségi oktatás.

1995-ben Gödöllőn részt vett egy konferencián, ahol találkozott muravidéki pedagógusokkal is. Ők ismertették meg vele a szlovéniai magyarok problémáit, az anyanyelvi oktatás gyengeségeit és az erre is visszavezethető erős asszimilációt. Még abban az évben ellátogatott a Muravidékre, interjúkat, fényképeket, filmfelvételeket készített, megismerkedett a gazdag kulturális élettel és a kétnyelvű oktatási modellel. E látogatás után merült fel benne a

baráti kör megalakításának gondolata. Az általa tapasztaltokról így számol be:

– A Muravidéken mintegy harminc településen ma körülbelül nyolcezer magyar él. Életszínelvonaluk magasabb a határ innenső oldalán élőkénél, s a nemzetiségi kultúra igen virágzó. Több tucat hagyományörző csoport tevékeny-



A nagytótlaki rotunda
(Ruda Gábor felvétele)

A muravidéki magyarságról

A Muravidéket hiába keresik a történelmi Magyarország térképén, ez a földrajzi fogalom gyakorlatilag 1920 után honosodott meg. Azt a területet értjük Muravidéken, amelyet a történelmi Vas és Zala vármegyék területéből csatoltak a délszláv állam szlovén régiójához. Ez az egykori alsólendvai járás jelentős része, valamint az úgynevezett tótsági vagy muraszombati járás Vas vármegyében. Ez az a térség, ami a trianoni békeszerződés megkötésekor kb. 92 ezer lakost számlált, és ebből mintegy 25 ezernyi volt magyar. Ez a 25 ezernyi magyar kb. 30 településen élt a mai szlovén – magyar határ mentén, mindegy 50 km hosszú és 5-10 km széles sávban. Legészakibb települése Őrihodos, legdélebbi települése Pince (a magyar oldalon Tornyiszentmiklós, határ-átke-lőhelyként is nyilvántartják az utóbbi 8-9 esztendőben).

A muravidéki magyarság Trianon után olyan közegbe került, amely ipari vonatkozásban fejlettebb volt, mint az anyaország. Ennek aztán drasztikus következményei lettek, ugyanis az egykori Monarchián belül Csehország után a mostani Szlovéniához tartozó stájer vidékek, a történelmi Krajna, és Karintia déli részei voltak a legfejlettebbek. Ebből kifolyólag főként a második világháború után, amikor a magyarságnak életmódot, értékrendet kellett változtatni, ez a folyamat úgy következett be, hogy a dominánsabb, szlovén értékek váltak mérvadóvá. Ezzel együtt óriási

nemzettudatbeli zavarok következtek be és ezek jelentős mértékben megtizedelték a muravidéki magyarságot. Ehhez járult Jugoszlávia elnemzetietlenítő politikája. Az 1950-es években a Muravidéken még létezett úgynevezett anyanyelvi oktatási rendszer, és ez fontos



A lendvai vár – Ruda Gábor felvétele

szerepet töltött be a nemzeti tudat megőrzésében, az anyanyelv ápolásában, még akkor is, ha rosszul volt megszervezve. De a már említett nemzettudat-zavar és értékrend-váltás miatt az 1950-es évek végére megszüntették az anyanyelven folyó oktatást és kétnyelvű oktatási rendszert vezettek be. Ezt egészen az 1990-es évek közepéig azzal indokolta a hatalom - sokan még most is elhiszik -, hogy magyar nyelvvél és a magyar értékekkel nem lehet érvényesülni, abban nincs perspektíva,

kedik e viszonylag kis területen: népdalkörök, népi táncos, hímező szakkörök citeraegzüttesek, amelyek kimondottan az eredeti értékeket próbálják felsorakoztatni. A magyar nyelvű Népújság hetente jelenik meg, folyóiratot és könyveket is kiadnak. Lendván, a Muravidék központi településén magyar nyelvű rádió működik, napi több óra műsoridővel. A legjelentősebb kulturális intézmény, a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet is itt található, és Makovecz Imre tervei alapján épülőfélben van egy új, modern művelődési otthon is. A Szlovéniai Magyar Írók Társaságának 16 tagja van. Az oktatást tekintve már korántsem ilyen kedvező a helyzet. A Muravidék négy általános iskolájában és egy gimnáziumában ugyanis kétnyelvű oktatás folyik, míg 1959 előtt voltak csak magyar tannyelvű iskolák is. A magyar nyelvű oktatás szerepe, selyma ma is egyre csökken, s ez hosszabb távon az anyanyelv elhagyásához vezethet. E jelenség okainak feltárására is rendeztük meg 2000-ben Szentgotthárdon a Nemzetiségi iskolák – kétnyelvű oktatás című konferenciát. Ennek anyagát 2002-ben könyvben is megjelentettük.

A Muravidék Baráti Kör rendezvényeivel, kiadványaival felhívja a figyelmet a Muravidéken élő magyarok kultúrájára és sorsára, közelebb hozza őket az anyanyelvi oktatáshoz, elősegítve megmaradásukat szülőhazájukban.

Valljuk be, sokan közülünk ezidáig nem is igen hallottunk a Muravidékről. Hiszem, ha megismerjük az ottani magyarokat és sajátos kultúrájukat, magunk is sokat gazdagodhatunk általa.

F. A.

mert ezek presztízsiüket veszítették a szlovénnel szemben. Ugyanakkor az oktatással kapcsolatosan kibocsátott törvények és rendeletek mutatják: igenis azzal a céllal történtek ezek az intézkedések, hogy minél inkább a „testvériség egységes szellemében” éljen a muravidéki magyarság. Értsd: minél jobban asszimilálódjon. Ennek hatásait nagyon gyorsan lehetett tapasztalni. Például: egy Kapca nevezetű településen, amelynek Trianon idején még 400-nál több, színmagyar lakosa volt, 1971-ben már 285-en „jugoszláv”-nak vallották magukat. (E negatív folyamathoz erőteljes lökést adott a jugoszláv-magyar határszakaszon létrehozott „vasfüggöny”, ami a muravidéki magyarságot hermetikusan elzárta anyanyelvi oktatástól).

Részletek Göncz Lászlónak, a lendvai Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet igazgatójából.

(Elhangzott 1999. július 3-án, Zalaegerszegen a XXVII. Honismereti Akadémián). Az előadás teljes szövege megtalálható: <http://www.vjrkft.hu/carus/honisme/ho000020.htm>

Linkajánló:

Linkgyűjtemény: www.muravidek.lap.hu
Jelentés a szlovéniai magyarság helyzetéről: <http://www.htmh.hu/jelentesek2001/szlovnia2001.htm>
A Muravidékről: http://www.hhrf.org/xantusz/mv_muravidek_rszletek.html

Marosi Károly versei

Mit hagyok majd rád?

Egy üres szobát,
csendet, hol
foszlott kabát
lóg egy szögön,
kevés bútort, néhány ruhát,
fiók mélyén kevés foszlányt,
egy-két üres papírlapot,
megíratlan gondolatot,
albumot régi képpel,
régés-régi emlékekkel:

kislány labdát dobál,
kislány oldalt, gitárral,
bácsi söröz, nagykabátban,
fűzfák, dombok, tájak, - szépek,
kismacska egy nagy kutyával,
szép asszony egy zongorával,
kis ház közel, nagy ház távol,
részeg horgász nagy harcsával,
karácsonyfa, húsvéti nyúl,
saslik nyárson sült hús pirul,
széthullóban csomó kép,
rólam szinte semmi emlék,
felvétel sincs, egy sem rólam,

hisz mindet fotóztam.

Mit hagyok rád még?

Gondolatot, mosolyt, mozdulatot,
adósságot, vágyat, okozatot,
semmi kézzel foghatót.

Hagyok még rád
virágnak illatát,
hónak esését,
erdő zizzenését.

Mit hagyok még:

Az élet terhét.

Volt messzeség, volt távlat,
Volt emberség, volt bánat,
Volt szeretet, volt barátság,
Volt segítség, volt kívánság,
Volt becsület, volt tisztesség,
Volt szerelem, volt békesség,
Mára elmúlt mindez? Vége?
Megértem. Megérte?

Ha lehunyom végül a szempillámat,
És poromat szórja szét a szél,
Álmodni csak akkor fogok vidámat
Mert a boldogság csak oly későn ér.
Mi lesz az álomból,

ha mi már nem leszünk,
Hová lesz, mivé alakul?

Ha a megálmodott csoda,

Mit meg nem teszünk,

Szertefoszlik, csúnyán kifakul.

Szép volt, mint a madárvonulás
Egy őszi délután,
Mikor a nap már fáradtan
Süt át a fa lombján.
Szép volt, mint festmény,
Mit őriznek mindég,
Kósza színek kavalkádja
Borította - emlék.

Mi volt még? Mit tehet

A felejtő emlékezet?

Csipetnyi múltból varázsolva
Légvárakat építget.

A „voltam” több már,

Mint a „leszek”,

A „vagyok” kevés, szinte semmi,

S ezt időm rövid észrevenni.

Voltam,

Míg fekszem holtan,

S leszek,

Míg őriz az emlékezet.

Marosi Károly költői estje



Györfly Sándor, Marosi Károly és Grószné Krupp Erzsébet polgármester

Január 19-én a városi könyvtárban a Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület szervezésében került sor Marosi Károly Befejezetlen múlt című költői estjére. Az irodalmi estet Grószné Krupp Erzsébet nyitotta meg.

Marosi Károly Befejezetlen múlt című kötetéből olvasott fel verseket és prózai műveket.

Györfly Sándor, ügyvivő röviden ismertette az egyesület tevékenységét, és bemutatta az általuk kiadott könyveket és a Muravidék című folyóiratot.

Marosi Károly 1947-ben született Budapesten, Dunakeszin él. 1983-tól közöl kritikus hangvételű írásokat, verseket. A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület kiadásában 2001-ben jelent meg Létigenem, 2003-ban pedig Befejezetlen múlt című verseskötete.

Lencse koncerttel

Ha valami jólesik egy évváltásban, a petárdatúrésen túl, az egy nagy tál lencseleves, elfogyasztva vagy az új esztendő hajnalán, vagy a nem túl sietősre vett ébredést követően. A lényeg a lencsében manifesztálódó várva várt bőség, egyébként meg kimondottan élvezetes étel. Főleg, ha a gondos elkészítő beleáztatott egy kevés füstölt húst is. Ezt a jóleső nap- és évindítást még tetézhajjuk is egy koncertlátogatással, mert Vörösvár egy élhető hely, ahol megadatik az a máshol csudaságszámba menő dolog, hogy Újév napján újévi koncert van. Viszont Roger Moore nélkül, mert ő Bécsben maradt.

Idén csak a zeneiskola ifjúsági zenekara lépett fel, de amit produkáltak az sokáig emlékezetes marad. A műsor választéka tudásuk legjavát aknázták ki, könnyen, erőlködés nélkül és ami a legnagyobb szerűbb, igazi örömmel játszottak. Az önfeledt, ám precíz játéknak persze meglett a bőjtje, a közönségsiker foglyává vált a zenekar és Hoós Sándor karnagy nem is igazán akart se kitérni, se kitérni..

A műsor szolidan Verdi Oberto-nyitányával kezdődött, majd izelítőt kaptunk az Operaház fantomjából, találkoztunk az Oroszlánkirállyal, megtaláltuk az „Elvesztett frigyláda fosztogatóit” Indiana Jonessal, bevettük New Yorkot Frank Sinatrával és ütemre leléptük a Radetzky Marschot, A teljesség igénye nélküli felsorolás alapján is világos, hogy egy minden ízlést kielégítő választékkal rendelkező, nagyon felkészült zenekar adott Pilisvörösváron koncertet, egy nagyon felkészült vezető irányításával.

Utóbbi személyt a zenekar a koncert során hálája és tisztelete jeléül nyilvánosan felköszöntötte, aki viszont hálája és tisztelete jeléül tapssal köszöntötte azt a nem vörösvári vállalkozót, aki a sokat emlegetett finnországi turné költségeinek tetemes részét szponzorként átvállalta.

És legvégül a közönség nagyrabecsülésének hangot adva vastappsal szólította vissza három ráadás erejéig az együtttest.

Toronyi Zoltán

**Január 30-án 19 órakor
az Amadinda együttes ad koncertet.
Jegyek a helyszínen válthatók.**

Ki veszélyezteti a nemzeti identitást?

Részlet a Magyar Nemzet 2003. december 22-i cikkéből

A Magyarország második legnagyobb példányszámú napilapjában megjelent cikk Guth Richardnak a Sonntagsblattban megjelent kijelentéseire reagál, megszólatatva Fogarasy Attilánét, a Vásár téri iskola igazgatóját és Heinek Ottót, az Országos Német Önkormányzat elnökét. A következőkben az ő véleményét idézzük:

Heinek Ottó, a magyarországi német kisebbségi önkormányzat elnöke úgy véli: szembe kell nézni a ténnyel, hogy a német–magyar együttélést a mai napig kölcsönösen kibeszélhetlen, elfojtott, fájdalmas történelmi traumák árnyékolják be. Éppen a feloldás, a tisztázás jegyében rendezték meg nemrégiben a Magyarországi Németek Házában azt a kerekasztal-beszélgetést is, ahol a németiség kitelepítése volt a téma. A vita során kifejtette érveit Csicsery-Rónai István is, aki a második világháborút követően részt vett a kitelepítéseket lebonyolító kiscgazda-kormány munkájában, és elmondta véleményüket a korral foglalkozó történészek is.

Csicsery-Rónai szavai szerint a németekkel történt embertelenségekért a győztes nagyhatalmak voltak a felelősök, mivel ők kötelezték az akkori magyar kormányt a potzdami egyezményben foglaltak végrehajtására. A történészek ennek az elméletnek ellentmondó tényeket is felsorakoztattak. A vitán pedig jó néhány olyan idős ember vett részt és szólalt fel, akit annak idején brutális módszerekkel űztek el a hazájából, s ami akkor történt velük, maig nem tudták lelkileg feldolgozni – mondta el Heinek Ottó. Az elnök szerint tagadhatatlan tény, hogy voltak Magyarországon olyan időszek, amikor a kisebbségek – így a németiség – erőszakos asszimilációja volt a cél, de erről ma már nem lehet beszélni. A történelmi sebek begyógyulását pedig egyedül a józan, tisztázó igényű párbeszéd és a kölcsönös tolerancia segíti, nem pedig az indulatoktól fűtött kirohanások – szögezte le a Sonntagsblatt viharró írására utalva. Ennek elmélyítésére kellene törekedni...

Szarka Ágota

Nemzetiségi indulatok...

Megjegyzések a Várhegyi Ferenc „Nemzetiségi indulatok” című, a Vörösvári Újság novemberi számában megjelent cikkéhez:

Először is hadd köszönjem meg mint nem éppen indulatoktól fűtött, a mérleg jegyében született illető Várhegyi úrnak a megtisztelő figyelmet. Az én céloom sem a gyűlölet és az elmentétek szítása, hanem sokkal inkább a párbeszéd. Hiszen „egy nép fiai vagyunk” („Wir sind eines Volkes Söhne” – Hymne der Ungarndeutschen / A magyarországi németek himnusz), akkor is, ha mindegy, milyen okból kifolyólag – Várhegyi úr már nem szép német családnevét (Wippenhauser) használja.

Egyébként én nem véletlenül írom előneveimet (Richard) ékezet nélkül: Hála Istennek, 1993 óta ez már megengedett. Én még „Guth Richard”-ként lettem anyakönyvezve. Fonetikusan. (Egyébként: ha minden rendben lenne,

amit Várhegyi úr nem állít (pozitív!!!), akkor nem Várhegyi Ferencnek hívnák az urat, hanem Wippenhauser Franzl-nak, és ezt a cikket az elvesztett (német) anyanyelven írta volna.) Én nem itélek el egyéként egy vörösvárit sem, aki magyarul társalog. Nem, semmi esetre sem; éppen ez mutatja viszont nemzetiségünk elmagyarosodásának fokát.

„Fasiszta” – hangzott el egyszer a budapesti metró Arany János utcai megállójában, amikor egy magyar testvérnek a Szent Jobb-körmenet előtt nemzetiségünk sanyarú sorsát próbáltam ecsetelni. Várhegyi úr teljesen realiztikusan látja, hogy nemzetiségünk „válságát” nem a Vásár téri általános iskolánál kell keresni. Mivel Magyarország mindig is a kisebbségek elnyomásának klasszikus országa volt és ma is az.

A Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola munkája mindenféleképpen dicséretes. Ezúton szeretném a tanárok önfeláldozó munkáját elismerni: édesapám iskolaéveivel képest (50-es, 60-as évek) sok javulás történt. De a mai helyzetet kielégítőnek nevezni teljesen elfogadhatatlan. Megérttem a törvényi előírásokat, de a nemzetiségi iskola heti 6 órás német nyelvű oktatása nem fogja tudni megóvni nemzetiségünket a teljes asszimilációtól. Egy székelyföldi magyar arcátlánságnak tartaná, ha a heti 30 iskolai órából csak 6-ot hallgathatna magyar nyelven. 150 magyarosító év megtette a hatását, Várhegyi úr, hiszen ezeket az alaminzusákat mi már isteni manjának tartjuk.

Mellesleg helytelen nemzetiségünk közelgő halálát természetes asszimilációval magyarázni.

Nem! Könyörtelenül asszimiláltak minket.

1. Oktatási rendszer. Hány órában tanulta Várhegyi úr „őseink nyelvét”? Az iskola egy nép fennmaradásának alfája és omegája. „Nyelvében él a nemzet” – mondta valaha Széchenyi István, a „legnagyobb magyar”. Hisz nem volt soha német iskola Vörösváron. És még mindig nincsen. A nagy fejlődés ellenére. Hol vannak és voltak – kivételek mindig vannak - a német érzelmi tanárok? Sehol. A potenciális tanárok sokszor a tanárképzőkben vesztek el.

2. Egyház. A katolikus egyház a múltban a beolvasztás előharcosa volt, és ezen nem változott semmi. Szerencsére itt volt nekünk Marlok apátplébános úr. De mi volt más helyeken? Vagy a harmincas években Vörösváron? Ohmüllner plébános alatt? Vagy ma (az erdélyi magyar) Boros plébános úr alatt. Nagyon tisztelem a plébános urat, akit jó lelkipásztornak tartok. És támogatja nemzetiségi törekvéseinket is. De be kell látnunk, hogy német nyelvű lelki szolgálat – a vasárnapi német nyelvű liturgián magyar nyelvű prédikációval és a hasonló felépítésű erdei kápolnain kívül – nincsen Vörösváron.

3. Közigazgatás. Hol tudta dédnagyapám, Andreas Manhertz a faluházán ügyeit németül intézni? És hogy néz ki ez manapság?

Vörösvári svábok, ébredjetek fel végre! Úgy hangzott már Fogarasy igazgatónével folytatott telefonbeszélgetés folyamán is (és Várhegyi cikkében is), hogy én düsseldorf-i szemszögből kritizálom a helyben folyó munkát. Külsősként. Bizonyos tekintetben igen, ez bevallo. De viszont van némi közöm Vörösvárhoz. Egyrészt édesapámon keresztül, másrészt pedig rokonokhoz, ismerősökhöz és a katolikus egyházközséghez fűződő kapcsolatokon keresztül.

Várhegyi úr azt mondja, hogy nincsenek bizonyítékai Bajcsy-Zsilinszky, a született sváb

nemzetiségünkkel szemben táplált gyűlöletének igazolására (ezt az újdonsült történész, Guth Richard írja). Tudna segíteni a „Sonntagsblatt”, hogy Várhegyi úr megismerhesse ennek az úrnak a másik oldalát. Mert mi tudjuk, hogy ő egy „németfaló”, volt.

Darázsfészek

Ilyenkor jó újságot írni. Amikor egy cikk kapcsán országokon átívelő vita alakul ki, amely nagyon fontos társadalmi, történelmi kérdéseket érint. Guth Richard a Sonntagsblattban reagált a Vörösvári Újságban a rovásírás oktatásáról általam írt cikkekre, és ebben több, a magyarországi német kisebbség helyzetét érintő kérdést is felvet. Olyanokat, amelyekről ritkán, vagy sohasem beszélünk, vagy nem is ismerünk. Lapunkban én is megírtam a magam válaszát, a Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola a Sonntagsblattban fejtegette ki álláspontját, sőt, a problémával még egy országos napilap, a Magyar Nemzet is foglalkozott, 2003. december 22-i számában, a Látó-Tér című rovatában. Guth Richard viszontválaszát pedig ebben a számunkban olvashatják. De azt hiszem, hogy a dolog még csak most kezdődik el igazán. Úgy látszik, elérkezett az idő, hogy alaposan megvizsgáljuk a magyarországi német nemzetiségi kisebbség, és azon belül a vörösváriak helyzetét. Talán ezek a sorok is segítenek ebben.

Előljáróban hadd mondjam el, sajnálom, hogy Guth Richard nevét Richárdként írtam. Elnézést kérek érte, a jelek szerint nem voltam eléggé figyelmes. De úgy látszik, egy cipőben járunk, mert Guth Richard is eltevesztette a nevetem. Az én eredeti nevem ugyanis Wenczel, és nem Wippenhauser. Zenészcsaládból származom, apai nagyapám (aki Marlok István plébános osztálytársa volt Pilisszentivánon) és édesapám is a híres Mauterer zenekar tagjai voltak. Az idősebbek ma is úgy ismernek, hogy én vagyok a „Wenzl Feri fia”. Egyszer voltam, amikor a család Várhegyre változtatta a nevünket. Így látták jónak.

Ettől még ugyanolyan sváb vagyok, mint bárki más. Nagyon rosszul esik, ha lefasisztáznak közülünk valakit. Magamat ismerve, mind az Arany János utcánál, mind pedig a Müller Kávéháznál (a Vörösvári Újság 2003 decemberi számában olvasható az eset) keresetlen szavakkal igazítottam volna el azt a marhát, aki ilyet mond. És nem gondolom, hogy ettől rosszabb magyar lennék. Sőt.

Ugyanakkor lényeges, hogy a Magyar Nemzetben megemlíti Tilkovszky Loránt tanulmányát, amely szerint például a dualizmus korában nagyon felerősödtek a magyar asszimilációs törekvések. A második világháború utáni helyzetet pedig az én korosztályom szülei, nagyszülei is átéltek. A kitelepítések idején a mi családunknak is készen állt a motyója, de hála Istennek, megúsztuk. Régebben, és még a közelmúltban is valóban sok baj ért minket.

Ennek ellenére nem hiszem, hogy Magyarország ma is a „kisebbségek elnyomásának klasszikus országa” lenne. Guth Richardnak sok felvetésével egyetérték, de ezt erős túlzásnak tartom. Kétségtelen, bőven van még teendő. De ilyen alapon bármelyik európai országot, Németországot is beleértve, pellengérré állíthatnánk. Az európai népek történelmének napjainkig befolyásolója a nemzetiségi problémák. Mégsem mondjuk például Spanyolországra, hogy elnyomó ország.

Mivel minden népcsoport más és más hely-

zetben van, más és más módszerekkel kell küzdenie az érdekeiért. A törököknek Németországban, a baszkoknak Spanyolországban, az erdélyi magyarságnak Romániában, és a magyarországi németeknek itthon. Szerény véleményem szerint – Heinek Ottóval, a hazai német kisebbségi önkormányzat elnökével egyetértve – nekünk nem kardcsörtetésre, hanem párbeszédre van szükségünk. (Hiszen magam is tudom, hogy a „fasisztázás” miatti – egyébként jogos – indulatos reakción rossz válasz volna.) Valami olyasfélére, amelyet egyébként, kedves Guth úr, mi ketten folytattunk. A jelek szerint több kérdésben (lásd Vásár téri általános iskola vagy a történelmi sérelmek ügye) meg tudunk egyezni.

Ezért azt javaslom, hogy ébresztőfűjás és erős kijelentések helyett először is módszeresen, tudományos alaposággal tárjuk fel helyzetünket. Az eddig már megjelent tanulmányokat pedig ismertessük meg az olvasókkal. (Szívesen fogadjuk Guth Richard munkáit is.) Aztán egyezzünk meg abban, hogy mit akarunk elérni, és határozzuk meg a követendő stratégiát. Majd pedig tárgyaljunk és dolgozzunk.

A magam részéről a továbbiakban éppen ezért átadom a terepet másoknak is. Tudósoknak, politikusoknak, és mindazoknak, akik érdeemben hozzá tudnak szólni a felszínre került problémákhoz. Remélem, ezzel sikerül egy olyan társadalmi vitát elindítanunk, amely mindannyiunk számára hasznos lesz.

Várjuk hát véleményüket, tanulmányait, gondolataikat. A Vörösvári Újság örömmel ad helyet ezeknek.

Várhegyi Ferenc

Még egyszer a kurucokról

Christian Vetter – aki a Fetter-Fogarasy család őse, a legelső vörösvári német telepések egyike, s a falu első bírása volt – háromszor nősült. Első felesége körülbelül 1703-ban halt meg. 1704-ben Christian Vetter feleségül vette Feininger György özvegyét. Második felesége 1715-ben halt meg. A harmadik feleségével – Widerman Ignác özvegyével – 1718-ban házasodott össze.

Mindkét asszony előző férjét a kurucok ölték meg.

(Forrás: Fogarasy-Fetter Mihály: Pilis-vörösvár története és néprajza – A Fetter család története című fejezet)

Itt a Tilos, hol a Tilos

Hányan hallgatják a Tilos Rádiót? Felmérések (hallgatottság alapján) szerint maroknyian, azaz pár ezren, azok is csak Budapestben.

Hányan beszélnek december óta a Tilosról, formálnak véleményt, jönnek indulatba vagy csitítanak?

Alighanem többen, mint az aktív hallgatók.

Hányan hallgatták a kilencvenes évek elején? Biztosan többen, mint napjainkban, mert vadásztak rájuk a frekvencia-rendőrök és ezáltal egészen bájos kis macska-egér harcot vívtak egymással, és a magyarba mindig szorult szolidaritás a mindenkori hatalom ellenében.

Ami elhangzott múlt év decemberében három adásban, azt kevesen hallgatták élőben, viszont a közvetve szerzett információkat mindenki elkezdte kiértékelni.

A magyaroknak ilyen karácsonyi ajándék is jutott 2003-ban.

Döbbenetes, ami elhangzott, de döbbenetes, amit kiváltott.

Ami január első két hetében történik, az alapján miért gondolja bárki is, hogy nála van az igazság, ami alapján ő megfogalmazhatja a többieknek, hogy egyszer és mindenkor lesz itt nemulass?

A legújószababb megnyilatkozók között volt a magyar katolikus egyházfő, aki kardcsörtetésről mentesen, szolid, de határozott hangnemből fejezte ki gondolatait az inkriminált rádióműsorokról.

Betiltani egy legális, frekvencia-használattal engedéllyel rendelkező rádiót?

A demokrácia nem betiltásról szól, hanem együttéléstől és toleranciáról és a mindenkor egyéni felelősök elleni fellépésről.

A teljesen nyilvánvaló vétkezőket szigorúan felelősségre kell vonni, a megsértettektől bocsánatot kell kérni, de miért kell ehhez betiltani egy egész rádiót?

Vagy a rádióban csak ezek az aberrált gondolatvilágú emberek dolgoznak?

Milyen igazságot akarnak a bosszúért lihegők? A tiltás igazságát?

Úgy gondolom, a diktatórikus rendszerek velejárója a betiltás vagy a mézesmadzag rángatása, és ebből már kijutott nekünk legkevesebb 40 év, ezt a szellemiséget ne akarja ránk löcsölni senki se!

A véleménynyilvánítás etikai normáit kell tiszteletben tartani, nem pedig visszahozni a kommunisták által alkalmazott kollektív felelősségre vonás intézményét.

És végül: az utcára kiszabadult – a derék rendőröket is megtevesztő –, zászlógeető csőcselék mennyiben különbözik a stúdióban részegen gyalázkodó megszólalótól és az öt mikrofonhoz engedőktől?

Az erőszakban gyökerező szellemiség alapján semmiben.

Megjelenési formáját tekintve Néró is egy ember volt, csak szeretett gyújtogatni.

Toronyi Zoltán

Irány Európa!

Örülök, hogy itt tölthettem az ünnepeket, immár másodszor vörösvári lakosként. Szép volt a díszkivilágítás, a fenyőfa a Városháza előtt, csak a hó hiányzott.

Korábban nem érdekelt, tudok-e csekket feladni a postán – a plasztik kártyás-bankos nemzedékhez tartoztam. De a nyüzsgő fővárosi élettel együtt a telefonos banki ügyintézéseket is magam mögött hagytam. Tehát volt feladandó csekkem már január 2-án is, csakúgy, mint pár olyan embernek is, akik már nyolckor a csukott Posta ajtajánál várahoztak. Persze az is megér egy misét, hogy ilyen határidőket szabnak befizetésre...

Am a postajuttó csukva maradt egész nap. Rádásul nem is volt kiírva, mikor lesz nyitva legközelebb városunk egyetlen (!) postahivatala. (Szép nagy település Pilisvörösvár, sőt még a környékbeli városokból is járnak ide sokan, szerintem 15 000 embert ki tudna szolgálni még egy hivatal.) Zárójelben, nekem mégéte egy postai alkalmazott férje, hogy tudomása szerint a Posta 2-án szombati nyitva tartás szerint üzemel. És nem ez volt az egyetlen hely, ami ezen a szombatonak számítópénteken értesítés nélkül maradt zárva. Ugye, megjelenhet

majd jövő karácsonykor a fontosabb hivatalok ünnepi nyitva tartása itt az újságban?

Szerencsére nem kell gyakran orvoshoz vagy gyógyszerért mennem. Jó lenne, ha ez lenne jellemző becses városunk lakosságára is, de sok az idősebb ember, akinek szüksége van orvosi segítségre, illetve gyógyszerre az ünnepek alatt is. Azaz csak lenne. Ezen túl: az újság is értesít minket az újszülöttek érkezéséről, akik szintén igénylik az effajta gondoskodást is. Az anyukák egyike megfigyelte, hogy két gyógyszertárunk ügyelete oly remekül van összehangolva, hogy van olyan időszak, mikor egyik sincs nyitva!

Sebaj! Amúgy is egyre drágább minden gyógyszer...

Epp ezért ne legyünk betegek se. Legalábbis ne este tíz után. Ugyanis akkor már nincs ügyelet – csak Óbudán legközelebb. Ez is gond?! Hiszen annyi kocsni van itt, hogy reggelente az ürömi elágazásig állnak sorban...! Bár büszke nem vagyok rá, de még nincs jogsim, és szerintem vannak egy párnan még ilyenek itt. S ne legyen soha úgy, de megbetegedhetnek az autózóvezetők is... De ez szinte már szórszállhasogatás.

Szóval, minden bizalommal kipihente magát minden helyi hivatal. Itt az új év, új reményekkel – hiszen már csak pár hónap s bent leszünk az unióban. Eppen ezért kívánok mindannyiunknak európaibb boldog új évet!

Döbrössy Tamás

KÖSZÖNET

December 20-án, szombaton adománygyűjtést szervezett a Plébániatemplom előtt a Szociális és Egészségügyi Bizottság és a Fialatok Vörösvárért Egyesület.

Köszönetet mondunk az összegyűjtött élelmiszerekért: a Krivinger zöldségesboltnak, a Margit minimarketnek, a Tácsik pékségnek, Halmschlager Antalnak – CBA, Havas Ferencnek, Boros Zoltánnak, a Sváb pékségnek és minden vörösvári adományozónak. Külön köszönet Kárász Ferencnek az adományok kihordásáért.

Köszönetet mondunk Fritz Tibor ügyvezető igazgatónak (Fawoud Kft.) a védőnői szolgálat épületében két ajtó beépítéséért.

Szociális és Egészségügyi Bizottság

Hírek röviden

Nyáry Pál-díj A közigazgatásban eltöltött sok évtizedes kiváló munkájáért Nyári Pál díjban részesült Rubányi Istvánné.

Új padló a tornateremben Kicsérélték a Vásár téri iskola tornatermének előregedett linóleumpadlózatát.

Kőkonferencia Február 28-án ötödik alkalommal rendezte meg a Kőfaragó és Műkőszítő Vállalkozók Országos Ipartestülete a gimnáziumban a Nemzetközi Kőkonferenciát.

Új vezető a Gyámhivatal élén 2004 januárjától a Pilisvörösvári Gyámhivatal vezetője Farkas Istvánné.

Rendőrségi hírek

Baleset a körforgalomnál 2003. december 8-án kora délután két személygépkocsi karambolozott a 10-es úton, a körforgalomnál. A balesetnek két sérültje volt.

Besurran, de lefűlélték 8-án a Budai úton betörték egy családi házba. Az ismeretlen tettes 600 000 forint értékű zsákmánnyal távozott a helyszínről. Póru jár azonban az a besurranó tolvaj, aki a Budai Nagy Antal utca egyik házában akart zsákmányhoz jutni, a tulajdonos ugyanis lefűlélt és átadta a rendőröknek.

Oszlopnak ütközött 9-én késő délután kidöntött egy villanyoszlopot egy személygépkocsi a 10-es úton, a csabai egyetemnél.

Motortolvajok 13-án elloptak egy kismotort az Arany János utcából. Az okozott kár: 145 000 forint.

Súlyos baleset a Kopárnál 18-án két személygépkocsi ütközött össze a Kopár csárdánál. A mentők egy súlyos sérültet szállítottak kórházba.

Kétmillió zsákmány 20-án 23 órakor lakásbetörést jelentettek be a Harcsa utcából. Az ismeretlen elkövetők itt alapos munkát végeztek: a lopási kár 2 millió forint.

„Olajbányások” 21-én megcsapolták a Szabadság út 178. előtt parkoló Volán-buszok

tankjait. (Ez nem az első ilyen eset a Szabadságligeten. Összel az útépitő gépekből „termelték ki” az üzemanyagot az „olajbányások”.)

Telefonoszlopnak ütközött 22-én a JET-benzinkútnál egy személygépkocsi lesodródott az útról és kidöntött egy telefonpóznát.

Kommandósok fegyverezték le a lövöldözőt Három ember ellen elkövetett emberölés kísérlete miatt folytatást a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság az ellen a solymári férfi ellen, aki december 27-én kispuskával lövöldözött családi házukban. A férfit a terrorelhárító szolgálat kommandósai fegyverezték le és fogták el.

Tömegbaleset 29-én öt autó rohant egymásba a 10-es úton egy szabálytalan előzés következtében. A forgalmat a rendőrök Solymár-Szentiván irányába terelték el.

Kismotoros súlyos balesete 30-án személygépkocsi kismotorral ütközött a Szent Erzsébet úton, a sportpálya előtt. A balesetben a kismotor vezetője súlyos sérüléseket szenvedett.

„Vigyázz, ha jön a vonat!” 2004. január 10-én egy személy súlyosan megsérült, amikor a Fő úti vasúti átjáróban egy piros jelzésre megálló személygépkocsiba hátulról belerohant a mögötte haladó jármű.

Parkolj és menj tovább? 11-én elloptak egy Polski Fiat típusú gépkocsit a Szabadságligeti vasúti megálló parkolójából.

Megriasztott betörő 12-én meghiúsított egy betörést a működésbe lépő riasztóberendezés egy Budai utcai házban.

Az okmányokról

Felhívjuk a vörösvári polgárok figyelmét, hogy a gépjárművel kapcsolatos ügyekben – kivéve bűncselekmény esetén – a Pilisvörösvári Okmányirodát keressék fel. Személyi igazolvánnyal, útlevelemmel, vagyoni igazolvánnyal és fegyvertartási engedéllyel kapcsolatban indokolt esetben a rendőrséghez is fordulhatnak.

Összeállítottuk *Péczeli Csaba* rendőr főhadnagy őrsparancsnok-helyettes tájékoztatása alapján

SAJTÓFIGYELŐ

A BRFK nyomozó főosztályának munkatársai 2003. december 17-én hajnalban házkutatást tartottak P. Tibor 43 éves pilisvörösvári, és S. Rita 33 éves főtől lakos otthonában – mondta el Kormos Endre, Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) sajtóügyeletének vezetője.

„A két banki alkalmazottat – szabadlábbon hagyásuk mellett – gyanúsítottként hallgatták ki, így a pénzmosási ügy gyanúsítottainak száma tíz főre emelkedett” – közölte.

MTI

Veszélyes eszközök

2003 októberében született az a kormányrendelet, amely felsorolja a közbiztonságra különösen veszélyes eszközöket, és rögzíti a birtoklásukra, szállításukra és forgalmazásukra vonatkozó szabályokat. A helyi rendőrség kérésére ehelyütt ismertetjük a rendelet legfontosabb szabálypontjait.

A közbiztonságra különösen veszélyes eszköz:

- az olyan szűrő- vagy vágóeszköz, amelynek szűrőhosszúsága vagy vágóéle a 8 cm-t meghaladja, továbbá a szűrőhosszúság vagy a vágóél méretétől függetlenül a dobócsillag, a rugós és a szűrő-, vágóeszközt vagy testi sérülés okozására alkalmas egyéb tárgyat kilövő készülék (különösen: ij, számszerj, francia kés, szigonypuska, paritty, csúzli);
- a jellegzetesen ütés céljára használható és az ütés erejét, hatását növelő eszköz (különösen: ólmosbot, boxer);
- a láncsal vagy egyéb hajlékony anyaggal összekapcsolt bot, nehezék;
- az olyan eszköz, melyből a szem és a nyálkahártyák, illetve a bőrfelület ingerlésével támadásra képtelen állapotot előidéző anyag permetezhető ki (gázspray);
- az olyan eszköz, amely az utánzás jellege és méretarányos kivitelezése miatt megtevesztésre alkalmas módon hasonlít lőfegyverre (lőfegyverutánzat);
- az olyan eszköz, amely elektromos feszültség útján védekezésre képtelen állapot előidézésére alkalmas (elektromos sokkoló).

A közbiztonságra különösen veszélyes eszközöket tilos birtokolni közterületen és közlekedési eszközökön. Gázspray csak zárt tárolóeszközben vagy ruházat alá rejtve birtokolható. (Nem vonatkozik a tilalom a rendeltetésszerűen munkavégzési, sport és a szokásos életvitel körében használt eszközökre, amennyiben közterületen, nyilvános helyen, valamint közforgalmi közlekedési eszközökön való birtoklásuk indokolt és szállításuk biztonságos módon történik.)

A rendelet kiegészíti a kézi-lőfegyverekről és lőszeréről, a gáz- és riasztófegyverekről, valamint a légfegyverekről és a lőtéréről szóló 1991-es kormányrendeletet is. A kiegészítés értelmében tilos polgári használatra gyártani, belföldi kereskedelmi forgalomba hozni és tartani hangtompítót, éjszakai irányzékot, lézeres célzókészüléket.

Tűzoltó-hírek

Az elmúlt két hónapban önkéntes tűzoltóink összesen tizenöt éles bevetésen vettek részt: hétszer műszaki mentéshez, hatszor tüzesethez vonultak ki, két riasztás pedig vaklármának bizonyult.

Tüzesetek

December 20-án a Bartók Béla utca egyik családi házában keletkezett tűzhöz riasztották a vörösvári tűzoltókat. Akkor még nem tudták, hogy ez lesz 2003 letragikusabb tüzesete Pilisvörösváron. A helyszínre kiérve tapasztalták, hogy a ház szobája és konyhája égett. A lángokat a budapesti tűzoltókkal együtt hamar eloltották, a tűz keletkezésakor a lakásban tartózkodó 39 éves férfi azonban súlyos, életveszélyes égési sérüléseket szenvedett, és a kórházba szállítás után elhunyt. A tűz okát az illetékes Érdi Tűzoltóság vizsgálja. Feltételezések szerint a hőszugárzótól gyulladhatott meg a lakás.

November végén az Órhegy utcában kigyulladt egy személygépkocsi, a felcsapó lángok átterjedtek a mellette lévő faházra, amelynek egy része szintén leégett.

A Fő úton egy fűskamrában keletkezett tűz, ahonnan a tűzoltók még idejében kihozták egy gázpalackot.

Műszaki mentések

2003. november 29-én két személygépkocsi ütközött össze a Fő út 179. előtt. A balesetben egy személy súlyos sérüléseket szenvedett.

2004. január 7-én két személygépkocsi ütközött össze a 10-es úton (a borosjenői hulladéklerakónál). A balesetnek 1 súlyos és 3 könnyebb sérültje volt.

Tűzoltóink segítséget nyújtottak a balesetek következményeinek felszámolásában, a forgalmi akadály megszüntetésében.

(További bevetések: 2004. dec. 18-án, 22-én és 29-én. Ezeket lásd rendőrségi rovatunkban.)

Összeállítottuk *Kovács Zsolt* tűzoltóparancsnok tájékoztatása alapján

Idősödő urak kellemetlen betegsége

Beszéljünk a prosztatáról

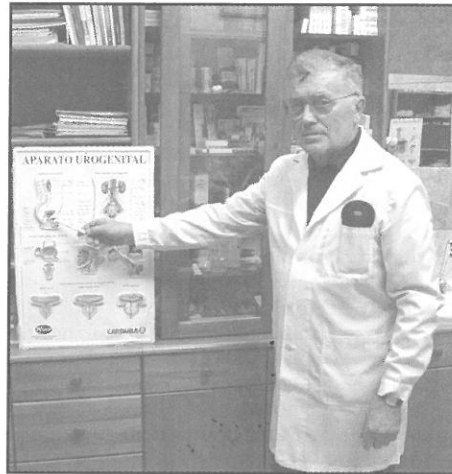
Fiatal férfiak hírből ismerik csak, vagy még onnan sem (jó nekik, mondják az öregebbek!), de még a negyvenesek is zavarba jönnek, ha megkérdeznék tőlük, mi a prosztatata, milyen szerepet játszik az emberi szervezetben és egyáltalán hol helyezkedik el. Pedig szexuális életünkben döntő fontosságú ez a mirigyes szerv, megbetegedése impotenciához és végső esetben halálhoz vezethet. Ötven éves kora felé jó, ha a férfiember egy kicsit jobban figyel rá, és életmódját is ennek megfelelően alakítja.

A prosztatata vagy régebbi nevén a dülmirigy a végbél és a húgyhólyag között, a húgycső körül elhelyezkedő szerv. Mirigyei tejszerű folyadékot termelnek, amely a herékben termelődő spermiumok mozgását segíti elő. A prosztatata születéskor borsónyi nagyságú, majd a serdülés időszakában növekedésnek indul, mérete és formája alapján egy szelídgesztenyéhez válik hasonlatossá. 40-50 éves korban a legtöbb férfinél ismét nőni kezd. A prosztatata tipikusan az a szervünk, ami ha egészséges, azt sem tudjuk róla, hogy létezik, de ha valamilyen betegség támadja meg, annak kellemetlen és kínos következményei lehetnek. Fiatalabb korban a gyulladással megbetegedés a jellemzőbb, 50 éves kor felett válik gyakorivá a mirigy megnagyobbodása és idősebb korban sajnos nem ritka a prosztatatarák sem.

Dr. Breier Márton urológustól arról érdeklődtem, milyen tünetei vannak ezen betegségeknek, hogyan gyógyíthatók és megelőzhetők-e.

– A prosztatagyulladás jellemző tünetei a gyakori vizeletelés inger, vizeletürítési zavarok, a gáti, ágyéktáji fájdalom. A betegség okozója lehet megfázás, baktériumfertőzés,

a szervezetben lévő gyulladás. Akár egy rossz fog is kiválthatja a prosztatagyulladást. Az orvosok ma már jobban figyelnek arra, hogy ezek a gyulladások összefüggnek egymással. Azt is meg kell azonban őszintén mondanom, annak ellenére, hogy az urológia sokat fejlődött az elmúlt évtize-



dekben, az esetek többségében nem tudjuk meghatározni a betegség konkrét okát. Kezelése gyulladáscsökkentőkkel, antibiotikummal történik.

– Azt olvastam valahol, hogy a kerékpározás is ártalmas lehet...

– Ha sokáig ülünk egyhelyben, az valóban károsan hat a prosztatára, a kerékpározás azonban mozgással jár együtt, ezért csak ajánlani tudom. Mint ahogy általában az aktív mozgást, sportolást is. A prosztatabetegségek egyre gyakoribbá válásában döntő szerepet játszik a férfiak életmódváltása: az ülőfoglalkozások elterjedése, az egyre kevesebb mozgás, helytelen táplálkozás. Minden

negyven éven túli férfinak ajánlom, hogy egy óránál tovább ne üljenek egyhelyben, álljanak fel, mozogjanak, tornázzanak egy kicsit, mozgassák meg a gátizomzatot, hogy a pangás megszűnjön.

– Az ötvenedik életévüket betöltött férfiaknál a hormonháztartás megváltozása miatt a prosztatata ismét növekedni kezd, ami jóindulatú daganat kialakulásához vezethet.

– Ez tévedés, nem daganatról, hanem adenomáról, a prosztatata megnagyobbodásáról, túltengéséről van szó, ami nagyon kellemetlen tüneteket okozhat: gyakori vizeletelés inger, szóródó vizeletet, utócepegést. A megnövekvő mirigy nyomja a húgycsövet, megemeli a hólyagnyakat, vizeletürítéskor egyre több vizelet marad a hólyagban, ami pangást okoz vesében is. A prosztatátúlnövekedés gyógyítható betegség, nemcsak műtéti úton, hanem gyógyszeres kezeléssel is. Ma már nagyon jó gyógyszerek vannak, többek között olyanok, amelyek a vérnyomást is csökkentik.

– Azt olvastam viszont, hogy a prosztatatarák a tüdőrák után a második leggyakoribb rákos megbetegedés, és hogy a gyakorisága nő...

– Kezdeti stádiumában a prosztatatarák is gyógyítható, sajnos az esetek többségében az adenomához hasonló tünetek akkor jelentkeznek a betegnél, amikor már nem segíthetünk rajta. Ezért nagyon fontosnak tartom, hogy a 45 éven felüli férfiak rendszeresen szűrővizsgálatokon vegyenek részt. Az úgynevezett PSA-vizsgálat megállapítja a kóros elváltozást, és megmenthető teszi a beteg életét.

F. A.

DR. BREIER MÁRTON rendelési ideje:

Csütörtök: 17-19 óra

Rendelő: Vágóhid u. 4.

Telefon: 330-382

Génmanipuláció, a világméretű emberkísérlet

A génmanipuláció az élő anyagba való minden eddiginél mélyebb beavatkozás, melynek lehetséges következményeivel még távolról sem vagyunk tisztában. Egy faj génállománya egy egységes rendszer, melynek részei egymással funkcionális kapcsolatban állnak. Ebbe az egységes egészbe nyúl bele a géntechnológia, amikor egy élőlény génállományába bevisz vagy eltávolít egy vagy több gént azzal a céllal, hogy tulajdonságait megváltoztassa.

Az eljárás lehetővé teszi nagy genetikai távolságok áthidalását: növényekbe vírus- vagy baktériumgének, állatokba növényi gének ültethetők. Például emberi növekedést serkentő hormonnal gyorsabban és nagyobbra növekedni lehet létrehozni. Hogy a burgonya ellenállóbb legyen a betegségekre, csirke vagy ember génjeit ültetik bele. A kukoricába, hogy ellenálló legyen a rovarokkal szemben, skorpiógeneket ültetnek. A génmanipulált paradicsom a hidegtűrő képesség növelésére a leányhajtól kap gént – és ez csak néhány példa.

A legújabb kutatások szerint az emberi génállományhoz a sertés génállománya áll a legközelebb...

A kísérletek gyakran nem a fogyasztók érdekeit szolgálják, hanem elsősorban a multinacionális nagyvállalatok rövid távú gazdasági érdekeit. Ezek az agrokémiai vállalatok finanszírozzák és tartják ellenőrzésük alatt a kutatást és a piacot egyaránt.

Az Egyesült Államokban több mint ezer vállalat foglalkozik génmanipulációval. Génmanipulált haszonnövényeket – repcét, kukoricát, burgonyát, tököket, paradicsomot – 1996-ban mintegy három millió hektáron termesztettek, s számítások szerint ez a terület évente megduplázódik.

Ezek a nagyvállalatok szabadalmi jogot kapnak a termékeikre, így a történelem folyamán először fordul elő, hogy alapvető élelmisznövényeink és használlataink egy-egy vállalat tulajdonává válnak, s juttatják ezzel a termelőket és a mezőgazdaságot függőségi helyzetbe. Egészségügyi következményekkel is számolnunk kell: újabb allergiákkal és az antibiotikum-rezisztencia fokozódásával. A génmanipuláció során felhasznált baktérium- és vírusgénekkkel olyan új fehérjéket is elfogyasztunk, amelyek sohasem szerepeltek az emberi étrendben. Nem tudjuk, szervezetünk hogyan válaszol ezekre. Az előre nem látható kockázatok miatt voltaképpen társadalmi méretű emberkísérlet zaj-

lik, amelyben a fogyasztóra osztották a kísérleti nyúl szerepét.

A nyugati közvélemény egyértelműen elutasítja a génmanipulált élelmiszereket. Kelet-Európában néhány éves késéssel ugyan, de fokozatosan nő az ellenállás.

Magyarországon most készítik elő a géntechnológiával módosított szervezetekről szóló törvényt, amely megengedő álláspontot foglal el, de engedélyezéshez köt több dolgot, pl. előírja azt is, hogy megkülönböztető címkével kell ellátni az ilyen élőlényekből készült, vagy belőlük származó anyagot tartalmazó termékeket.

Úgy tűnik, a társadalmi ellenőrzés és befolyásolás nem képes lépést tartani a géntechnológia felgyorsult fejlődésével. Mindaddig, amíg a génmanipulált szervezetek mezőgazdasági és élelmiszeripari felhasználásának számtalan környezetvédelmi, egészségügyi, szociális, gazdasági, etikai és erkölcsi problémáját nem tudjuk megoldani, és amíg a veszélyek felméréséhez nem elég a tudásunk, le kell állítani a génmanipulált szervezetek természetbe bocsátását.

Dr. Saufert Gyula
Pilisvörösvár, Dr. Bubó biobolt

Állandóság és változás

A tavalyi esztendő az állandóság, de egyben a változások éve is volt a pilisvörösvári taekwon-dosok számára. A Diamond SE kilépett a sportágat olimpiai versenyszámmá menedzselő világszervezetnek, a WTF-nek a magyarországi tagszövetségéből. Ezzel egy időben pedig belépett a magyarországi hapkido-szövetségbe, amely tagja az ETF-nek, azaz az európai taekwon-do szövetségnek. (A WTF szervezet elnöke, egyben a NOB alelnöke, dr Un Yon Kim, az őt ért korrupciós vádak miatt idén év elején lemondott a tisztségéről. A szerk.)

– Az elmúlt években több tisztséget is betöltöttem a magyar taekwon-do-szövetségben, de nem sikerült az általam rossznak tartott szemléletet megváltoztatnom – mondja **Ébend Gábor** edző. – A végső lökést az adta meg, amikor egy versenyen a tanítványaim mérkőzései során rendre be kellett dobnom a törülközőt, mert az ellenfelek számomra elfogadhatatlan felfogásban küzdöttek ellenük. Ezek voltak a változtatás legfőbb okai. Ugyanakkor a hapkido szövetségen belül továbbra is a WTF taekwon-dot tanítom, a tanítványaimnak nem kell tehát új stílusra áttérniük. Az ETF-ről pedig azt kell tudni, hogy egy nyitott szervezet, amelynek mind a három fő célkitűzésével azonosulunk. Ezek a következők: ebben a szervezetben nincs politizálás, a taekwon-dot nem üzletnek tekintjük, és végül a tagok szabadon döntenek el, hogy milyen edzőtáborokba mennek el, és milyen versenyeken vesznek részt. Az érdeklődők a www.etftaekwondo.de című honlapon részletes információkat kaphatnak a szövetségről.

– Mik voltak még az elmúlt év legfontosabb eseményei?

– Márciusban a budapesti Veres Péter Gimnáziumban újra megrendeztük a Diamond Kupát. Ez az ország egyetlen olyan jellegű fesztiválja, amelyen a különböző stílusú és más szervezetekhez tartozó taekwon-dosok találkozhatnak egymással. Idén külföldi hapkidosok bemutatója is színesítette a kínálatot. Októberben a németországi Ischerlochnban részt vettünk az Euro Kupa 2003 elnevezésű nemzetközi viadalon, ahol több mint ezer versenyző indult el. Magyarországot mi képviseltük, az egyik budapesti tanítványom akció-töréstechnikában második lett, jómagam pedig, a mesterek között ötödik lettem formagyakorlatban. Végül pedig, elindultunk a Tarján Kupán,

ahonnan egy aranyérmert hoztunk haza. Megszerveztük tavaszi és őszi edzőtáborainkat is, mely utóbbit a szülőknek is köszönhetően a vörösvári gimnáziumban tartottuk meg. Nyugodtan mondhatom, hogy jó volt. Az egyesület fő bázisa Pilisvörösvár. Örömmel tapasztalom, hogy nem csak gyerekek, anyukák is járnak edzésekre. Jelenleg 20 kezdő és 20 haladó tanítványom van. Keddenként a Vásár téri általános



iskolában vagyunk, két csoportban 16.00-tól 17.00-ig, illetve 18.30-ig edzünk. Csütörtökönként pedig, a gimnáziumban tartjuk a foglalkozásokat, 16.30-tól-17.30-ig, illetve 19.00-ig. Az egyesületünk honlapján, a www.diamondse.hu oldalon egyébként az érdekességek mellett ez is megtalálható. És hadd említsem meg, hogy nemrégiben korábbi tanítványom, Huber András, sikeresen levizsgázott fekete övre. Ő lett az első pilisvörösvári taekwon-do mester.

– A taekwon-do mellett a hapkidoval is foglalkozol még?

– Igen. Ezt a szintén koreai eredetű harcművészetet eddig a grazi-Ewald Pilztől tanultam. Most azonban az ugyancsak grazi, 8 danos mesterhez, Walter Hubmannhoz járok. Ő a shin moo stílust képviseli, amely a hapki-

do szülőatyjának, Ji Han Jae-nek az eredeti stílusa. Ma már a hapkido is több ágra bomlik, Ji Han Jae mester ezért szükségét érezte, hogy külön elnevezze az általa létrehozott, és azóta is képviselt eredeti stílust. Ez a shin moo. Ezt tanulom és tanítom én is. Ezek a foglalkozásokat Pilisjászfalun tartom. Egyébként úgy tűnik, a koreai harcművészetek lassan teret hódítanak Magyarországon is. Az ősi tae-kyon után elsőként megjelenő taekwon-do, majd hapkido mellett Szegeden felbukkant egy újabb stílus, a karddal űzhető gundo is.

– Ezt is el akarod sajátítani?

– Valószínűleg meg fogok vele ismerkedni. De a taekwon-do és a hapkido annyira leköti az időmet, hogy komolyabban biztosan nem tudok vele foglalkozni. Van viszont más, amit szeretnék még elérni.

– Micsoda?

– Nagy örömet szerezne, ha a városi önkormányzat figyelmét is felkeltené a munkánk. Több mint 40 vörösvári fiatal sportol nálunk. Már az is nagy könnyítést jelentene, ha legalább egy-két havi terembér kifizetésével segítenének minket. Mondjuk úgy, hogy ennyivel többet adnak az egyébként is támogatott iskoláknak. A város számára ez aprópénz, nekünk viszont nagy segítség volna.

Várhegyi Ferenc

Az őszi forduló végeredménye a futballbajnokságban (16 évesnél fiatalabbaknál)

Hely	csapat	mérkőzés	győzelem	döntetlen	vereség	lőtt gól	kapott gól	pont	g.k.	
1.	Pilisvörösvári LSE	12	11	1	1	0	53	5	34	48
2.	Monor SE	12	8	1	1	3	51	17	25	34
3.	PFC Gödöllő	12	8	1	1	3	52	21	25	31
4.	Ceglédi VSE	12	7	0	0	5	54	15	21	39
5.	Dunakeszi Vasutas	12	7	0	0	5	59	27	21	32
6.	Kistarcsai PFK	12	7	0	0	5	49	26	21	23
7.	Veresegyház VSK	12	7	0	0	5	45	27	21	18
8.	Vecsési FC	12	6	2	2	4	49	27	20	22
9.	Örkény SE	12	4	2	2	6	34	24	14	10
10.	Százhalombatta	12	4	1	1	7	29	27	13	2
11.	Szigetszentmiklós	12	3	2	2	7	27	34	11	-7
12.	Taksony SE	12	1	0	0	11	27	118	3	-91
13.	Dömsöd SE	12	0	0	0	12	6	167	0	-161

Okmányiroda

2004 januárjától lehetőség nyílik arra, hogy az ügyfelek előzetes időpont-egyeztetés után bejelentkezhessenek az Okmányirodába. Ennek menete a következő:

Az ügyfélnek fel kell hívnia a konkrét ügyintézőt, aki hétfőn 4 és 5 óra közötti, vagy szerdán 3 és 4 óra közötti időpontra beírja őt.

Nyitva tartás:

Hétfő: 13⁰⁰- (nem 13³⁰-tól!) 17⁰⁰ óráig

Kedd: 8³⁰-11³⁰ óráig

Szerda: 9⁰⁰-11³⁰ és
13⁰⁰-16⁰⁰ óráig

Péntek: 8³⁰-11³⁰ óráig

Az okmányiroda telefonszámjai

530-680	központi szám
530-689	fax
530-685	hatósági ügyintézés, vezetői engedély, igfb (gépjármű felelősség-biztosítás)
530-686	gépjármű-ügyintézés
530-683	vállalkozói igazolvány
530-687	útlevél
530-681	személyi igazolvány
530-682	lakcímkártya
530-684	gépjármű-ügyintézés kereskedők számára
530-688	vezetői engedély

Felhívás

az ebtartás szabályainak betartására

Felhívjuk Pilisvörösvár Város ebtulajdonosainak figyelmét, különös tekintettel a Szabadság-ligeti tulajdonosokra, hogy az állatok tartásáról szóló 171199S.(X.30.)Kt.sz. önkormányzati rendelet értelmében „közterületen (utcákon, tereken, nyilvános parkok, sétányok területén), valamint erdőben, továbbá tömbépületek udvarán, folyosóján az ebet szájkosárral, pórázon kötetten vezetni. A bekerítetlen telken a tulajdonos a kutyáját csak megkötte tarthatja. A veszélyesség elleni védőoltást bizonyító bilétát minden ebtulajdonos köteles a kutya nyakörvén elhelyezni”. A Rendeletben foglaltak be nem tartása esetén a kutya-tulajdonos 10.000 Ft-ig terjedő helyszíni bírsággal sújtható, illetve a szabálysértési eljárás keretében 30.000 Ft-ig büntethető.

Az állatok védelméről és kíméletéről szóló 1998. évi XXVIII. törvény értelmében „az állattartó gondoskodni köteles az állat megfelelő és biztonságos elhelyezéséről, szökésének megakadályozásáról”. A törvényt be nem tartó tulajdonos 5.000-től 150.000 Ft-ig terjedő állatvédelmi bírsággal sújtható.

Az elmúlt időszakban nagy mértékben megszaporodtak a kutyák tartásával kapcsolatos lakossági panaszok, különös tekintettel a Szabadságligetre, ahol a lakosság mindennapjait megnehezíti a közterületre kiengedett kutyák által keltett zajártalom, ezért nyomatékosan kérjük az ebtulajdonosokat az önkormányzati rendeletben, illetve az állatvédelmi törvényben foglaltak maradéktalan betartására. További problémát jelentenek a Szabadságligeten az önkormányzati rendelethez eltérő számban tartott ebek, ezért az egyedszám megállapítására felmérés készül. Az állatok tartásáról szóló rendelet szerint ingatlanonként 2 házőrző eb, ezen felül 2 törzskönyvvel rendelkező vadászeb tartható. A megengedett egyedszámnál nagyobb számban jelen lévő ebek tulajdonosai ellen eljárás indul. A fentiek betartását a Polgármesteri Hivatal fokozottan ellenőrzi.

Heider László jegyző

A Foglalkozási Információs Tanácsadó tájékoztatója

A Foglalkozási Információs Tanácsadó címe:

1117 Budapest, Karinthy Frigyes út 3.

Munkatársai:

Könyves Gusztávné (Erzsébet) szervező-menedzser

E-mail: (konyvesne@lab.hu)

Stefanideszné Kállai Erzsébet tanácsadó

E-mail: (stefanideszne@mail.pmmk.hu)

Nyitva tartása:

Hétfő: 9-16 óráig

Kedd: 9-16 óráig

Szerda: 9-16 óráig

Csütörtök: 9-16 óráig

Szolgáltatásai:

- ♦ Személyre szabott, egyéni pályaválasztási, pályamódosítási tanácsadás
- ♦ Filmek megtekintése, információs anyagok tanulmányozása
- ♦ Öntájékoztató jellegű számítógépes programok használata
- ♦ Csoportos tájékoztató programokban, előadásokon való részvétel
- ♦ Információs segítségnyújtás
- ♦ Pályatanácsadás
- ♦ Álláskeresési technikák elsajátítása
- ♦ Szóróanyagok, másolási lehetőség

Ügyfélkör, célcsoportok:

- ♦ Pályakezdő munkanélküli fiatalok (16-25 éves korosztály)
- ♦ Hátrányos helyzetű, szakképzetlen fiatalok (16-18 éves korosztály), különös tekintettel az iskolarendszerű képzésből kimagaradó vagy lemorzsolódó, továbbá speciális szakiskolába, állami gondoskodásra szoruló – nevelőotthonokban élő fiatalokra
- ♦ Középfokú oktatási intézmények tanulói (14-19 éves korosztály)
- ♦ Általános iskolások (16 év alatti korosztály)
- ♦ Megváltozott munkaképességű, egészségileg károsodott tanulók és munkanélküliek
- ♦ Pályaváltásra kényszerülő munkanélküliek, tartósan munka nélkül lévő és munkavállalók

Hirdetés

Megfázott, nem kap levegőt? Stresszes, fáj a háta, nyaka, dereka? Fáj gyermeke füle? Van megoldás! Várja Önt a „Jó közérzet centrum” Pilisszentivánon (Templom-hegy) a Klapka u. 11 sz. alatt.

Szolgáltatások: Somadrin terápiás só-kuckó,
Mágnesoterápia
Biopton-lámpa kezelés
Fül- és testgyertya

Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 14-18 óra, szombaton 8-12 óra
Megközelíthető: Pilisvörösvárról: a JET kúttól Szentiván felé az egyirányú utcán át a 3. keresztutca balra. Pilisszentivánról a Bem utcán át Vörösvár felé a 2. keresztutca jobbra. Parkoló a Klapka utcai udvarban!

Érdeklődés, bejelentkezés: 06-20-332 82 77

Házasságot kötöttek



2003. 12. 19.

Scherer József László
és **Majoros Olga**

2004. 01. 03.

Molnár Richárd és
Szép Zsuzsanna Edina

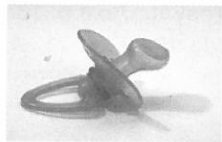
2004. 01. 10.

Gosztola István és **Kelemen Mónika**

2004. 01. 10.

Juhász Attila Csaba és **Kósa Tímea**

Megérkeztek



2003. 11. 25. **Szauter Barbara**
Szauter Richárd és Virág Judit leánya

2003. 12. 05. **Kókai Kitti**
Kókai József és Siklósi Andrea leánya

2003. 12. 09. **Szabados Marcell**
Szabados Zsolt és Piehl Zsuzsanna fia

2003. 12. 10. **Gábeli Ákos András**
Gábeli Péter és Hasenfratz Erika fia

2003. 12. 29. **Tihanyi Flóra**
Tihanyi István és Osztheimer Enikő leánya

2003. 12. 31. **Lisóczki Réka**
Lisóczki Zsolt és Wenczl Veronika leánya

Keresztrejtvény

Decemberi rejtvényünk helyes megfejtése: „Szívemből oltott rózsáágon virágát bontja már a múlt.”

A helyes megfejtés beküldői közül **Döbrössy Tamást** sorsoltuk ki. Nyereménye egy 5000 forintos könyvutalvány, amit a pilisvörösvári könyvesboltban válthat be.

Vörösvári Újság Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

Felelős kiadó:

Holitska Sándorné

a Városi Könyvtár vezetője
Fő út 82. Tel.: 06-26-330-486

Felelős szerkesztő és tördelőszerkesztő:

Fogarasy Attila

Tel.: 06-20-9948-733

E-mail: fogarasy@freestart.hu

Rovatszerkesztők:

Sax Ibolya, Toronyi Zoltán,
Várhegyi Ferenc

A szerkesztőség címe:

Közösségi Ház, Fő út 127.

Tel.: 06-26-331-712

E-mail: vorosvariujsg@freestart.hu

Készült a Komp Kft. nyomdájában
(Budapest, Hajdú u. 42-44).

(Tel.: 06-1-329-7655,
06-30-9420-049.)

ISSN 1417-6823

Megjelenik 1500 példányban.

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Halmschláger élelmiszerboltok,
Havas kiskereskedés, Hidasi vegyes-
kereskedés, hírlapárusok, Koller
Elektronika, Krivinger zöldséges-
bolt, Krausz mezőgazdasági bolt,
Liget ABC, Margit minimarket,
Pataki élelmiszerbolt, Sikari gyógy-
szertár, Tácsik pékség, Turmix bolt,
Városi Könyvtár, Vízöntő gyógy-
szertár, Zöldesibe vegyesbolt

A Vörösvári Újság következő számának
lapzárta: 2004. február 15., tervezett
megjelenési ideje: 2004. február 25.

Hirdetési díjaink:

Hátsó borító: 80 000 Ft
1/1 oldal 40 000 Ft
1/2 oldal 20 000 Ft
1/4 oldal 10 000 Ft
1/8 oldal 5000 Ft
1/16 oldal 2500 Ft

Színes hirdetés: 25% felár
(Az árak az áfával együtt értendők!)

Eltávoztak



11. 22. özv. **Huy Ferencné**, sz.
Scheller Mária, 81 éves, Dózsa Gy.
u. 22.

12. 06. **Vörös Józsefné**, sz. **Krom-
holz Margit**, 73 éves Bányakápolna u. 7.

12. 13. **Fogarasi Ferencné**, sz.
Wenczl Terézia, 70 éves, Mátyás kir. u. 8.

12. 19. **Bene Mária**, Péter Róbert
özvegye, 62 éves, Arany J. u. 1/H.

12. 24. özv. **Klinger Istvánné**, sz.
Peller Rozália, 84 éves, Kápolna u. 113.

12. 25. özv. **Szabó Sándorné**, sz.
Feldhoffer Mária, 78 éves, Attila u. 7.

12. 28. **Fetter János**, Oberle Róza
özvegye, 75 éves, Bartók B. u. 11.

12. 28. özv. **Spiegelberger Istvánné**,
sz. **Krammer Mária**, 78 éves, Lócsei u. 9.

12. 29. **Kalácska Kálmán**, Stocker
Teréz férje, 65 éves, Gesztenye u. 8.

Gyertyaszentelés

Február 2-án, hétfőn Gyertyaszentelő

Boldogasszony ünnepén

dél előtt 10 órakor és este 6 órakor
szentmise lesz a plébániatemplomban.

ÁLLÁS

Pilisvörösvári és Budapesti

Kerületi Kalauzok szervezéséhez

üzletkötői gyakorlattal
rendelkező

MUNKATÁRSÁKAT KERESÜNK
minden korosztályban.

Magas jutalékos
kereseti lehetőség,
napközbeni munka,
akár másodállásban is.

Tel.: (1) 297-0022
06-30-9224-610

kerületi
KALAUZ

ÁLLATORVOSI RENDELŐ

Pilisvörösvár, Kisfaludy u 48.

(A ligeti kenyérgyár után.)

Dr. Saufert Gyula

Tel.: 06/26/332-450

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig: 15-18-ig

Szombaton 9-12-ig

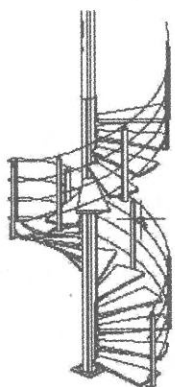


HÍVÁSRA HÁZHOZ MEGYEKI!

Ügyelet: 06/30/9241-520

KUTYAKOZMETIKÁBA BEJELENTKEZÉS

a 26/332-450-es számon.

**CSIGALÉPCSŐ**

Német tervek alapján készülő,
hegesztett acélszerkezetű
csigalépcső, lakozott köris
járólappal, kiszállítással,
helyszíni beépítéssel

Műszaki adatok:

Szín: Választható

Átmérő: 1400 mm (korlátengely)

Kilépő magasság: max.3240 mm

NOVAPLAN KKT

06 309 825 643,

06 705 150 8 14

**Dr. BUBÓ****BIO ÉS DIABÉTESZ CENTRUM**

Pilisvörösvár, Fő út 27.

Telefon: 26/332-577

Nyitva tartás:

Hétfőtől péntekig: 8-18-ig

Szombaton: 8-12-ig

Bio élelmiszerek, kozmetikumok,
gyógydrogériai termékek.

Válaszd a magyart —
magor termékek érkeztek!

Biopton lámpa- és
mágnessterápiás kezelés!



BIZTONSÁGOS ÚT A JOGOSÍTVÁNYHOZ

**Autó-motor és
segédmotor-tanfolyam**

Elmélet: Muttnyánszky Ádám Szakképző
Iskola, Pilisvörösvár, Rákóczi u. 8.

Akár 36 havi részletfizetés is!**A következő hétfégi tanfolyam indul:****2004. 02. 06-án****Oktatási napok:****péntek 17-20³⁰, szombat, vasárnap 8-13³⁰****Ügyfélfogadás:**

Hétfő-szerda-péntek 18-20-ig, szombat: 10-12-ig

Pató Gábor, Pilisvörösvár, Béke u. 12.

Tel.: 06-26-331-898; Tel./fax/üz.:06-1-212-0464

SMS: 06-20-513-5950; E-mail: jogsivia@freemail.hu

Részletes tájékoztatót ingyen és kötelezettség
nélkül küldünk postán, faxon vagy e-mailben.

Bombaárak* a Daewoo Óbudánál!

Választékunk a következő:

- Matiz az 5 ajtós kis barát! Nálunk a legszuperebb áron!
- Kalos a tavalyinál még jobb áron!

*Ajánlatunk a készlet erejéig, de legkésőbb február 28-ig érvényes.

▶ **Matiz 0.8 S 5 ajtós gépkocsi**

- futamidő: akár 72 hónap*
- akár kamatmentesen
- **induló befizetés: 49 900 Ft**
- 1 789 000 Ft helyett

1 649 000 Ft-tól!▶ **Kalos 1.2 5 ajtós gépkocsi**

- futamidő: akár 72 hónap*
- minimális havidíj
- **induló befizetés: 59 900 Ft**
- 1 990 000 Ft helyett

1 890 000 Ft-tól!**Daewoo Óbuda**

1037 Budapest, Bécsi út 254.

Tel.: 250-7373 · Fax: 367-3590

www.daewoo-obuda.hu

Daewoo. Nagyszerűbb, mint gondolná.





2095 Pilisszántó, Kossuth L. u. 39.
Tel.: 06-26-349-542, fax: 06-26-349-510

E-mail: kbe@mail.datanet.hu

Weboldalaink: www.kbe.hu, illetve www.kbe-wintergarten.at

Faablakok és alumíniummal burkolt faablakok gyártása, egyedi méretekben.
Bejárati ajtók gyártása igény szerint, egyedi kialakítással
Helyszíni felmérés – beépítés
Téli kertek komplett kivitelezése



Taking 95 Kft.

2085 Pilisvörösvár, Fő út.12.
(Hősök tere)

Tel.: 06/26-332-333; 06/26-530-073
06/20-939-13-94; 06/20-954-22-82
Fax: 06/26-334-124
E-mail: taking95@axelero.hu

Ingyen regisztráció és értékmeghatározás

Állandó internetes hirdetés

Tulajdoni lapok beszerzése

Helyszínrajzok beszerzése

Telekkönyvrendezés

Hitelügyintézés

Értékbecslés



www.taking95.hu

Több mint 300 fényképes ingatlanhirdetés!

Ügyvédi Iroda

Ingyen regisztráció és értékmeghatározás

Állandó internetes hirdetés

Tulajdoni lapok beszerzése

Helyszínrajzok beszerzése

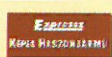
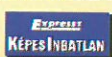
Telekkönyvrendezés

Hitelügyintézés

Értékbecslés



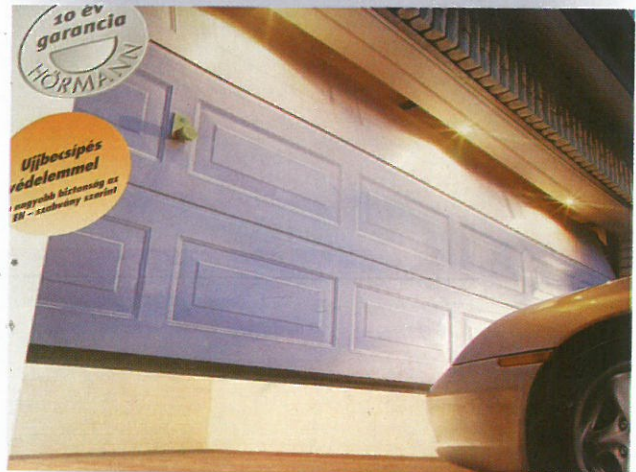
Bejelentkezés: 06/20-9-391-394



Ne utazzon, hirdessen nálunk az Expressz magazinokban!

A tarifák megegyeznek, bármelyik Expressz hirdetés felvevő irodáéval!
A 3 képes magazinba fényképeit ingyen elkészítjük!

Hörmann garázkapuk, kertkapuk telepítése,



mozgatása és egyéb lakatos munkák.

Pilisvörösvár, Bocskai u. 21.

Tel.: 06-20-9888-686

Schreck kárpitos

Szolgáltatásaink:

Kiváló minőségű import

függönyök bőséges választéka

Katalógusainkból ötleteket

meríthet a tervezéshez.

Helyszíni felméréssel segítünk kialakítani

lakásának legmegfelelőbb arculatát.

Lakása berendezéséhez igazodva kiváló

minőségű karnisokat és ehhez

tartozó kiegészítőket kínálunk.

Kárpitozás, antik bútorok

javítása és teljes felújítása



2085 Pilisvörösvár,

Puskin u. 1.

(Fő út sarok)

Telefon: 26-331-440

Mobil: 30 9331-440

Tímea

INKU-PARTNER
GARDENIA MÁRKABOLT

függőnyeszalon és lakástextil

Kínálatunkból:

Szőnyegek, padlószőnyegek rendelésre

Minőségi lakástextília, ágyneműk, terítők

Bútorszövetek széles választéka

Karnisok

Egyedi feliratozású törölközők rendelésre

Kárpitos kellékek

Habszivacs (méretre), matracok, ágybetétek



HALMSCHLÄGER

TRADE RT.

HACCP MINŐSÍTETT NAGYKERESKEDÉS

**2004-ben is várjuk
kedves Vásárlóinkat
Pilisvörösvári üzleteinkben!**

(CBA) A MINDENNAPOK MEGOLDÁSA

**élelmiszer nagy választékban
baráti árakkal,
figyelmes kiszolgálással,
kultúrált környezetben**



**Munkatársakat keresünk
gépjárművezető (c. kat.) munkakörben.**

Jelentkezni kézzel írott, fényképes önéletrajzzal lehet Uri Ákosnál.
Cím: Pilisvörösvár, Dugonics u. 2.

Tel.: 06/30-555-8277, 06/26-530-606



RENDELÉSI IDŐK
GYERMEK ÉS FELNŐTT HÁZIORVOSOK
FOGORVOSOK

Gyermek házi orvosok:

Tel. mellék:	Orvos	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
131	dr. Kemény Cecília	15,00 – 18,00	-	9,00 – 12,00	-	9,00 – 12,00
131	dr. Kelemen Ilona	9,00 – 12,00	14,00 – 17,00	14,00 – 17,00	9,00 – 12,00	14,00 – 17,00
131	dr. Kovács Ildikó	-	9,00 – 12,00	-	15,00 – 18,00	-

Felnőtt házi orvosok:

Tel. mellék:	Orvos	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
122	dr. Schmidt Adrienn	12,00 – 15,00	11,00 – 15,00	7,00 – 11,00	13,00 – 16,00	15,00 – 19,00
122	dr. Kárász Szabolcs	15,00 – 19,00	7,00 – 11,00	12,00 – 15,00	-	7,00 – 11,00
122	dr. Hidas István	-	-	-	16,00 – 19,00	-
122	dr. Tamás Ferenc	7,00 – 12,00	15,00 – 19,00	15,00 – 19,00	7,00 – 12,00	-
124	dr. Für Zoltán	7,00 – 11,00	13,00 – 17,00	9,00 – 13,00	15,00 – 19,00	7,00 – 11,00
124	dr. Fekete Sándor	13,00 – 17,00	7,00 – 11,00	15,00 – 19,00	9,00 – 13,00	11,00 – 15,00
330-298 Fő u. 69/A.	dr. Selmecci Gábor	14,30 – 18,30	8,30 – 12,30	8,30 – 12,30	14,30 – 18,30	8,30 – 12,30

Fogorvosok:

Tel. szám:	Orvos	Cím	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
121	dr. Vajda Éva	Rend.int. Fő u. 188.	13,00 – 19,30	8,00 – 14,00	-	9,00 – 19,30	Iskola fog.
330-211	dr. Pető Erika	Fő u. 69/A.	8,00 – 18,00	-	8,00 – 14,00	12,00 – 20,00	Iskola fog.
331 - 787	dr. Breier László	Vágóhíd u. 6.	8,00 – 14,00	-	8,00 – 14,00	-	8,00 – 14,00
330 - 180	dr. Gábeli Zoltán	Dózsa Gy.u. 7.	8,00 – 13,00 14,00 – 20,00	8,00 – 12,00	-	13,00 – 20,00	-

RENDELÉSI IDŐK

Tel.mellék	Rendelés	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
139	Sebészet	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00 15,00 – 19,00	8,00 – 14,00
139	Érsebészet	16,00 – 19,00	-	-	-	-
134, 140	Röntgen, Ultrahang	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00
126 330-343	Laboratórium	7,00 – 14,00	7,00 – 14,00	7,00 – 14,00	7,00 – 14,00	7,00 – 14,00
135	Belgyógyászat -Kardiológia	9,00 – 14,00	8,00 – 13,00	8,00 – 13,00	8,00 – 13,00	-
135	EKG	-	12,30 – 14,30	-	-	8,00 – 12,00
132	Reumatológia	8,00 – 14,00	8,00 – 14,00	8,00 – 16,00	13,00 – 19,00	8,00 – 14,00
330-290	Reumatológia Solymár	-	-	8,00 – 13,00	-	-
125	Szemészet	8,00 – 12,30	8,00 – 12,00	8,00 – 12,30	8,00 – 12,30 15,00 – 19,00	8,00 – 12,30
330-290	Szemészet Solymár	-	12,00 – 16,00	-	-	-
112	Fül-orr-gégészet	15,30 – 19,00	15,00 – 18,00	15,30 – 19,00	-	9,00 – 12,00
330-290	Fül-orr-gégészet Solymár	15,30 – 17,30	-	-	14,00 – 17,00	-
115	Nőgyógyászat	9,00 – 19,00	9,00 – 19,00	9,00 – 16,00	8,00 – 12,00	8,00 – 12,00
115	Urológia	-	-	16,00 – 19,00	16,00 – 19,00	-
112, 132	Ideggyógyászat	-	14,00 – 19,00	15,00 – 19,00	15,00 – 19,00	-
136	Pszichológia	8,30 – 20,00	-	-	-	8,30 – 13,00
138	Pszichiátria	-	8,00 – 17,00	-	9,00 – 16,00	9,00 – 16,00
135	Felnőtt pulmon. - allergológia	15,30 – 19,00	-	15,30 – 19,00	-	-
140	Gyermek pulmon. - allergológia	-	15,00 – 18,00	-	-	-
30/268-10-99	Fizikóterápia Gyógytorna	7,00 – 19,00	7,00 – 19,00	7,00 – 19,00	7,00 – 19,00	7,00 – 13,00
132	Ortopédia	16,00 – 19,00	-	16,00 – 19,00	-	-
129	Fogl.eü.ellátás	-	13,30 – 16,00	-	-	-
111 330 – 340	Csontsűrűség vizsgálat	8,00 – 14,00	14,00 – 18,00	8,00 – 14,00	14,00 – 18,00	8,00 – 14,00

Telefonszámok:

Központ:	330 – 422
	330 – 027
	330 – 303
	530 – 249
	530 – 248
Csontsűrűség vizsgálat:	330 – 430
Laboratórium:	330 – 343
Igazgatóság:	330 – 144
Munkaügy:	330 – 427